

Доклад Комитета по программе и координации

Пятьдесят четвертая сессия
(2–27 июня 2014 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014

* Повторно переиздано по техническим причинам 26 января 2015 года.



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Организация работы сессии	5
А. Повестка дня	5
В. Выборы должностных лиц	5
С. Состав участников	6
D. Документация	8
Е. Утверждение доклада Комитета	8
II. Вопросы программ	9
А. Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2012–2013 годов	9
В. Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов	11
Часть первая: Общий обзор плана	11
Программа 1. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	15
Программа 2. Политические вопросы	24
Программа 3. Разоружение	30
Программа 4. Операции по поддержанию мира	35
Программа 5. Использование космического пространства в мирных целях	40
Программа 6. Правовые вопросы	42
Программа 7. Экономические и социальные вопросы	45
Программа 8. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	49
Программа 9. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнер- ства в интересах развития Африки	52
Программа 10. Торговля и развитие	55
Программа 11. Окружающая среда	62
Программа 12. Населенные пункты	72
Программа 13. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	77
Программа 14. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин	87

Программа 15. Экономическое и социальное развитие в Африке	94
Программа 16. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	97
Программа 17. Экономическое развитие в Европе	99
Программа 18. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	102
Программа 19. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	106
Программа 20. Права человека	108
Программа 21. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	113
Программа 22. Палестинские беженцы	118
Программа 23. Гуманитарная помощь	121
Программа 24. Общественная информация	126
Программа 25. Управленческое и вспомогательное обслуживание	131
Программа 26. Внутренний надзор	140
Программа 27. Совместно финансируемая деятельность	144
Программа 28. Охрана и безопасность	147
C. Оценка	148
Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его пятьдесят первой сессии по итогам оценки программ Департамента по экономическим и социальным вопросам	148
III. Вопросы координации	150
A. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2013 год	150
B. Поддержка системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	156
IV. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Комитета	159
Приложения	
I. Повестка дня пятьдесят четвертой сессии Комитета	162
II. Перечень документов, представленных Комитету на его пятьдесят четвертой сессии	163

Глава I

Организация работы сессии

1. Комитет по программе и координации провел свою организационную сессию (1-е заседание) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 24 апреля 2014 года и свою основную сессию со 2 по 27 июня 2014 года. Он провел в общей сложности 22 заседания и многочисленные неофициальные консультации.

А. Повестка дня

2. Повестка дня пятьдесят четвертой сессии, принятая Комитетом на его организационной сессии (1-е заседание), приводится в приложении I к настоящему докладу.

Доклады Объединенной инспекционной группы, выбранные для рассмотрения

3. На 1-м заседании внимание Комитета было обращено на записку Секретариата (E/AC.51/2014/L.2), которая была представлена во исполнение резолюции 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и резолюции 59/267 Генеральной Ассамблеи и в которой Секретариат сообщил об отсутствии каких-либо докладов Объединенной инспекционной группы, которые подлежали бы рассмотрению Комитетом на его организационной сессии.

Программа работы

4. На том же заседании внимание Комитета было обращено на записку Секретариата о состоянии документации (E/AC.51/2014/L.1/Rev.1), в которой перечислены документы для рассмотрения Комитетом.

5. На своем 2-м заседании 2 июня Комитет утвердил ориентировочную и предварительную программу работы сессии при том понимании, что в ходе сессии Бюро будет вносить в нее необходимые коррективы.

6. По окончании 2-го заседания Секретарь Комитета провел неофициальный брифинг по организационным вопросам сессии, и Директор Отдела по планированию программ и бюджету провел неофициальный брифинг по предлагаемым стратегическим рамкам на период 2016–2017 годов.

В. Выборы должностных лиц

7. На своем 1-м заседании Комитет избрал путем аккламации Георге Леука (Республика Молдова) заместителем Председателя Комитета на пятьдесят четвертой сессии.

8. На своем 2-м заседании Комитет избрал путем аккламации Рамадана Мвиньи (Объединенная Республика Танзания) Председателем Комитета на сессии. На том же заседании Комитет избрал путем аккламации Хироси Онума (Япония) Докладчиком Комитета на сессии.

9. На своем 19-м заседании 12 июня Комитет избрал путем аккламации Роберта Харрисона (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и Имельду Смолсик (Уругвай) заместителями Председателя Комитета на пятьдесят четвертой сессии.

10. Ниже приводится список членов Бюро Комитета на пятьдесят четвертой сессии:

Председатель:

Рамадан Мвиньи (Объединенная Республика Танзания)

Заместители Председателя:

Георге Леука (Республика Молдова)

Роберт Харрисон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Имельда Смолсик (Уругвай)

Докладчик:

Хироси Онума (Япония)

С. Состав участников

11. В Комитете были представлены следующие государства — члены Организации Объединенных Наций:

Аргентина	Малайзия
Беларусь	Марокко
Бенин	Объединенная Республика Танзания
Болгария	Пакистан
Ботсвана	Перу
Бразилия	Республика Корея
Гаити	Республика Молдова
Гвинея	Российская Федерация
Гвинея-Бисау	Сальвадор
Зимбабве	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Иран (Исламская Республика)	
Италия	Соединенные Штаты Америки
Казахстан	Уругвай
Камерун	Франция
Китай	Эфиопия
Куба	Япония

12. Следующие государства — члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

Австрия	Кения
Алжир	Ливан
Буркина-Фасо	Мексика
Египет	Швейцария
Израиль	Шри-Ланка
Ирландия	

13. Следующая межправительственная организация была представлена в качестве наблюдателя: Европейский союз.

14. На сессии также присутствовали руководитель аппарата Канцелярии Генерального секретаря; заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению; заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам; заместитель Генерального секретаря, Специальный советник по Африке; заместитель Высокого представителя по вопросам разоружения; заместитель Генерального секретаря по полевой поддержке; помощник Генерального секретаря по делам органов обеспечения законности и безопасности, Департамент операций по поддержанию мира; заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульт; помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам, Департамент по экономическим и социальным вопросам; Высокий представитель Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам; заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; Директор-исполнитель Центра по международной торговле; Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам; помощник Генерального секретаря по поддержке межправительственных процессов и стратегическим партнерским отношениям, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана; исполняющий обязанности Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и исполняющий обязанности Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии; заместитель Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Западной Азии; Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека; заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; заместитель Генерального секретаря по вопросам управления; заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора; помощник Генерального секретаря по службам внутреннего надзора; заместитель Генерального секретаря и исполняющий обязанности руководителя Департамента по вопросам охраны и безопасности; Исполнительный секретарь Комиссии по международной гражданской службе; Исполнительный секретарь Объединенной инспек-

ционной группы; Директор секретариата Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций; и другие старшие должностные лица Секретариата.

15. С помощью видеоконференционной связи состоялось обсуждение следующих программ и/или частей программ предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов: программа 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; программа 5 «Использование космического пространства в мирных целях»; программа 6 «Правовые вопросы»; программа 9 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки»; программа 10 «Торговля и развитие»; программа 11 «Окружающая среда»; программа 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие»; программа 15 «Экономическое и социальное развитие в Африке»; программа 16 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»; программа 17 «Экономическое развитие в Европе»; программа 18 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне»; программа 19 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии»; программа 20 «Права человека»; программа 21 «Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи»; программа 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» и программа 27 «Совместно финансируемая деятельность».

D. Документация

16. Перечень документов, представленных Комитету на его пятьдесят четвертой сессии, приводится в приложении II.

E. Утверждение доклада Комитета

17. На 22-м заседании 27 июня Докладчик представил проект доклада Комитета (E/AC.51/2014/L.4 и Add.1–33).

18. До утверждения проекта доклада представители Кубы, соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Беларуси внесли устные исправления в предварительные варианты добавлений 32, 27 и, соответственно, 25 к проекту доклада о предлагаемых стратегических рамках на период 2016–2017 годов, касающихся программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание», программы 26 «Внутренний надзор» и программы 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» (E/AC.51/2014/L.4/Add.32, 27 и 25).

19. На том же заседании Комитет утвердил проект доклада о работе своей пятьдесят четвертой сессии с внесенными в него устными поправками (E/AC.51/2014/L.4 и Add.1–33).

20. После утверждения проекта доклада с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Кубы, Японии, Уругвая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Италии. До объявления сессии закрытой Председатель сделал заявление.

Глава II

Вопросы программ

А. Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2012–2013 годов

21. На своих 3-м и 5-м заседаниях 2 и 3 июня 2014 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2012–2013 годов (A/69/144).

22. Представитель Генерального секретаря представил доклад об исполнении программ и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого доклада.

Обсуждение

23. Некоторые делегации дали высокую оценку докладу и с удовлетворением отметили его информативную ценность и полезность для процесса планирования и составления бюджета. Делегации указали, что доклад об исполнении программ является важным инструментом управления и подотчетности. Другие делегации отметили, что доклад был бы более полезным, если бы его описательная часть была короче и если бы больше внимания уделялось не мероприятиям, а результатам и воздействию. Одна из делегаций выразила мнение, что любое изменение Секретариатом формата доклада должно производиться на основании четкого мандата, содержащегося в резолюции Генеральной Ассамблеи.

24. Секретариату была выражена признательность за выполнение 91 процента санкционированных мероприятий, что на 1 процентный пункт выше показателя за предыдущий двухгодичный период. Было выражено мнение, что порядок представления информации в главе 3 улучшился, но при этом была высказана просьба представить подробное разъяснение формул, используемых для расчета различных показателей осуществления, и разницы между мероприятиями, поддающимися и не поддающимися количественной оценке.

25. Была выражена обеспокоенность по поводу низких показателей осуществления программ в сфере охраны и безопасности, разоружения и общественной информации, а также высокого показателя дополнительных программных мероприятий в рамках программы в области прав человека. Было выражено мнение о том, что исполнение программ должно строиться в строгом соответствии с санкционированными мероприятиями согласно утвержденному бюджету по программам.

26. Было отмечено снижение показателя отмены мероприятий вследствие наличия незаполненных вакансий. Секретариату был задан вопрос о том, какие меры были приняты для обеспечения низкого показателя доли вакантных должностей и минимизации его последствий для исполнения программ. Кроме того, был задан общий вопрос относительно распространенных причин отмены мероприятий в 2012–2013 годах и последствий этой отмены для исполнения программ в течение указанного двухгодичного периода. Также был задан вопрос о том, каким конкретно нормативным документом руководствуется Де-

партамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению при обосновании отмены его мероприятий в силу решений директивных органов.

27. В ходе обзора достижений по отдельным программам было выражено мнение о том, что в разделе доклада, посвященном программе общего вспомогательного обслуживания, следовало бы наряду с пересмотром Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций упомянуть и о проводившейся Департаментом по вопросам управления в 2012–2013 годах работе по предлагаемому пересмотру Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

28. Ряд делегаций подчеркнули, что в рамках оценки ожидаемых достижений в докладе об исполнении программ было упомянуто предложение Генерального секретаря о концепции оптимизации бумажного документооборота. Делегации напомнили Секретариату, что концепция осуществляется на экспериментальной основе и что Генеральная Ассамблея не предоставляла Секретариату никакого конкретного мандата для полноценного осуществления инициативы по оптимизации бумажного документооборота.

Выводы и рекомендации

29. Комитет подчеркнул важность использования Секретариатом докладов об исполнении программ в качестве одного из инструментов управления в рамках процесса планирования стратегических рамок в соответствии с принципами управления, ориентированного на конкретные результаты, в том числе путем регулярного обзора хода исполнения программ.

30. Комитет принял к сведению содержащуюся в докладе информацию о дополнительной нагрузке, ложащейся на некоторые бюджеты по программам, и рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой продолжать представлять в будущих докладах информацию о последствиях такой нагрузки для осуществления программ.

31. Комитет отметил, что в докладе не содержится запрошенной Генеральной Ассамблеей по его рекомендации информации о последствиях сокращения количества печатных документов для межправительственного процесса принятия решений на конференциях и совещаниях Организации Объединенных Наций. В связи с этим он рекомендовал Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить выполнение этого решения в полном объеме при представлении будущих докладов об исполнении программ.

32. Комитет принял к сведению представленную ему информацию об оказании услуг по оптимизации бумажного документооборота в ходе ряда совещаний, включая заседания высокого уровня. В этой связи он напомнил о том, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [66/233](#), инициатива по оптимизации бумажного документооборота осуществляется на экспериментальной основе.

33. Кроме того, в целях совершенствования формата доклада Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря включать в будущие доклады по каждому разделу программы следующую информацию:

- а) сопоставление показателя осуществления санкционированных мероприятий с аналогичным показателем за предыдущий двухгодичный период;
- б) сопоставление числа дополнительных мероприятий, осуществленных по инициативе Секретариата, с аналогичным показателем за предыдущий двухгодичный период;
- в) информацию об основных факторах, влияющих на осуществление санкционированных мероприятий в случаях, когда показатель осуществления в двухгодичном периоде был ниже 90 процентов.

В. Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов

Часть первая

Общий обзор плана

34. На 7-м заседании 4 июня 2014 года Комитет рассмотрел часть первую, общий обзор плана, предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Part one) и Corr.1).

35. Руководитель аппарата представил общий обзор плана и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

36. Делегации высказали признательность и поддержку в связи с представлением этого документа, который отражает стратегии для достижения долгосрочных целей Организации в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Одни делегации, признавая, что общий обзор плана представляет собой общий документ, который не может охватить все аспекты работы Организации, выразили признательность Генеральному секретарю за подготовку хорошего общего обзора, который отражает приоритетные направления. Другие делегации заявили, что общий обзор плана мог бы быть составлен более смело и оптимистично.

37. Было сделано замечание относительно того, что в общий обзор плана не была включена программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию, а также вопросы, касающиеся космического пространства, океанов и морей. Внимание было обращено на другие важные вопросы, которые не были включены в общий обзор плана, такие как право на развитие, управляемая миграция и беженцы. Было высказано мнение о том, что общий обзор плана должен включать аспекты управления рисками, которые должны входить в круг ведения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата.

38. Была высказана поддержка восьми приоритетным областям, указанным в общем обзоре плана. Делегации высказали признательность за включение приоритетов, отражающих особое положение стран, в том числе наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и переживающих конфликт стран, где маргинализируются наиболее уязвимые слои населения.

39. Были высказаны мнения относительно необходимости включения общего развития в качестве долгосрочной цели Организации Объединенных Наций с учетом того, что оно станет основой для устойчивого развития. Одной из приоритетных областей было названо искоренение нищеты. Было указано, что Организация играет первостепенную и незаменимую роль в поддержании мира и безопасности и в области превентивной дипломатии.

40. Было сделано замечание относительно прямой связи между безработицей среди молодежи и насилием, которая, по всей видимости, отражает только проблемы молодежи, но не других областей, которые тоже могут влиять на уровень насилия. Было высказано мнение о том, что организованная преступность и наличие внутригосударственного и межгосударственного конфликта не являются взаимосвязанными. Организованная преступность может быть транснациональной и вовсе не обязательно должна быть связана с таким конфликтом.

41. Внимание было обращено на трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при осуществлении устойчивого управления природными ресурсами, и при этом были запрошены разъяснения относительно того, каким образом обеспечивается учет этой проблемы в контексте работы межправительственных форумов.

42. Был задан вопрос о том, была ли утверждена конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому развитию (Хабитат III). Был задан вопрос относительно переговоров по новым целям в области развития в период после 2015 года и о том, как они будут отражены в стратегических рамках на 2016–2017 годы.

43. Был также задан вопрос относительно употребления терминов «группы государств-членов», «реформирование миротворческой деятельности», «партнерские отношения со странами, предоставляющими войска», «внутригосударственный конфликт» и «внешние заинтересованные стороны», а также определения и оценки «грубых и систематических нарушений прав человека».

44. Был также задан вопрос о возможном дублировании функций в отношении постконфликтного восстановления между Организацией Объединенных Наций, Комиссией по миростроительству и Программой развития Организации Объединенных Наций.

45. Была высказана признательность за усилия, направленные на то, чтобы проблемы Африки продолжали занимать видное место в работе Организации. Было также высказано мнение, что, хотя Организация для обеспечения ключевого развития в Африке должна укреплять безопасность на этом континенте путем предоставления неослабной поддержки Африканскому союзу и поддержания с ним партнерских отношений, а также посредством установления тесных партнерских отношений с региональными и субрегиональными организациями, эти отношения должны носить взаимный характер.

46. Была высказана признательность сотрудникам Организации Объединенных Наций, работающим в опасных местах, и были даны разъяснения по поводу мер, принимаемых Организацией для защиты своих сотрудников. По вопросу об усилиях по оказанию гуманитарной помощи, особенно в связи с усугублением проблем доступа, опасных условий службы и частого несоблюдения иммунитета Организации Объединенных Наций на местах было сделано замечание относительно недавнего создания бригад оперативного вмешательства в Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

47. Был задан вопрос относительно того, кто отвечает за определение грубых и систематических нарушений прав человека. Было сделано замечание относительно вторичной роли, отведенной Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, поскольку оно не пользуется ресурсами из регулярного бюджета. В отношении разоружения и развития был задан вопрос об осуществлении просветительских и пропагандистских программ, а также предоставлении учебных и консультативных услуг.

48. Была высказана признательность за включение резолюции 66/257 Генеральной Ассамблеи об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций. В то же время было высказано замечание о том, что резолюция 68/264 Ассамблеи, касающаяся того же вопроса, включена не была.

49. Был задан вопрос относительно общей стоимости, масштабов и использования проекта общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа») и о проблемах, вскрывшихся на этапе внедрения, особенно в отделениях на местах. Было указано, что оптимальное использование проекта «Умоджа», Международных стандартов учета в государственном секторе и Глобальной стратегии полевой поддержки имеет принципиально важное значение. Были заданы вопросы насчет того, осуществляются ли другие инициативы, направленные на повышение эффективности Организации.

50. Делегации приветствовали то обстоятельство, что Организация продолжает уделять внимание вопросам оценки и воздействия, в том числе посредством совершенствования увязки между показателями достижения результатов и ожидаемыми достижениями. Было сделано замечание относительно того, каким образом оценивать программы, осуществление которых зависит не только от Организации или государств-членов, но и от внешних факторов. Были высказаны мнения относительно использования более качественных показателей, относящихся к мандатам, затрагивающим жизнь людей.

51. Была высказана серьезная озабоченность в связи с тем, что Управление по планированию программ, бюджету и счетам распорядилось, чтобы руководители программ сокращали продолжительность их соответствующих двухгодичных программ с единственной целью — получить экономию без учета сугубо политического характера и деликатного политического баланса этих программ. Кроме того, в этом распоряжении не учтено то обстоятельство, что содержание программ является результатом обширных и сложных переговоров между государствами-членами.

52. Делегации выразили глубокое сожаление в связи с вышеуказанным решением, которое негативно отразится на переговорах по стратегическим рамкам, нормальном проведении сессии Комитета и благоприятной обстановке, необходимой для переговоров и процесса принятия решений.

53. Другие делегации выразили мнение о том, что предлагаемые изменения вписываются в сферу полномочий Генерального секретаря как главного административного должностного лица и соответствуют действующим правилам и положениям Организации Объединенных Наций.

54. Была высказана озабоченность в связи с отсутствием последовательности в рассмотрении предлагаемого двухгодичного плана по программам секторальными, функциональными и региональными органами. Делегации заявили, что Генеральный секретарь должен гарантировать осуществление Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки ([ST/SGB/2000/8](#)).

55. Была вновь подтверждена необходимость того, чтобы Секретариат в полной мере выполнял все решения, принимаемые государствами-членами, и в полном объеме уважал различные функции главных органов, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что в предлагаемые стратегические рамки не включены конкретные меры и информация о мерах, принимаемых Генеральным секретарем для поощрения культуры подотчетности в Секретариате, как это было решено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [67/236](#).

56. Делегации отметили принимаемые Секретариатом меры в целях содействия осуществлению согласованных на международном уровне целей в области развития. В этом контексте они вновь подчеркнули, что Генеральному секретарю необходимо гарантировать, что решения Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, в том числе касающиеся формулирования повестки дня в области развития на период после 2015 года, в полной мере соответствуют решениям государств-членов. Делегации выразили сожаление по поводу включения понятий, целей и показателей достижения результатов в отсутствие конкретных межправительственных мандатов, в том числе таких, которые могут быть истолкованы как отражающие предвзятый подход Секретариата по отношению к позициям некоторых стран или групп стран.

57. Делегации вновь заявили, что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов являются оценкой деятельности Секретариата, а не государств-членов. В этом контексте была высказана озабоченность по поводу включения предложений, которые выходят за рамки полномочий Секретариата, в том числе тех, которые вторгаются в суверенитет государств-членов.

Выводы и рекомендации

58. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить восемь приоритетов на период 2016–2017 годов, изложенных в пункте 34 общего обзора плана ([A/69/6 \(Part one\)](#) и [Corr.1](#)).

59. Ввиду разногласий между государствами-членами по некоторым аспектам общего обзора плана Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее пересмотреть общий обзор плана на своей шестьдесят девятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Планирование по программам».

Программа 1

Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

60. На своем 6-м заседании 4 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 1)). На рассмотрение Комитета также была представлена записка Секретариата о предлагаемых стратегических рамках, содержащаяся в документе зала заседаний E/AC.51/2014/CRP.1/Add.1.

61. Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению внес на рассмотрение данную программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее обсуждения в Комитете.

Обсуждение

62. Делегации заявили о поддержке в целом общих целей программы и отметили важность услуг, предоставляемых Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

63. Было выражено удовлетворение в связи с успехами, достигнутыми в повышении качества и эффективности конференционных услуг в результате осуществления комплексного глобального управления конференционным обслуживанием в четырех соответствующих местах службы. Поступила просьба разъяснить, как осуществляется координация деятельности в этих четырех местах службы в рамках системы комплексного глобального управления конференционным обслуживанием.

64. Было признано, что обеспечиваемое Департаментом обслуживание оказывает влияние на работу государств-членов, и была подчеркнута крайняя важность обеспечения сбалансированности между качеством и своевременностью в процессе обработки и выпуска документов и предоставления услуг.

65. Как известно, Генеральная Ассамблея в своей резолюции о многоязычии просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы ко всем языковым службам было одинаковое отношение. В этой связи было особо отмечено, что принципы многоязычия в Организации Объединенных Наций должны соблюдаться в полной мере и что это должно обеспечиваться без ущерба для качества предоставляемых услуг. Было выражено мнение, что многоязычие имеет крайне большое значение для неанглоязычных стран, и было отмечено, что некоторые документы выпускаются только на английском языке.

66. Некоторые делегации заявили о поддержке успехов, достигнутых в осуществлении экспериментального проекта, связанного с инициативой по оптимизации бумажного документооборота. В то же время некоторыми делегациями была выражена озабоченность по поводу осуществления этой инициативы ввиду того, что Генеральная Ассамблея не предоставляла никакого мандата на этот счет.

67. Был поднят вопрос о том, как Департамент будет решать проблему обеспечения доступа для лиц с ограниченными возможностями.

68. Поступила просьба разъяснить, почему из текста стратегии для подпрограммы 3 выпущено положение о вышедших на пенсию сотрудниках языковых служб, которые обладают соответствующим опытом и помогают обеспечивать качество документов. Поступила также просьба разъяснить, какое влияние оказывает привлечение вышедших на пенсию сотрудников на работу Департамента в контексте утраты институциональной памяти.

69. В связи с подпрограммами 3 и 4, относящимися к четырем соответствующим местам службы, поступила просьба разъяснить предусмотренное в качестве нового показателя достижения результатов положение о расширении списков внештатных сотрудников для всех языков и специальностей по крайней мере на 15 процентов.

70. Был поднят вопрос о том, какие дополнительные усилия прилагаются к тому, чтобы перейти на применение новых технологий в целях дальнейшего повышения эффективности и результативности за счет расширения использования электронных средств.

71. Делегации отметили предложенные Комитетом по конференциям изменения, указанные в приложении II к документу зала заседаний [E/AC.51/2014/CRP.1/Add.1](#).

Выводы и рекомендации

72. Комитет приветствовал прилагаемые Департаментом усилия к тому, чтобы способствовать повышению эффективности оказания конференционных услуг надлежащего качества в целях содействия осуществлению межправительственных процессов, и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря добиваться дальнейшего повышения в рамках Департамента эффективности такого обслуживания.

73. Комитет подчеркнул необходимость применения Секретариатом общих стандартов в отношении контроля качества документов, переводимых внешними подрядчиками, во всех четырех соответствующих местах службы в целях обеспечения высокого качества письменного перевода на все шесть официальных языков.

74. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемых стратегических рамок с учетом следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 1.3

В начале пункта вставить следующий текст:

За осуществление программы и достижение ее целей отвечают Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в Центральном учреждении и подразделения

конференционного обслуживания в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби.

После слов «В соответствии с резолюциями 57/300» добавить «, 66/233».

В конце пункта добавить следующий текст:

Департамент, работая на опережение, будет продолжать оказывать межправительственным и экспертным органам, которые он обслуживает, секретариатскую поддержку в технических, процедурных и основных вопросах и поддержку в вопросах протокола и поддержания контактов и в области конференционного обслуживания, стремясь добиться синергического эффекта и общесистемных выгод во всех четырех соответствующих местах службы, где имеются подразделения конференционного обслуживания.

Пункт 1.4

В шестом предложении после слов «Эти усилия» вставить фразу «с учетом выполнения положений вышеупомянутых резолюций Генеральной Ассамблеи».

Пункт 1.5

Заменить слова «улучшению контроля качества контрактного письменного перевода, объем которого увеличивается» словами «улучшению контроля качества письменного перевода, в том числе выполняемого по контрактам».

Пункт 1.6

Заменить существующий текст следующим:

1.6. Будут прилагаться усилия к расширению и повышению сбалансированности контингента квалифицированных сотрудников по языку для всех языков и мест службы путем побуждения различными способами перспективных кандидатов подавать заявления на занятие вакантных должностей, в том числе посредством реорганизации процесса конкурсных языковых экзаменов, осуществления программы Департамента по налаживанию контактов с университетами, организации стажировок и учебной практики, с соблюдением стандартов Организации Объединенных Наций в области найма языкового персонала. В рамках этой программы будет по-прежнему уделяться особое внимание обеспечению всестороннего учета гендерных аспектов во всех ее подпрограммах.

А. Конференционное управление, Нью-Йорк

Подпрограмма 1

Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета

Показатели достижения результатов

Из текста формулировки показателя достижения результатов (а) (i) исключить слово «письменных».

В тексте формулировки показателя достижения результатов (b) заменить существующий текст следующим: «Полное соблюдение сроков представления документации для заседающих органов и оказание эффективной и результативной междепартаментской поддержки межправительственным органам при обеспечении равного отношения ко всем официальным языкам».

Стратегия

Подпункт (b) пункта 1.7

После слов «Экономического и Социального Совета» вставить слова «и его вспомогательных органов».

Подпункт (c) пункта 1.7

Заменить существующий текст следующим: «оказание помощи представителям государств-членов во всех вопросах, касающихся эффективного планирования и проведения заседаний, включая заблаговременную подготовку программы работы и своевременный выпуск документов и сообщений на всех официальных языках».

Подпрограмма 2

Планирование и координация конференционного обслуживания

Стратегия

Подпункт (b) (i) пункта 1.8

После слов «обеспечение своевременного представления документации высокого качества» вставить слова «на всех официальных языках».

Подпункт (c) пункта 1.8

После слов «укреплению системы ответственности и подотчетности в Секретариате в целях обеспечения своевременной обработки документов и их своевременного представления государствам-членам и участникам заседаний» вставить слова «на всех официальных языках».

Подпункт (d) пункта 1.8

В конце этого подпункта добавить слова «на всех официальных языках».

Подпункт (g) пункта 1.8

После слов «поддержания контрактов с клиентами» вставить слова «в соответствии с мандатами директивных органов».

Подпрограмма 3**Услуги по обработке документации***Ожидаемые достижения Секретариата*

В формулировке ожидаемого достижения (a) после слов «других письменных материалов» вставить слова «на всех официальных языках».

В формулировке ожидаемого достижения (b) после слов «без ущерба для качества» заменить слово «услуг» словами «и объема услуг согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя достижения результатов (c) на (c) (i) и добавить следующий показатель (c) (ii): «(ii) Уменьшение несбалансированности между сочетаниями языков».

Стратегия*Пункт 1.9*

После подпункта (b) вставить новый подпункт (c) следующего содержания:

- c) недопущение внесения каких-либо изменений существенного характера в тексты как проектов резолюций, так принятых резолюций, согласованные государствами-членами, в процессе их редактирования в Секретариате.

Изменить обозначение бывших подпунктов (c) и (d) на (d) и (e).

Подпрограмма 4**Обслуживание заседаний и издательские услуги***Ожидаемые достижения Секретариата*

Существующий текст формулировки ожидаемого достижения (a) заменить следующим: «Обеспечение высокого качества услуг по устному переводу, составлению стенографических отчетов, техническому редактированию, подготовке публикаций с использованием настольных издательских систем, выполнению типографских работ, распространению документов и организации проведения заседаний на всех официальных языках».

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «без ущерба для качества и объема услуг согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя достижения результатов (с) на (с) (i) и добавить следующий показатель (с) (ii): «(ii) Уменьшение несбалансированности между сочетаниями языков».

В. Конференционное управление, Женева

Подпрограмма 2

Планирование и координация конференционного обслуживания

Стратегия

Подпункт (b) (i) пункта 1.11

После слов «обеспечение своевременного представления документации высокого качества» вставить слова «на всех официальных языках».

Подпункт (с) пункта 1.11

После слов «государствам-членам и участникам заседаний» вставить слова «на всех официальных языках».

Подпункт (d) пункта 1.11

В конце этого подпункта добавить слова «на всех официальных языках».

Подпрограмма 3

Услуги по обработке документации

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (a) после слов «других письменных материалов» добавить слова «на всех официальных языках».

В формулировке ожидаемого достижения (b) после слов «без ущерба для» заменить слова «качества услуг» словами «качества и объема услуг согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя достижения результатов (с) на (с) (i) и добавить следующий показатель (с) (ii): «(ii) Уменьшение несбалансированности между сочетаниями языков».

Стратегия

Пункт 1.12

После подпункта (b) вставить новый подпункт (c) следующего содержания:

с) недопущение внесения каких-либо изменений существенно-го характера в тексты как проектов резолюций, так принятых резолюций, согласованные государствами-членами, в процессе их редактирования в Секретариате.

Изменить обозначение бывших подпунктов (c) и (d) на (d) и (e).

Подпрограмма 4

Обслуживание заседаний и издательские услуги

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (a) после слов «проведения заседаний» добавить слова «на всех официальных языках».

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «без ущерба для качества и объема услуг согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Добавить следующий показатель достижения результатов (b) (v): «(v) Увеличение числа пользователей системы электронной подписки».

Изменить обозначение показателя достижения результатов (c) на (c) (i) и добавить следующий показатель (c) (ii): «(ii) Уменьшение несбалансированности между сочетаниями языков».

C. Конференционное управление, Вена

Подпрограмма 2

Планирование и координация конференционного обслуживания

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя достижения результатов (b) на (b)(i) и добавить следующий показатель (b)(ii): «(ii) Увеличение доли заседаний региональных и других основных групп государств-членов, обеспечиваемых устным переводом при наличии возможностей».

Стратегия

Подпункт (c) пункта 1.14

После слов «государствам-членам и участникам заседаний» добавить слова «на всех официальных языках».

Подпункт (d) пункта 1.14

В конце этого подпункта добавить слова «на всех официальных языках».

Подпрограмма 3

Услуги по обработке документации

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (a) после слов «других письменных материалов» вставить слова «на всех официальных языках».

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) после слов «без ущерба для» заменить слова «качества услуг» словами «качества и объема услуг согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя достижения результатов (c) на (c) (i) и добавить следующий показатель (c) (ii): «(ii) Уменьшение несбалансированности между сочетаниями языков».

Стратегия

Пункт 1.15

После подпункта (b) вставить новый подпункт (c) следующего содержания:

- c) недопущение внесения каких-либо изменений существенного характера в тексты как проектов резолюций, так принятых резолюций, согласованные государствами-членами, в процессе их редактирования в Секретариате.

Изменить обозначение бывших подпунктов (c) и (d) на (d) и (e).

Подпрограмма 4

Обслуживание заседаний и издательские услуги

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце формулировки ожидаемого достижения (a) добавить слова «на всех официальных языках».

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «без ущерба для качества и объема услуг согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Добавить следующий показатель достижения результатов (b)(v): «(v) Увеличение числа пользователей системы электронной подписки».

Изменить обозначение показателя достижения результатов (c) на (c) (i) и добавить следующий показатель (c)(ii): «(ii) Уменьшение несбалансированности между сочетаниями языков».

D. Конференционное управление, Найроби**Подпрограмма 2****Планирование и координация конференционного обслуживания***Показатели достижения результатов*

Добавить следующий показатель достижения результатов (b)(ii):

«ii) Увеличение доли заседаний региональных и других основных групп государств-членов, обеспечиваемых устным переводом при наличии возможностей».

Стратегия*Подпункт (c) пункта 1.17*

После слов «государствам-членам и участникам заседаний» вставить слова «на всех официальных языках».

Подпункт (d) пункта 1.17

В конце этого подпункта добавить слова «на всех официальных языках».

Подпрограмма 3**Услуги по обработке документации***Ожидаемые достижения Секретариата*

В формулировке ожидаемого достижения (a) после слов «других письменных материалов» вставить слова «на всех официальных языках».

В формулировке ожидаемого достижения (b) после слов «без ущерба для» заменить слова «качества услуг» словами «качества и объема услуг согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя достижения результатов (c) на (c)(i) и добавить следующий показатель (c)(ii): «(ii) Уменьшение несбалансированности между сочетаниями языков».

Стратегия

Пункт 1.18

После подпункта (b) добавить новый подпункт (c) следующего содержания:

с) недопущение внесения каких-либо изменений существенного характера в тексты как проектов резолюций, так принятых резолюций, согласованные государствами-членами, в процессе их редактирования в Секретариате.

Изменить обозначение бывших подпунктов (c) и (d) на (d) и (e).

Подпрограмма 4

Обслуживание заседаний и издательские услуги

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце формулировки ожидаемого достижения (a) добавить слова «на всех официальных языках».

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «без ущерба для качества и объема услуг согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Добавить следующий показатель достижения результатов (b)(v): «(v) Увеличение числа пользователей системы электронной подписки».

Изменить обозначение показателя достижения результатов (c) на (c)(i) и добавить следующий показатель (c)(ii): «(ii) Уменьшение несбалансированности между сочетаниями языков».

Программа 2

Политические вопросы

75. На своем 5-м заседании 3 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 2 «Политические вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog.2\)](#)). На рассмотрении Комитета также находилась записка Секретариата о предлагаемых стратегических рамках, содержащаяся в документе зала заседаний [A/AC.51/2014/CRP.1](#).

76. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе ее обсуждения Комитетом.

Обсуждение

77. Были высказаны мнения и с удовлетворением отмечено, что программа очень важна для поддержания международного мира и безопасности. Было указано, что при подготовке предлагаемых стратегических рамок рекомендации Комитета были приняты во внимание. Задавались вопросы по поводу исключений или изменений в тексте по сравнению с программой на двухгодич-

ный период 2014–2015 годов, включая разработку стратегий и целей, число и порядок ожидаемых достижений и исключение пунктов по координации и структуре. Было высказано мнение, что краткость не всегда способствует лучшему пониманию и что существует необходимость добиваться равновесия между краткостью и существом. Имели также место высказывания в пользу свежего подхода к представлению стратегических рамок программы. Что касается трудностей, с которыми сталкивался Департамент по политическим вопросам при осуществлении своей программы ввиду ограниченности ресурсов на поездки, как это отражено в докладе об исполнении программ в двухгодичном периоде 2012–2013 годов (A/69/144), то задавались вопросы по поводу возможности использования альтернативных средств для преодоления этих трудностей. Звучали просьбы подробнее информировать о включении гендерной проблематики в рамках всей программы, а также о решениях директивных органов, конкретно относящихся к предлагаемым стратегическим рамкам.

78. Что касается подпрограммы 1 «Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов», то задавались вопросы по поводу включения в стратегию фразы «партнерских отношений с другими учреждениями, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций» (пункт 2.7(h)) и исключения фразы «укрепления политических и оперативных связей с Комиссией по миростроительству, Управлением по поддержке и Фондом» (пункт 2.7(l)).

79. В отношении подпрограммы 2 «Помощь в проведении выборов», звучали просьбы пояснить правки, внесенные в текст цели, а также в нормативные и директивные документы, которые привели к появлению изменений, включая использование термина «подлинные выборы». Просили также дать разъяснения в отношении ожидаемого достижения (b).

80. Что касается подпрограммы 3 «Дела Совета Безопасности», то было отмечено, что показатель достижения результатов (a) будет определять степень удовлетворенности более широкого круга государств — членов Организации Объединенных Наций. Было выражено мнение, что термин «более широкий круг государств-членов» и то, как Секретариат будет определять их удовлетворенность, требуют разъяснения.

81. Что касается подпрограммы 4 «Деколонизация», то была выражена озабоченность по поводу того, что стратегия была представлена в виде резюме и что было исключено положение о предоставлении основной поддержки директивным органам, в частности Специальному комитету.

82. В отношении подпрограммы 5 «Вопрос о Палестине», была выражена озабоченность по поводу внесенных в стратегию изменений, в частности замены выражения «всеми соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций» словами «международно-правовыми нормами» (пункт 2.13). В этой связи была высказана просьба разъяснить значение выражения «международно-правовые нормы» и то, как будет обеспечиваться осуществление всех резолюций. Были также выражены мнения, что показатель достижения результатов (iii) «повышение информированности международного сообщества» не поддается измерению и, следовательно, больше похож на ожидаемое достижение, чем на показатель достижения результатов.

83. Были также высказывания в поддержку подпрограммы 6 «Целевая группа по осуществлению контртеррористических мероприятий», включая осуществление Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и укрепление потенциала государств-членов в этом отношении.

84. Что касается подпрограммы 7 «Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу», то задавались вопросы по поводу исключения из стратегии слов «дипломатический» и «культурный». В отношении показателя достижения результатов (с) было запрошено разъяснение по поводу сравнительного преимущества замены слов «среднесрочный план ответных действий» словами «Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития». Было отмечено, что термин «участники» в ожидаемом достижении (а) расплывчат.

85. Что касается подпрограммы 8 «Управление по поддержке миростроительства», то была подчеркнута важность этой подпрограммы для целей развития. Было указано, что в 2015 году должен быть проведен обзор архитектуры Организации Объединенных Наций в области миростроительства. Были высказаны мнения, что, независимо от результатов этого обзора, Управлению по поддержке миростроительства следует продолжать оказывать аналитическую поддержку Комиссии по миростроительству. Были заданы вопросы по поводу исключения ожидаемого достижения (b) из рамок на 2014–2015 годы в отношении Фонда миростроительства.

86. В отношении подпрограммы 9 «Реестр Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории», были запрошены разъяснения по поводу ожидаемых достижений и показателей достижения результатов.

Выводы и рекомендации

87. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 2 «Политические вопросы» предлагаемых стратегических рамок с перечисленными ниже изменениями:

Общая направленность

Пункт 2.2

Во втором предложении заменить слова «миротворчеством и постконфликтным миростроительством» словами «миротворчеством, укреплением потенциала и постконфликтным миростроительством».

Пункт 2.5

Во втором предложении опустить слова «и задать направление».

Подпрограмма 1**Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов***Ожидаемые достижения Секретариата*

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) на «а) Более эффективная способность и возможность государств-членов выявлять, предупреждать и разрешать конфликтные ситуации».

Стратегия*Пункт 2.7(h)*

Заменить слова «входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций» словами «системы Организации Объединенных Наций, субрегиональными, региональными и международными организациями».

Пункт 2.7(m)

В конце пункта добавить следующий новый подпункт (m): «и m) расширения прав и возможностей женщин в усилиях по миростроительству и посредничеству».

Подпрограмма 2**Помощь в проведении выборов***Цель Организации*

Заменить описание цели Организации следующим текстом:

«укрепление, по просьбе государств-членов, их существующего потенциала, в частности путем наращивания потенциала национальных избирательных институтов».

Показатели достижения результатов

Заменить показатель достижения результатов (а)(iii) следующим: «iii) Увеличение числа случаев, когда миссии/эксперты по проведению выборов были развернуты в течение установленного срока».

В показателе достижения результатов (b) опустить фразу: «в том числе в области оказания комплексной помощи в проведении выборов».

Подпрограмма 4**Деколонизация****Стратегия***Пункт 2.10*

В первом предложении после слов «Группа по деколонизации» добавить следующий текст: «которая будет оказывать поддержку Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также Генеральной Ассамблее».

Пункт 2.12

Заменить данный пункт текстом пункта 2.14 программы на двухгодичный период 2014–2015 годов, имеющим следующее содержание, и заменить цифру «16» цифрой «17»:

2.12 В рамках поддержки вышеуказанных директивных органов, прежде всего Специального комитета, Комитету будут предоставляться консультации и основная помощь, в том числе в ходе обсуждения им положения в 17 оставшихся самоуправляющихся территориях на ежегодных сессиях; в ходе подготовки и проведения его семинаров, организуемых поочередно в странах Карибского бассейна и Тихоокеанском регионе; в связи с организацией выездных миссий; а также осуществлением любых других мероприятий по реализации утвержденной программы работы Комитета. Будет также оказываться помощь в укреплении сотрудничества Комитета с управляющими державами, поддержании контактов с представителями самоуправляющихся территорий и расширении связей с организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы добиться дальнейшего прогресса в деле деколонизации и полной ликвидации колониализма. Мероприятия по поддержке будут включать в себя тщательное наблюдение за событиями в самоуправляющихся территориях, проведение исследований и подготовку рабочих документов, докладов и аналитических и информационных материалов. Кроме того, в сотрудничестве с Департаментом общественной информации будет осуществляться подготовка и широкое распространение информационных материалов, включая публикации и аудио- и видеопрограммы, связанные с деколонизацией, в целях повышения уровня осведомленности международного сообщества в вопросах деколонизации и мобилизации международной поддержки для достижения полной ликвидации колониализма.

Подпрограмма 5
Вопрос о Палестине

Показатели достижения результатов

Заменить показатель достижения результатов (iii) следующим:

iii) Повышение информированности международного сообщества по вопросу о Палестине, в том числе путем увеличения количества качественных информационных записок, информационных материалов и ресурсов, предоставляемых Отделом по правам палестинцев.

Стратегия

Пункт 2.13

После второго предложения вставить следующее предложение: «Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать поддержку до положительного урегулирования вопроса о Палестине во всех его аспектах в соответствии с нормами международного права».

Подпрограмма 7

Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу

Показатели достижения результатов

Заменить показатель достижения результатов (b) следующим:

- b) Сохранение объема ресурсов, предоставляемых для улучшения экономического положения палестинского народа, на уровне, соответствующем его потребностям.

Стратегия

Пункт 2.15

В первом предложении заменить слова «с учетом гендерных аспектов» словами «с учетом дипломатических, культурных и гендерных аспектов» и заменить слова «оккупированная палестинская территория» словом «Палестина».

Заменить второе предложение следующим:

Канцелярия будет координировать усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы побудить и ангажировать стороны и международное сообщество на основе более активного планирования, переговоров и консультаций, способствующих поиску решения, подразумевающего сосуществование двух государств.

Пункт 2.16

В первом предложении заменить слова «на оккупированной палестинской территории» словами «в Палестине».

Подпрограмма 8

Управление по поддержке миростроительства

Цель Организации

Заменить слова «странах, переживших конфликт» словами «постконфликтных странах».

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (a)(i) опустить слова «и которыми она будет руководствоваться в своей деятельности».

Изменить формулировку показателя достижения результатов (b)(ii) на «ii) все средства, мобилизованные в предыдущем году, выделяются в следующем году».

В начале показателя достижения результатов (b)(iv) заменить слова «процентная доля» словами «сохранение на прежнем уровне процентной доли».

В начале показателя достижения результатов (c) заменить слово «число» словами «увеличение числа».

Решения директивных органов

По подпрограмме 1 заменить формулировку пункта, указанную применительно к заявлению Председателя [S/PRST/2011/4](#), на «Поддержание международного мира и безопасности: взаимосвязь между безопасностью и развитием».

Программа 3

Разоружение

88. На своем 9-м заседании 5 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 3 «Разоружение» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 3\)](#)).

89. Представитель Генерального секретаря представил эту программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

90. Делегациями была дана высокая оценка и выражена поддержка программе и работе Управления по вопросам разоружения.

91. Были запрошены разъяснения относительно хода осуществления изменений, представленных Комитету на его пятьдесят третьей сессии. Было отмечено, что изменения были внесены в подпрограммы 1, 2 и 5, включая изменения в организационной структуре программы, которые Комитет постановил не рекомендовать Генеральной Ассамблее на утверждение.

92. Делегации отметили, что ряд резолюций и одно решение Генеральной Ассамблеи были исключены из перечня решений директивных органов. Было отмечено, что эти мандаты директивных органов по-прежнему имеют жизненно важное значение для деятельности по программе в контексте осуществления Управлением его деятельности. В этой связи было запрошено разъяснение в отношении внесенных изменений в представление соответствующих документов. Делегации также просили Секретариат предоставить информацию о конкретных мандатах, которые имеют отношение к отдельным ожидаемым достижениям.

93. Было высказано мнение о том, что в рамках пункта 3.3 не была сделана ссылка на практические меры в области разоружения на двухгодичный период 2016–2017 годов. В этой связи были запрошены разъяснения относительно концепции практических мер в области разоружения, которая была включена в двухгодичный план по программам и приоритеты на период 2014–2015 годов ([A/67/6/Rev.1](#)).

94. Было также высказано мнение о том, что в пункте 3.4 Управлением по вопросам разоружения был сделан меньший акцент на развивающихся странах в стремлении увеличить число специалистов по вопросам разоружения в государствах-членах по сравнению с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

95. Были запрошены разъяснения относительно мнения Секретариата о характере поддержки и помощи, которую необходимо предоставить Генеральной Ассамблее, как это указано в пункте 3.5.

96. Было также запрошено разъяснение относительно связанных с безопасностью вопросов, указанных в пункте 3.6.

97. Были запрошены разъяснения относительно последующей деятельности и будущих тенденций в области ядерного разоружения, как об этом говорится в пункте 3.9(с) в рамках подпрограммы 2. Делегации отметили, что необходимо рассмотреть анализ текущих тенденций в области распространения и принятия последующих мер по итогам Конференции по разоружению, обсуждение которых имело место в ходе шестидесятой восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Делегации выразили обеспокоенность по поводу недостаточного внимания мерам в области разоружения и исключения стратегии, которая была отражена в пункте 3.9(е) двухгодичного плана по программам и приоритетах на период 2014–2015 годов. Были также запрошены разъяснения относительно конкретного мандата на контроль и оценку нынешних и будущих тенденций и плана Секретариата в связи с формированием консенсуса в рамках подпрограммы 2.

98. Делегации поставили под сомнение обоснование для включения в рамках подпрограммы 3 «Обычные вооружения» (включая практические меры в области разоружения) ожидаемого достижения (а) «Эффективное содействие осуществлению Договора о торговле оружием государствами-участниками», с учетом того, что Договор еще не вступил в силу. Были запрошены разъяснения относительно проблем, которые предположительно могут возникнуть в двухгодичный период 2016–2017 годов, и подходов, применявшихся к другим основным договорам в этой связи.

99. Были подняты вопросы о мандатах в поддержку целей программы, а также затронуты различные стратегии, которые должны быть осуществлены в процессе достижения этих целей. Были запрошены уточнения относительно роли Секретариата в осуществлении мандатов Организации.

100. Было высказано мнение о том, что в рамках подпрограммы 2 «Оружие массового уничтожения» ссылка на средства его доставки связана исключительно со средствами, специально предназначенными для доставки оружия массового уничтожения.

Выводы и рекомендации

101. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 3 «Разоружение» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:**

Общая направленность

Пункт 3.3

В конце второго предложения добавить слова «, в частности в том, что касается оружия массового уничтожения».

Опустить последнее предложение.

Пункт 3.5

Во втором предложении после слов «многосторонних соглашений по разоружению» вставить слова «в соответствии с потребностями государств-участников таких договоров и структур».

Пункт 3.6

В первом предложении заменить слово «безопасности» словами «связанным с ними вопросам безопасности».

Подпрограмма 1

Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению

Изменить название подпрограммы на «Многосторонние переговоры и обсуждения по вопросам разоружения и ограничения вооружений».

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (b) после слова «принятых» вставить слова «Генеральной Ассамблеей и».

Показатели достижения результатов

Заменить показатель достижения результатов (b)(i) следующим:

i) Увеличение числа представляемых государствами-членами сообщений о мерах, принимаемых ими в целях выполнения договорных обязательств и осуществления решений, рекомендаций и программ действий, принятых Генеральной Ассамблеей.

Заменить показатель достижения результатов (b)(iii) следующим:

iii) Число посещений и просмотров страниц веб-сайта Управления по вопросам разоружения и Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

Стратегия

Пункт 3.8

Заменить подпункт (c) следующим:

c) содействия осуществлению решений, рекомендаций и программ действий, принятых Генеральной Ассамблеей, а также решений, рекомендаций и программ действий, принятых на

конференциях и совещаниях государств-участников различных многосторонних соглашений о разоружении, нераспространении и ограничении вооружений.

Заменить подпункт (f) следующим:

f) содействия государствам-членам, в частности развивающимся странам, по их просьбе, в создании потенциала и проведении конференций, семинаров и практикумов по вопросам разоружения, путем оказания основной поддержки на недискриминационной основе.

Подпрограмма 2

Оружие массового уничтожения

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующей:

a) Эффективное и более активное содействие процессу переговоров, обсуждений и формирования консенсуса по вопросам полной ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, разоружения и нераспространения во всех его аспектах, систем доставки и космического пространства, а также вопросам универсальности международных договоров, касающихся оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, между государствами-членами и между государствами-участниками, по их просьбе.

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей:

b) Углубление знаний, понимания и многостороннего сотрудничества в рамках действующих мандатов и укрепление потенциала, необходимого для содействия расследованию сообщений о возможном применении химического и бактериологического (биологического) или токсинного оружия в соответствии с его мандатом, определенным в резолюции 42/37 С Генеральной Ассамблеи, и для решения проблем, связанных с приобретением и применением оружия массового уничтожения негосударственными субъектами.

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (a)(ii) следующей:

ii) Увеличение числа заявок на предоставление экспертных знаний в поддержку проведения переговоров и обсуждений по вопросам разоружения и формирования консенсуса и осуществления практических усилий в отношении нераспространения оружия массового уничтожения.

Стратегия

Пункт 3.9

Заменить подпункт (а) следующим:

а) Оказания поддержки государствам-членам в проведении переговоров, обсуждений и формировании консенсуса в области разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, и средств его доставки, а также поддержки по просьбе государств-членов их усилий по обеспечению полного осуществления и универсализации многосторонних соглашений и предотвращению приобретения оружия массового уничтожения террористическими группами.

В подпункте (b) после слова «договоренностей» вставить слова «и соглашений».

В подпункте (с) заменить слово «выпуска» словами «предоставления государствам-членам».

Подпрограмма 3

Обычные вооружения (включая практические меры в области разоружения)

Ожидаемые достижения Секретариата

Исключить ожидаемое достижение (а) и соответствующим образом изменить обозначение последующих ожидаемых достижений.

Показатели достижения результатов

Исключить показатель достижения результатов (а) и соответствующим образом изменить обозначение последующих показателей достижения результатов.

Стратегия

Пункт 3.10

Исключить подпункт (а) и соответствующим образом изменить обозначение последующих подпунктов.

В подпункте (b) (бывший подпункт (с)) исключить слова «и распространения информации о Международных стандартах контроля за стрелковым оружием».

Подпрограмма 4

Информационно-пропагандистская деятельность

Цель Организации

В описании цели слова «обеспечение более глубокого понимания государствами-членами и общественностью вопросов разоружения» заменить словами «повышение осведомленности государств-членов и общественности о вопросах разоружения, обеспечение более глубокого понимания ими этих вопросов».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей:

а) Своевременное предоставление и более активное использование основанных на фактах и объективных информационных и просветительских материалов Управления по вопросам разоружения и расширение доступа к ним.

Стратегия

Пункт 3.11

В подпункте (b) заменить слова «и содержания работы» словами «работы и обеспечения гендерной сбалансированности и справедливой географической представленности в рамках его состава».

Заменить подпункт (f) следующим:

f) содействия участию гражданского общества, особенно неправительственных организаций, в конференциях и совещаниях по вопросам разоружения, в том числе в плане обеспечения доступа к документации, организации устных выступлений, проведения специальных мероприятий и проведения экспозиций, в соответствии с утвержденными правилами процедуры.

Программа 4

Операции по поддержанию мира

102. На своем 9-м заседании 5 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 4)).

103. Заместитель Генерального секретаря полевой поддержке и помощник Генерального секретаря по делам органов обеспечения законности и безопасности Департамента операций по поддержанию мира внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

104. Было с признательностью отмечено, что эта программа играет незаменимую роль и является одним из важнейших компонентов и одной из основных программ деятельности Организации Объединенных Наций. Был поддержан подход, заключающийся в осуществлении миротворческой деятельности в рамках более широкой стратегии, помогающей построить прочный мир. Была отдана дань памяти мужчинам и женщинам, которые отдали свою жизнь на службе миру.

105. Было отмечено, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, например Африканским союзом, и координация деятельности между Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам, Комиссией по миростроительству и Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира имеют центральное значение и должны быть укреплены и отражены в предлагаемых стратегических рамках.

106. Ораторы высказались в поддержку применения накопленного опыта и передовой практики в операциях по поддержанию мира, использования основных выгод от внедрения комплексной модели предоставления услуг Глобальной стратегии полевой поддержки в программу работы, а также применения новых механизмов, инструментов и стратегий, таких как система «Умоджа», Международные стандарты учета в государственном секторе и Глобальная стратегия полевой поддержки, при решении новых проблем.

107. Была подчеркнута важность применения новейших технологий при проведении миротворческих операций и улучшении условий жизни миротворцев. Одна делегация призвала повысить эффективность реагирования Организации Объединенных Наций в ходе миротворческих операций путем выявления, перераспределения и передачи ресурсов по всему миру по мере возникновения новых приоритетов, а также путем совместного использования и передачи ресурсов на региональном и субрегиональном уровнях.

108. Была выражена поддержка принципа многоязычия и использования тех миротворцев, которые обладают соответствующими лингвистическими навыками и потенциалом. Было также отмечено, что миротворцы должны обладать необходимым опытом и способностями для участия в миротворческой деятельности, чтобы принимающие страны могли оказывать соответствующие услуги гражданскому населению. Несколько делегаций подчеркнули в этой связи важность профессиональной подготовки.

109. Было выражено мнение, что защита гражданского населения является одной из главных задач операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Другие делегации решительно выступили против применения силы со стороны Организации Объединенных Наций и поставили под сомнение необходимость мандата на защиту гражданского населения. Они подчеркнули, что эта концепция должна применяться осторожно и что необходимо проводить четкое различие между защитой гражданского населения и ответственностью по защите, поскольку Генеральная Ассамблея еще не достигла консенсуса относительно последней.

110. Была выражена обеспокоенность по поводу исключений или изменений в тексте по сравнению с утвержденной программой работы на двухгодичный период 2014–2015 годов. Были также выражены мнения в поддержку нового формата стратегических рамок программы, который отражает нынешнее состояние миротворческих операций.

111. Что касается раздела «Общая направленность», то было обращено внимание на исключение ряда важных идей, содержащихся в утвержденной программе работы на предыдущий двухгодичный период. Были запрошены разъяснения относительно хода осуществления Глобальной стратегии полевой поддержки и разделения и передачи полномочий в отношениях между Центральными учреждениями, Глобальным центром обслуживания Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и Вспомогательной базой Организации Объединенных Наций в Валенсии, Испания.

112. Что касается подпрограммы 1 «Операции», то прозвучала просьба разъяснить последовательность, в которой были указаны Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Генеральный секретарь. Было также отмечено, что была исключена ссылка на работу по уточнению сквозных вопросов, содер-

жавшаяся в утвержденной программе работы на предыдущий двухгодичный период.

113. Что касается подпрограммы 2 «Военные вопросы», то прозвучала просьба разъяснить показатель достижения результатов (a)(ii), поскольку из него не ясно, кто утверждает список стран, предоставляющих войска, и играет ли в этом деле какую-либо роль принимающая страна. Было отмечено, что был исключен ряд идей, содержащихся в утвержденной программе работы на предыдущий двухгодичный период.

114. В отношении подпрограммы 3 «Органы обеспечения верховенства права и безопасности» были запрошены разъяснения относительно взаимодействия Организации Объединенных Наций с государствами-членами и региональными и национальными учебными центрами по поддержанию мира.

115. В отношении подпрограммы 4 «Политика, оценка и профессиональная подготовка» поступила просьба объяснить изменение формулировки показателя достижения результатов (i) и связи между ожидаемым достижением, касающимся повышения осведомленности, и показателем достижения результатов, касающимся количества загруженных с веб-сайтов материалов. Было выражено мнение, что показатель достижения результатов (ii) должен позволять оценивать полученную учебную подготовку, а не процентную долю разработанных и используемых стандартов учебной подготовки по вопросам поддержания мира. Поступила также просьба уточнить роль Отдела по вопросам политики, оценки и учебной подготовки в деятельности по поддержке учебных программ, предназначенных для подготовки миротворцев, поскольку учебную подготовку войск, как правило, обеспечивают государства-члены.

116. Что касается подпрограммы 5 «Полевая административная поддержка», то была подчеркнута важность своевременного реагирования на проступки. Было предложено объяснить разницу между проступками и серьезными проступками и сообщить, имеются ли на этот счет руководящие принципы. Было предложено представить обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в области поведения и дисциплины. Прозвучала также просьба разъяснить связь между ожидаемым достижением (b), касающимся повышения эффективности и результативности операций по поддержанию мира, и показателем достижения результатов (b)(i), касающимся увеличения доли международных сотрудников-женщин, работающих в операциях по поддержанию мира и других полевых миссиях Организации Объединенных Наций. Что касается показателя (c)(ii), то было предложено объяснить, почему сроки направления сообщений о предполагаемых серьезных проступках для соответствующего расследования были изменены со «своевременно» на «в течение 3 дней».

Выводы и рекомендации

117. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:

Общая направленность**Пункт 4.1**

В первом предложении добавить слово «международного» перед словами «мира и безопасности».

Пункт 4.5

Предпоследнее предложение заменить следующим:

Оба департамента будут продолжать, в рамках своих мандатов, повышать эффективность координации деятельности с внутренними партнерами, а также с внешними партнерами, включая международные финансовые учреждения и региональные организации, с целью укрепить способность Организации Объединенных Наций поддерживать международный мир и безопасность.

Перед последним предложением добавить следующее предложение:

Устойчивый прогресс в деле обеспечения безопасности, национального примирения и развития должен достигаться одновременно с учетом взаимосвязанного характера этих задач в странах, выходящих из конфликта.

Пункт 4.6

В конце первого предложения добавить слова «действуя в координации с Комиссией по миростроительству».

Пункт 4.8

Заменить этот пункт следующим:

4.8 Департамент операций по поддержанию мира будет продолжать выполнять в первую очередь такие задачи, как укрепление процесса планирования и надзора в рамках миссий; выполнение конкретных мандатов Совета Безопасности, в том числе мандатов, касающихся защиты гражданских лиц, в соответствии с целями и принципами Устава и основными принципами миротворческой деятельности (согласие сторон, беспристрастность и неприменение силы, кроме случаев, когда это необходимо в целях самообороны и защиты деятельности по выполнению мандатов, санкционированных Советом Безопасности); и применение ориентированного на наращивание потенциала подхода к выявлению, мобилизации и использованию миротворческих ресурсов.

Пункт 4.11

Заменить последнее предложение следующим:

В целях обеспечения эффективного контроля за деятельностью по достижению стратегических целей и управления этим процессом, а также в целях быстрого и эффективного предоставления

услуг на местах в дополнение к департаментской стратегии будет разработана основательная система показателей, ориентированная на конкретные результаты.

А. Операции по поддержанию мира

Подпрограмма 1

Операции

Цель Организации

Заменить описание цели Организации следующим:

обеспечивать эффективное выполнение всех мандатов Совета Безопасности в области планирования, создания и реорганизации операций по поддержанию мира, а также эффективное выполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

Стратегия

Пункт 4.14

В начале последнего предложения вставить слова «в контексте соответствующих резолюций».

Подпрограмма 3

Органы обеспечения верховенства права и безопасности

Стратегия

Пункт 4.18

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Установление и поддержание устойчивого мира и безопасности невозможно без укрепления правопорядка и национальных служб и структур безопасности в переживших конфликт странах на основе принципа национальной ответственности».

Подпрограмма 5

Полевая административная поддержка

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить следующее новое ожидаемое достижение: «d) принятие более решительных мер по предотвращению серьезных проступков».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (b)(i) заменить слова «международных сотрудников-женщин» словами «международных и национальных сотрудников-женщин».

Добавить следующий новый показатель достижения результатов: «d) уменьшение числа подтвержденных сообщений о серьезных проступках».

Подпрограмма 6
Комплексное вспомогательное обслуживание

Стратегия

Пункт 4.26

Заменить второе предложение следующим:

Деятельность этих отделов включает предоставление миссиям оборудования и услуг на основе общих принципов закупочной деятельности (оптимальное соотношение цены и качества; справедливость, добросовестность и транспарентность; эффективная международная конкуренция; и примат интересов Организации Объединенных Наций) и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, чтобы эти отделы могли эффективно, своевременно и результативно выполнять свои мандаты.

В конце пункта добавить следующее новое предложение:

Отделы будут продолжать укреплять взаимодействие и сотрудничество с соответствующей структурой Департамента по вопросам управления в рамках соответствующего мандата Департамента.

В. Миссии по поддержанию мира

Пункт 4.28

Заменить первое предложение следующим:

Миссия будет продолжать своевременно представлять точные отчеты о наблюдении и результаты анализа политических событий в районе действия миссии, включая информацию о положении в плане безопасности и стабильности.

Программа 5

Использование космического пространства в мирных целях

118. На своем 18-м заседании 12 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 5)).

119. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

120. Высокую оценку получили краткое и четкое изложение документа, а также усилия, которые были предприняты Управлением по вопросам космического пространства по согласованию графиков Комитета по программе и координации и Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, с тем чтобы результаты обзора стратегических рамок Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях были представлены Комитету по программе и координации в ходе рассмотрения им этой программы.

121. Делегации заявили о своей поддержке программы, особенно той важной роли, которую она играет в оказании помощи развивающимся странам в использовании достижений космической науки и техники в интересах социально-экономического развития и развития науки, и подчеркнули необходимость укрепления программы. Были запрошены разъяснения в отношении возникающих в ходе осуществления программы финансовых и кадровых проблем, о которых говорилось в докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/69/144), и их последствиях для реализации плановой стратегии на 2016–2017 годы. В этом контексте была особо подчеркнута необходимость предоставить Управлению по вопросам космического пространства для эффективного выполнения его мандата более значительные людские и финансовые ресурсы. Поднимались вопросы относительно уменьшения объема добровольных взносов наличными и натурой и соответствующих последствий для Платформы Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (ООН-СПАЙДЕР).

122. Поступили просьбы разъяснить, с какими проблемами приходится сталкиваться при заключении юридических договоренностей с принимающими странами и были ли достигнуты какие-либо юридические договоренности с развивающимися странами или с рядом структур в ходе работы пятьдесят седьмой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

123. Поступила просьба разъяснить также, о каких международных структурах говорится в рубрике «Цель Организации». В отношении показателя достижения результатов (b)(i) была высказана просьба уточнить число стран, которым оказывается помощь в подготовке специалистов, в том числе указать вид подготовки.

124. Поднимался вопрос о том, в каком объеме Комитет по использованию космического пространства в мирных целях оказывает поддержку своим новым членам.

Выводы и рекомендации

125. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (b) после слова «стран» добавить «, включая развивающиеся страны и страны с переходной экономикой,».

Показатели достижения результатов

В формулировках показателей достижения результатов (b)(i), (b)(ii) и (d)(i) после слова «стран» добавить «, особенно развивающихся стран,».

Программа 6

Правовые вопросы

126. На своем 18-м заседании 12 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 6 «Правовые вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 6)). Комитету также была представлена записка Секретариата о предлагаемых стратегических рамках, содержащаяся в документе зала заседаний E/AC.51/2014/CRP.1.

127. Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсульт представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

128. Прозвучали мнения в поддержку программы и важных основных функций, осуществляемых по линии программы для Организации, а также в поддержку поощрения международного права. Было подчеркнуто, что правовые толкования, даваемые Управлением по правовым вопросам, имеют весьма важное значение.

129. Делегации отметили важность участия в Управлении по правовым вопросам в системе отправления правосудия Организации. Были заданы вопросы и даны ответы относительно участия Управления в сфере отправления правосудия в целях обеспечения защиты прав сотрудников. Было также предложено уточнить вопрос о взаимодействии между Управлением и другими департаментами в этой области.

130. Было предложено уточнить формулировку стратегии предоставления правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом и деятельности Управления как подразделения, на которое возложены функции в отношении поддержания связей со страной пребывания согласно соглашению о Центральных учреждениях.

131. Были также заданы вопросы и даны ответы относительно того, каким образом можно оценить воздействие предоставляемого Управлением консультирования, а также относительно включения гендерного аспекта в консультативные услуги, предоставляемые Управлением.

132. Делегации заявили о своей поддержке работы Управления, связанной с прогрессивным развитием и кодификацией международного права. Делегации отметили важную роль Управления в развитии потенциала по линии программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. Были заданы вопросы и даны ответы относительно текущих инициатив по линии программы помощи. Был также задан вопрос и дан ответ относительно роли Управления в разработке правовой доктрины в области прогрессивного развития и кодификации международного права.

133. Делегации отметили важную функцию Управления в прогрессивном согласовании, модернизации и унификации права международной торговли. Был задан вопрос и дан ответ относительно того, как Управление могло бы содействовать более широкому участию государств-членов в работе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

134. Были высказаны мнения в поддержку важной работы Управления в области морского права и вопросов океана и был задан вопрос относительно мандата и функций Управления в отношении сети «ООН-океаны». Был также задан вопрос и получен ответ относительно деятельности по оказанию технической помощи и созданию потенциала в области морского права и вопросов океана.

135. Было высказано мнение о том, что Управление по правовым вопросам выполняет принципиально важную функцию по сохранению институциональной памяти в Организации посредством своей деятельности по хранению, регистрации и опубликованию договоров. Делегации приветствовали постоянное расширение собрания договоров в сети и задали вопросы относительно предпринимаемых усилий в этой области. Был также задан вопрос и получен ответ относительно наличия помещений для архивирования договоров.

136. Был задан вопрос относительно применения положения 4.8 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки в обслуживании межправительственного процесса. Был поднят вопрос относительно проблемы единообразия в этом отношении, в частности о том, какие органы Организации Объединенных Наций считаются «соответствующими секторальными, функциональными и региональными межправительственными органами», о которых говорится в положении 4.8 и которые могут рассматривать двухгодичный план по программам.

137. Было отмечено, что в предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов были внесены изменения по сравнению с утвержденным планом по программе на период 2014–2015 годов и что, заботясь о краткости, нельзя упускать из виду вопросы существа.

138. В отношении подпрограммы 1 «Оказание правовых услуг Организации Объединенных Наций в целом» было отмечено, что некоторые идеи, отраженные в плане по программам на 2014–2015 годы, были исключены из предлагаемых стратегических рамок.

139. В отношении подпрограммы 2 «Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций» было отмечено, что показатель достижения результатов был изменен по сравнению с планом по программам на 2014–2015 годы.

140. В отношении подпрограммы 3 «Прогрессивное развитие и кодификация международного права» была подчеркнута важность этой программы и было отмечено, что данная подпрограмма сталкивается с нехваткой ресурсов. Было высказано мнение о том, что деятельность по этой подпрограмме, связанная с наращиванием потенциала, должна расширяться, что, в частности, касается деятельности региональных курсов по международному праву и Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву.

141. В отношении подпрограммы 4 «Морское право и вопросы океана» были одобрены усилия Управления по поощрению и укреплению верховенства права применительно к Мировому океану.

142. В отношении подпрограммы 5 «Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли» было отмечено, что пред-

лагаемые показатели достижения результатов (a)(i) и (ii) полезны, однако недостаточны. Было также отмечено, что дополнительный показатель достижения результатов (a)(iii) должен быть нацелен на основную совместную работу. Было указано, что показатели достижения результатов можно бы было усилить.

143. В отношении подпрограммы 6 «Хранение, регистрация и опубликование договоров» было высказано мнение о том, что эта подпрограмма играет важную роль в сохранении институциональной памяти Организации.

Выводы и рекомендации

144. Комитет подчеркнул необходимость в том, чтобы Управление в полной мере занималось предоставлением консультирования и информации главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам по их запросу.

145. Комитет подчеркнул важность программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю поощрять усилия, необходимые для обеспечения более широкого участия в вышеупомянутой программе и активизации мероприятий по созданию потенциала и учебных мероприятий в контексте технической и правовой помощи, оказываемой государствам в рамках подпрограммы 3.

146. Комитет подчеркнул необходимость в обеспечении продолжения всех мероприятий по программе помощи, включая региональные курсы по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна, а также продолжения функционирования Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить поддержку всех мероприятий по программе помощи в соответствии с положениями резолюций Ассамблеи [66/97](#) и [68/110](#), в частности ее пунктом 7.

147. Кроме того, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря предпринять все усилия для обеспечения того, чтобы все регионы одинаково обслуживались при планировании, организации и проведении учебных курсов и семинаров по международному праву, включая Программу стипендий по международному праву и региональные курсы по международному праву.

148. Комитет подчеркнул принципиально важную роль Отдела по вопросам океана и морскому праву в поощрении морского права и распространении информации о нем путем обеспечения секретариатского обслуживания Комиссии по границам континентального шельфа, совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и всех совещаний вспомогательных органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей, а также в качестве координатора сети «ООН-океаны».

149. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 6 «Правовые вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов с учетом следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 6.4

В конце второго предложения добавить слова «в частности по вопросам, касающимся соблюдения Устава и резолюций, решений, положений, правил и договоров, принимаемых Организацией и заключаемых ею или при ее участии».

Подпрограмма 3

Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Показатели достижения результатов

Добавить следующий новый показатель достижения результатов (b)(iii): «iii) Улучшение регионального баланса между региональными курсами по международному праву».

Стратегия

Пункт 6.16

В конце подпункта (b) добавить слова «особенно для развивающихся стран».

Подпрограмма 4

Морское право и вопросы океана

Цель Организации

Заменить формулировку цели Организации следующей:

«Поощрение и укрепление морского права в интересах использования океанов в мирных целях и устойчивого развития».

Программа 7

Экономические и социальные вопросы

150. На своем 15-м заседании 10 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 7\)](#)). Вниманию Комитета также была представлена сводная информация о принятых или запланированных мерах по итогам рассмотрения предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов, приведенная в документе зала заседаний [E/AC.51/2014/CRP.1](#).

151. Помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее обсуждения Комитетом.

Обсуждение

152. Делегации выразили удовлетворение программой и работой Департамента по экономическим и социальным вопросам и заявили об их неизменной поддержке.

153. В связи с пунктом 7.1 делегации выразили озабоченность по поводу отсутствия в этом пункте слов «искоренения нищеты и голода», которые присутствовали в тексте программы на предыдущий двухгодичный период. В этой связи было отмечено, что искоренение нищеты является одной из ключевых задач, предусмотренных в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция [66/288](#) Генеральной Ассамблеи, приложение), и что с искоренением нищеты и голода связаны другие важные цели.

154. В связи с пунктом 7.4 поступила просьба представить разъяснения относительно выполнения Департаментом своих функций в двухгодичном периоде 2014–2015 годов, включая укрепление сотрудничества и партнерских связей в системе Организации Объединенных Наций и с гражданским обществом и частным сектором. Были заданы вопросы о том, какой подход Секретариат применяет для содействия развитию сотрудничества и партнерских связей и с какими ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов связаны эти функции. Поступила также просьба дать разъяснения в отношении того, охватывает ли осуществляемое в рамках выполнения данного мандата взаимодействие Организации Объединенных Наций с гражданским обществом деловые предприятия. Было выражено мнение, что следует сохранить функции, определенные в плане по программам на предыдущий двухгодичный период.

155. В связи с пунктом 7.6 делегации отметили отсутствие в тексте программы каких-либо упоминаний о проведении консультаций по вопросу о всестороннем учете гендерных аспектов. Поступила просьба разъяснить, привело ли проведение консультаций к формированию какого-либо конкретного видения в отношении того, как следует осуществлять данную программу в двухгодичном периоде 2016–2017 годов.

156. Поступила просьба представить разъяснения в отношении применения положения 4.8 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки при обслуживании межправительственного процесса. Были заданы вопросы об обеспечении единообразия в этой связи и о том, что сделано Секретариатом для обеспечения слаженности в деятельности Организации Объединенных Наций.

157. В связи подпрограммой 1 поступила просьба разъяснить, как определять величину показателя достижения результатов (a)(i) и что было сделано для реализации ожидаемого достижения (a). Делегации отметили, что, хотя подпункт (i) пункта 7.7 стратегии посвящен вопросам конфликтов, он не содержит никакого упоминания о Комиссии по миростроительству.

158. В тексте стратегии, изложенной в пункте 7.9, было предложено заменить слова «предупреждением бедствий» словами «уменьшением риска бедствий».

159. Поступила просьба дать разъяснения в отношении формулировки цели подпрограммы 3 и по поводу отсутствия в ней каких-либо упоминаний об искоренении нищеты. Было выражено мнение, что искоренению нищеты следует уделять особое внимание, поскольку, как считается, цель этой подпрограммы обеспечивает увязку с итоговым документом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и что при выполнении деятельности в этой связи необходимо осуществлять широкое взаимодействие с

межправительственными органами. Были заданы вопросы о том, будут ли цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, положены в основу повестки дня в области развития на период после 2015 года. У делегаций также вызвало вопросы изменение ожидаемых достижений и показателей достижения результатов по сравнению с достижениями и показателями, запланированными на двухгодичный период 2014–2015 годов.

160. Поступила просьба дать разъяснения в отношении включения в формулировку ожидаемого достижения (с) в рамках подпрограммы 3 упоминания об одной конкретной группе развивающихся стран и причин отсутствия в этой формулировке упоминания обо всех развивающихся странах. У делегаций также вызвало вопросы отсутствие упоминания о странах со средним уровнем дохода, и они указали на то, что следует учесть стратегию Департамента, направленную на повышение потенциала развивающихся стран, в том числе находящихся в особой ситуации.

161. Были заданы вопросы об ожиданиях Департамента в отношении выполнения решений третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, которая состоится 1–4 сентября 2014 года в Аписе, а также о том, как они соотносятся с механизмами взаимодействия и структурой Секретариата.

162. Была выражена просьба представить более подробную информацию о добровольных страновых обзорах, упоминаемых в показателе достижения результатов (с)(i) в рамках подпрограммы 3, и об изменениях в программе, основанных на применении подхода, предусматривающего научно-политическое взаимодействие, которое упоминается в формулировке ожидаемого достижения (d).

163. Поступила просьба представить разъяснения в отношении изменений, внесенных в стратегию, предусмотренную в рамках подпрограммы 3. У участников обсуждения возникли вопросы по поводу точки зрения Секретариата, касающейся предупреждения бедствий, упоминаемого в подпункте (d) пункта 7.9, и отсутствие в тексте какого-либо упоминания об укреплении сотрудничества с основными группами. Поступила также просьба дать разъяснения в отношении полезности представляемой государствам-членам информации и докладов о партнерствах и добровольных обязательствах, о которых говорится в подпункте (h) пункта 7.9. Были заданы вопросы о наличии таких докладов, в частности о партнерствах, и том, что сделано Департаментом по экономическим и социальным вопросам для обеспечения ознакомления с ними государств-членов.

164. Было выражено мнение, что работа Департамента и связанная с ней деятельность должны осуществляться в тесной координации с региональными комиссиями и другими соответствующими структурами в целях обеспечения взаимодополняемости с деятельностью региональных партнеров и взаимодействия с ними. Было отмечено, что в описание подпрограммы 4 следовало бы включить более подробную информацию о деятельности, осуществляемой совместно с региональными комиссиями. Поступила просьба представить разъяснения об успехах, достигнутых в укреплении системы геопространственной информации.

165. Делегации выразили озабоченность в связи с тем, что при прочтении формулировки ожидаемого достижения (а), предусмотренного в подпрограмме 5, возникает впечатление, что в рамках вопроса о демографических явлениях основное внимание уделяется стареющему населению. Было подчеркнуто, что в рамках концепции гендерных аспектов демографических явлений не следует забывать о молодежи, и этой концепции должно уделяться внимание в программе работы.

166. У делегаций вызвало вопросы отсутствие в подпрограмме 9 какого-либо упоминания о последующей деятельности в связи с Монтеррейским консенсусом Международной конференции по финансированию развития, и они попросили дать разъяснения в отношении того, выполнение какой подготовительной работы рассматривается в связи с осуществлением такой последующей деятельности. Были также заданы вопросы о том, какого рода работа предусматривается и ожидается в рамках реализации ожидаемого достижения (d) в области усиления роли Организации Объединенных Наций в содействии международному сотрудничеству в налоговых вопросах.

Выводы и рекомендации

167. Комитет подчеркнул важность работы Департамента по экономическим и социальным вопросам в содействии развитию сотрудничества и партнерских связей в системе Организации Объединенных Наций и с гражданским обществом и частным сектором в рамках утвержденных мандатов.

168. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов с учетом следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 7.4

В конце описания функции (d) вставить слова «, при обеспечении надлежащей подотчетности, а также надзора со стороны государств-членов».

Подпрограмма 3

Устойчивое развитие

Показатели достижения результатов

Из формулировки показателя достижения результатов (с)(i) исключить слова «, в том числе в контексте добровольных страновых обзоров, результаты которых представляются в ходе проведения политического форума высокого уровня по устойчивому развитию».

*Стратегия**Пункт 7.9*

В подпункте (а) перед словами «малых островных развивающихся государств» вставить слова «наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и».

В подпункте (d) заменить слова «предупреждением бедствий» словами «уменьшением риска бедствий».

Подпрограмма 4**Статистика***Стратегия**Пункт 7.10*

В конце подпункта (е) добавить слова «при поступлении соответствующих просьб».

Подпрограмма 5**Народонаселение***Ожидаемые достижения Секретариата*

В формулировке ожидаемого достижения (с) заменить слова «в том числе дезаггрегированных по признаку пола, для использования государствами-членами» словами «дезаггрегированных по признакам пола и возраста, для использования государствами-членами».

Подпрограмма 9**Финансирование развития***Ожидаемые достижения Секретариата*

В формулировке ожидаемого достижения (d) заменить слова «Усиление роли Организации Объединенных Наций в содействии международному сотрудничеству в налоговых вопросах» словами «Повышение вклада Организации Объединенных Наций в содействие развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах».

Программа 8**Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства**

169. На своем 17-м заседании 11 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 8 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 8)).

170. Заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю, развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

171. Делегации заявили о своей поддержке программы и подчеркнули важность роли Канцелярии Высокого представителя в отслеживании, представлении докладов и осуществлении программ действий, а также перехода из категории наименее развитых стран и в поддержке пропагандистских усилий и стратегического формулирования особых нужд наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, в мобилизации и координации международной поддержки и ресурсов и установлении партнерских отношений.

172. Было заявлено о поддержке предстоящих важных конференций, посвященных этим трем группам стран, которыми занимается Канцелярия, а именно конференции на уровне министров по новым партнерствам, которая состоится в Котону, Бенин, в июле 2014 года; третьей международной конференции по малым островным развивающимся государствам, которая состоится в Апия в сентябре 2014 года; и второй конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, которая состоится в Вене в ноябре 2014 года.

173. Делегации признали принципиальную важность включения положений различных программ действий в основное русло работы Организации Объединенных Наций и в национальные рамки развития и сотрудничества соответствующих стран.

174. Было высказано мнение о том, что Канцелярия должна сосредоточить внимание на порученной ей деятельности и избегать дублирования, осуществляя виды деятельности, порученные другим подразделениям Организации Объединенных Наций, например деятельность, касающуюся торговли и развития.

175. Был задан вопрос относительно прогресса, достигнутого наименее развитыми странами в удовлетворении критериев для перехода из категории наименее развитых стран после принятия в 2011 году Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, и были заданы вопросы о том, как будут развиваться и улучшаться перспективы перехода после принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года.

176. Было высказано мнение, что исключение из общей направленности программы ссылки на а) мобилизацию международной поддержки ресурсов в пользу этих трех групп стран, с тем чтобы содействовать им в преодолении их уязвимости, и б) отслеживании и координации осуществления конкретных действий и инициатив с целью создания эффективных транзитных транспортных систем в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита привело к тому, что стало уделяться меньше внимания важным аспектам работы Канцелярии.

177. Была подчеркнута важность удовлетворения потребностей развивающихся стран транзита в дополнение к особым потребностям развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по подпрограмме 2.

178. Были заданы вопросы относительно формулировки показателей достижения результатов (а)(i) в подпрограмме 1, показателей достижения результатов (с)(i) в подпрограмме 2 и показателей достижения результатов (а)(i) в подпро-

грамме 3. Было высказано мнение о том, что такие показатели могут рассматриваться как осуществляемые мероприятия, а не как итоги, что может привести к ненужному увеличению числа резолюций.

179. В отношении показателя достижения результатов (b) в подпрограмме 3 было высказано мнение, что «объем финансовых взносов» мог бы быть более четким показателем, чем число партнеров по развитию, при этом была подчеркнута важность качества партнерских отношений, а также их количества.

Выводы и рекомендации

180. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 8 «Наименее развитые страны, страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:

Подпрограмма 1

Наименее развитые страны

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (a)(i) заменить слова «резолюций, согласованных выводов, заявлений министров и коммюнике» словами «ссылки в резолюциях, согласованных выводах, заявлениях министров и коммюнике».

Подпрограмма 2

Развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (c)(i) заменить слова «новых заявлений, резолюций и решений» словами «ссылки в новых заявлениях, резолюциях и решениях».

Подпрограмма 3

Малые островные развивающиеся государства

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (a)(i) заменить слова «заявлений, резолюций, решений и нормативных положений» словами «ссылки в заявлениях, резолюциях, решениях и нормативных положениях».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (b) следующей:

Увеличение числа партнеров по развитию, обещающих оказать поддержку малым островным развивающимся государствам, в том числе через механизмы финансирования деятельности в связи с изменением климата, такие как Зеленый климатический фонд, Глобальный экологический фонд и Инвестиционные фонды для противодействия изменению климата.

Программа 9
Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства
в интересах развития Африки

181. На своем 10-м заседании 6 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 9 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД)» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 9)).

182. Заместитель Генерального секретаря и Специальный советник по Африке представил этот доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

183. Делегации заявили, что они полностью поддерживают программу, и признали ту важную роль, которую она играет в координации усилий системы Организации Объединенных Наций в поддержку развития Африки в целом и Нового партнерства в интересах развития Африки в частности. Несколько делегаций призвали к дальнейшему укреплению программы.

184. Делегации признали важность повышения степени согласованности, координации и сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оказывать поддержку Африке в деле реализации Десятилетней программы наращивания потенциала в интересах стран Африканского союза и программы, которая будет принята впоследствии, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, повестки дня в области развития на период после 2015 года и целей в области устойчивого развития.

185. Было подчеркнуто, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна отражать потребности Африки в области развития, как это предусмотрено в Общей позиции африканских стран по повестке дня в области развития на период после 2015 года, а международная поддержка Африки должна соответствовать приоритетам Африки. Было признано, что сельское хозяйство, укрепление потенциала, диверсификация экономики, трудоустройство молодежи, продовольственная безопасность, индустриализация, развитие инфраструктуры и здравоохранение являются основными приоритетами Африки и занимают центральное место в повестке дня стран Африки в области развития, направленной на осуществление преобразований.

186. Делегации подчеркнули важность укрепления стратегических партнерских отношений между африканскими странами, в том числе на основе координации с региональными органами. Было выражено мнение, что, помимо акцента на укреплении сотрудничества Юг-Юг, сохраняется необходимость в сотрудничестве по линии Север-Юг и трехстороннем сотрудничестве в поддержку развития, мира и безопасности в странах Африки. Было предложено особо отмечать такие стратегические партнерские отношения в будущих докладах.

187. Было отмечено, что потребуются гибкость в осуществлении стратегических рамок данной программы с учетом меняющихся приоритетов Африки, воплощенных в стратегических планах Комиссии Африканского союза и НЕПАД

на период 2014–2017 годов, и стратегических направлений, которые предстоит сформулировать в Повестке дня 2063 Африканского союза.

188. Было выражено мнение, что информационно-пропагандистская деятельность играет важную роль в повышении осведомленности о миростроительстве в Африке. В этой связи мир должен быть признан в качестве одной из приоритетных задач Африки в области развития, и следует с новой силой укреплять согласованность между социально-экономическим развитием и его связью с миром и безопасностью.

189. Были запрошены разъяснения относительно более широкого диапазона медийных ресурсов и информационно-технических средств, используемых в рамках программы в дополнение к публикации журнала “Africa Renewal” и способствующих ее глобальной информационно-пропагандистской деятельности и повышению уровня осведомленности международного сообщества о проблемах развития, мира и безопасности в Африке. Были запрошены дополнительные разъяснения в отношении того, каким образом Секретариат планирует использовать последние достижения в области информационно-коммуникационных технологий.

190. Была выражена поддержка Токийской международной конференции по развитию Африки, в том числе пятой Токийской конференции. Были запрошены разъяснения о прогрессе и проблемах в осуществлении процесса, связанного с международными конференциями.

191. Была выражена поддержка идее создания механизма наблюдения Организации Объединенных Наций. Были запрошены разъяснения относительно финансирования механизма наблюдения и высказано предложение о том, чтобы в доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии об обзоре хода осуществления обязательств в области развития Африки, помимо уже принятых обязательств и мер, был включен комплекс новых обязательств.

Выводы и рекомендации

192. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 9 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов при условии внесения следующих изменений:**

Общая направленность

Пункт 9.8

Заменить последнее предложение следующим:

Информация об обусловленных этим корректировках двухгодичного плана по программам должна быть представлена государствам-членам для обеспечения поддержки работы в рамках НЕПАД со стороны Организации Объединенных Наций.

Подпрограмма 1

Координация глобальной информационно-пропагандистской деятельности и поддержки в связи с Новым партнерством в интересах развития Африки

Цель Организации

Заменить формулировку цели Организации следующей:

укреплять международное сотрудничество в поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки и достижения в Африке согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия и предусмотренных на период после 2015 года.

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «в том числе в рамках региональных механизмов».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (a)(ii) следующей: «Увеличение числа международных форумов, мероприятий и видов деятельности, связанных с сотрудничеством Юг-Юг, Север-Юг и трехсторонним сотрудничеством в поддержку Африки».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (d) следующей: «Увеличение числа посещений и просмотров страниц веб-сайта Канцелярии Специального советника по Африке и других соответствующих веб-сайтов».

Подпрограмма 2

Региональная координация и поддержка в связи с Новым партнерством в интересах развития Африки

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (a) после слова «проектов» добавить слова «программ и мероприятий».

Изменить обозначение показателя достижения результатов (b) на (b)(i) и добавить следующий новый показатель достижения результатов (b)(ii):

ii) Увеличение числа совместных проектов, программ и мероприятий по укреплению потенциала, осуществляемых региональными экономическими сообществами в поддержку региональных программ экономической интеграции.

Подпрограмма 3

Деятельность по информированию и повышению осведомленности общественности в поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (а) заменить слово «подъемом» на слово «ростом».

Показатели достижения результатов

Заменить показатель достижения результатов (а)(i) следующим: «Увеличение числа посещений и просмотров страниц веб-сайта журнала “Africa Renewal” и других соответствующих веб-сайтов».

В формулировке показателя достижения результатов (а)(ii) заменить слова «размещенных в сети новостных материалов» словами «информационных материалов и публикаций (печатных, аудио- и видеоматериалов)», а также опустить слово «местными».

Программа 10

Торговля и развитие

193. На своих 6-м и 20-м заседаниях 4 и 13 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog.10)).

194. Заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Исполнительный директор Центра по международной торговле (ЦМТ) внесли на рассмотрение свои соответствующие подпрограммы и ответили на вопросы, заданные в ходе обсуждения программы в Комитете.

Обсуждение

195. Делегации выразили свою признательность в связи с представлением программы и применительно к работе ЮНКТАД, особенно в контексте подпрограммы 5 «Африка, наименее развитые страны и специальные программы».

196. Некоторыми делегациями было подчеркнуто, что матрица концептуальных рамок программы не обеспечивает достаточной увязки между ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов. В этой связи было выражено мнение о том, что концептуальная матрица нуждается в усовершенствовании, чтобы обеспечить более эффективную оценку отдачи, более конкретные показатели достижения результатов и учет отзывов бенефициаров в качестве показателя результативности.

197. Делегации подчеркнули важное значение производственно-сбытовых цепочек, сбора и анализа данных о торговле, мер содействия торговле и поддержки наименее развитых стран и стран, находящихся в особом положении, включая малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и другие страны со структурно неразвитой, уязвимой или небольшой экономикой. В этой связи были испрошены разъяснения по поводу того, почему эти вопросы не были включены в концептуальную

матрицу, в частности в ожидаемые достижения и показатели достижения результатов по различным подпрограммам, хотя и нашли отражение в различных стратегиях.

198. Некоторые делегации просили разъяснить, как ЮНКТАД будет интегрировать в стратегические рамки на период 2016–2017 годов повестку дня в области развития, когда она будет принята Генеральной Ассамблеей.

199. Ряд делегаций отметили, что в пункте 10.4 упоминаются три основополагающих направления, но нет четкого объяснения того, что под ними подразумевается.

200. Некоторые делегации указали на важность сотрудничества Юг-Юг и запросили разъяснений на предмет его развития, как отражено в показателе достижения результатов (a)(iii) в подпрограмме 1 «Глобализация, взаимозависимость и развитие». Кроме того, были затронуты вопросы о масштабах работы ЮНКТАД в контексте взаимоувязки международных инвестиций и официальной помощи в целях развития, как указано в ожидаемом достижении (a) и показателе достижения результатов (a)(ii) в подпрограмме 2 «Инвестиции и предпринимательство», особенно при отсутствии договоренности на предмет притока иностранных инвестиций.

201. Некоторые делегации выразили мнение о том, что в программе не отражены решения, принятые ЮНКТАД на ее тринадцатой сессии, состоявшейся в Дохе в 2012 году, в частности касательно нетарифных барьеров. В этом контексте они выразили обеспокоенность изменением показателя достижения результатов (b)(ii) в компоненте 1 «Международная торговля товарами и услугами» подпрограммы 3 «Международная торговля». В сводном докладе Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/75), в той же подпрограмме упоминалась необходимость «сокращения масштабов или прекращения произвольного либо неоправданного использования нетарифных барьеров в международной торговле».

202. Были запрошены разъяснения относительно работы ЮНКТАД по региональной интеграции, в частности в связи с подпрограммой 5, и по вопросу о развитии инфраструктуры, особенно в связи с физической инфраструктурой. Кроме того, несколько делегаций затронули вопросы, касающиеся отражения аспектов передачи технологий в общей программе работы ЮНКТАД.

203. Делегации выразили удовлетворение работой ЦМТ и его усилиями по развитию обслуживания торговли в Африке и заявили о своей поддержке этих усилий, особенно его работы в интересах наименее развитых стран. Было сделано замечание относительно необходимости дальнейшего наращивания потенциала и облегчения сотрудничества между странами.

204. Была выражена решительная поддержка руководству ЦМТ. Кроме того, делегации выразили удовлетворение, когда представитель Генерального секретаря вновь подтвердил, что Центр будет добиваться результатов в рамках механизма управления.

205. Было выражено удовлетворение применительно предложенных ожидаемых достижений и показателей достижения результатов по подпрограмме 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта». В этой свя-

зи было отмечено, что эта подпрограмма единственная в программе 10, где в показателях достижения результатов учитывается гендерный аспект.

206. Были испрошены разъяснения касательно увязки между предложенными ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов в подпрограмме 6, а именно как будет оцениваться показатель достижения результатов (a)(ii) и какими критериями надлежит руководствоваться при оценке показателя достижения результатов (b). Было также высказано замечание о том, что применительно к показателям достижения результатов (c)(i) и (ii) отсутствует какое-либо определение международной конкурентоспособности, которое позволило бы надлежащим образом оценить повышение.

207. Как было отмечено, в пункте 10.24 стратегии подпрограммы указано, что ЦМТ будет способствовать реализации, среди прочего, заявлений, сделанных на четвертом Форуме высокого уровня по эффективности помощи, состоявшемся в 2011 году. В этой связи делегации отметили, что концепция эффективности помощи не согласована с Генеральной Ассамблеей и что данное мероприятие проводилось не под эгидой Организации Объединенных Наций. Была сформулирована просьба глубже проработать обоснование для упоминания Форума в подпрограмме, включая конкретную резолюцию с изложением мандата для работы ЦМТ в поддержку Форума.

208. Был затронут вопрос о возможности пересмотра элементов подпрограммы 6 с учетом обсуждений и переговоров, проводимых сейчас в связи с целями устойчивого развития и повесткой дня в области развития на период после 2015 года.

209. Были также испрошены разъяснения касательно работы ЦМТ в отношении услуг и региональной интеграции.

Выводы и рекомендации

210. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов, при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 10.9

В конце пункта добавить следующее:

ЮНКТАД и ЦМТ будут более широко использовать оценочные исследования и запрашивать мнения соответствующих заинтересованных сторон по всем подпрограммам для оценки наращивания потенциала сторон в плане решения вопросов торговли и развития в результате оказания помощи ЮНКТАД и/или ЦМТ.

Подпрограмма 1

Глобализация, взаимозависимость и развитие

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (a)(iii) следующей:

iii) Число мероприятий ЮНКТАД, включая выпуск публикаций и проведение практических семинаров, направленных на развитие сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг или трехстороннего сотрудничества.

Подпрограмма 3

Международная торговля

Компонент 1

Международная торговля товарами и услугами

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (d) следующей:

d) Укрепление потенциала развивающихся стран, особенно стран Африки и наименее развитых стран, равно как и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государств и других стран со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой, а также стран с переходной экономикой и стран со средним уровнем дохода, с учетом их потребностей, в плане определения и решения задач в области креативной экономики и стратегий устойчивого развития на всех уровнях.

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (b)(ii) следующей:

ii) Число конкретных мер, принимаемых государствами-членами на национальном и региональном уровнях или на многосторонней основе в целях упрощения или согласования нетарифных мер в контексте международной торговли, включая снижение или устранение произвольных или необоснованных нетарифных барьеров в международной торговле, при содействии ЮНКТАД.

В формулировке показателя достижения результатов (d)(ii) после слов «устойчивого развития» добавить слова «и ликвидации нищеты».

Стратегия

Пункт 10.16

Заменить пункт следующим:

10.16 В рамках этой подпрограммы, ответственность за осуществление которой несет Отдел международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров, в контексте трех основных направлений работы ЮНКТАД будут приниматься меры, призванные содействовать обеспечению всеохватного и устойчивого экономического роста и развития и смягчению остроты проблемы нищеты на базе деятельности, связанной с международной торговлей товарами, услугами и сырьевыми товарами, международной торговой системой, и на основе обеспечения увязки между торговлей и согласованными на международном уровне целями в области развития. Нетарифным мерам и нетарифным барьерам уделяется все большее внимание в контексте международной торговли. Необходимо прилагать международные усилия к рассмотрению проблемы нетарифных мер и стремиться обеспечивать снижение и устранение произвольных или необоснованных нетарифных барьеров. Мероприятия в рамках подпрограммы будут нацелены на решение сохраняющих свою актуальность и возникающих новых проблем в области развития (включая расширение экономических прав и возможностей женщин, обеспечение достойной занятости и продовольственной безопасности, смягчение остроты проблемы нищеты) и оценку их последствий для развивающихся стран, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой с точки зрения перспектив развития, в том числе на национальном директивном уровне. Программа предусматривает дальнейшее развитие сотрудничества и повышение согласованности действий с другими международными организациями и усиление координации при осуществлении общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций в области международной торговли. Наряду с этим в рамках программы более серьезный акцент будет сделан на аспекты работы, связанные с передачей и распространением информации.

Пункт 10.17

Заменить подпункт (а) следующим:

а) отслеживание и оценка, с точки зрения перспектив развития, эволюции системы международной торговли и тенденций в области торговой политики и в международной торговле и их соответствия правилам системы международной торговли.

В подпункте (b) после слов «во всех формах» добавить слова «включая субсидии и скрытые торговые барьеры».

В конце подпункта (f) добавить слова «и оценка воздействия развития на разрешительную оговорку Всемирной торговой организации (ВТО)».

Заменить подпункт (q) следующим:

q) изучение вопросов, находящихся на стыке торговли и охраны окружающей среды, в контексте содействия устойчивому развитию в рамках трех его составляющих — экономической, социальной и экологической, — в том числе на основе передачи технологии на взаимно согласованных условиях, а также использование возможностей в области торговли и инвестиционной деятельности, связанных с этим вопросом.

Заменить подпункт (r) следующим:

r) решение проблем и использование возможностей в деле содействия устойчивому развитию и искоренению нищеты, включая имеющиеся в этой связи инструменты и знания.

Добавить следующий новый подпункт (w):

w) в сотрудничестве с ВТО, ЦМТ и другими соответствующими партнерами — консолидация проводимой работы по составлению баз данных о нетарифных мерах, продолжение анализа воздействия нетарифных мер на перспективы торговли и развития в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах, и продолжение участия в инициативе «Транспарентность в торговле».

Компонент 2

Сырьевые товары

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя достижения результатов (a) на (a)(i) и добавить следующий новый показатель (a)(ii):

ii) Рост масштабов проводимых исследований по производству сырьевых товаров в странах, экономика которых зависит от сырьевых товаров, в целях диверсификации их производства, в том числе путем увеличения добавленной стоимости их товаров.

Стратегия

Пункт 10.18

Во втором предложении заменить слова «на преодоление зависимости экономики развивающихся стран от колебаний цен на сырьевые товары» словами «на отслеживание цен на сырьевые товары и преодоление последствий чрезмерной волатильности цен на сырьевые товары для экономики развивающихся стран».

После второго предложения добавить следующее:

ЮНКТАД будет отслеживать события и проблемы на рынках сырьевых товаров и изучать связь между международной торговлей сырьевыми товарами и национальным развитием, особенно ликвидацией нищеты.

В подпункте (а) заменить слова «сокращением масштабов нищеты» словами «ликвидацией нищеты».

В подпункте (b) после слов «сельское хозяйство» добавить слова «и рыболовство».

В подпункте (e)(iv) после слов «стандартов на» добавить слова «санитарные и».

Подпрограмма 4

Технологии и материально-техническое обеспечение

Стратегия

Пункт 10.19

Добавить следующий новый подпункт (а):

а) поддержки инициатив и проведения стратегического диалога по вопросам распространения научно-технических знаний и передачи технологий, доступа к ним и их приобретения развивающимися странами, включая распространение экологически чистых технологий и соответствующих ноу-хау.

Соответственно изменить обозначение последующих подпунктов.

Добавить следующий новый подпункт (m):

m) содействия автоматизации таможенных процедур и внедрению программ содействия торговле.

Подпрограмма 6

Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта

Стратегия

Пункт 10.24

В предпоследнем предложении исключить слова «и заявлений, сделанных на четвертом Форуме высокого уровня по эффективности помощи, состоявшемся в Пусане, Республика Корея, в 2011 году».

Заменить последнее предложение следующим:

Подпрограмма будет играть важную роль в деле дальнейшего осуществления деклараций министров ВТО, принятых в Дохе, Гонконге и Женеве, в частности путем совершенствования и повышения эффективности работы учреждений и стратегий, содействующих торговле, на благо развития экспорта и путем укрепления экспортного потенциала предприятий в целях задействования рыночных возможностей.

Пункт 10.28

В конце пункта добавить слова «в том числе за счет дальнейшего совершенствования своих систем управления, ориентированного на результаты».

Нормативные и директивные документы

Подпрограмма 6

Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта

Заменить слова «Резолюции и решения Всемирной торговой организации» словами «Декларации Всемирной торговой организации».

Программа 11

Окружающая среда

211. На своем 10-м заседании 6 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 11 «Окружающая среда» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 11\)](#)).

212. Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, которые были заданы в ходе рассмотрения программы в Комитете.

Обсуждение

213. Делегации высказались в поддержку программы и дали ей высокую оценку. Была выражена надежда на то, что целей программы удастся достичь в разумные сроки.

214. Несколько делегаций выразили озабоченность в связи с тем, что в нынешнем документе не отражены в достаточной степени ни консенсус, достигнутый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 2012 году, ни итоги обсуждений, состоявшихся в Комитете на его пятьдесят третьей сессии. В частности, делегации выразили сожаление по поводу того, что цель ЮНЕП в том виде, как она сформулирована в пункте 11.2, не соотносится ни с одним из решений директивных органов, упомянутых в пункте 11.1, ни с Найробийской декларацией о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ни с итоговым документом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим».

215. Была выражена озабоченность по поводу того, что Секретариат продолжает использовать термины и понятия, по которым среди государств-членов до сих пор не достигнуто консенсуса. В этой связи делегации подчеркнули, что Секретариату необходимо на единообразной основе применять согласованные формулировки, особенно при выработке предлагаемых формулировок по спорным вопросам.

216. Было выражено мнение, что в предлагаемом двухгодичном плане по программам на 2016–2017 годы не учтены на сбалансированной основе три составляющие устойчивого развития; видение и понимание, воплощенные в плане, носят скорее односторонний характер. Было подчеркнуто, что в цели Программы нет упоминания об устойчивом развитии и что формулировка цели должна основываться на соответствующих мандатах, в частности на положениях, содержащихся в документе «Будущее, которого мы хотим».

217. Была выражена также озабоченность по поводу того, что положения пункта 88 документа «Будущее, которого мы хотим», по-видимому, не выполняются на слаженной основе.

218. Были высказаны мнения о том, что в двухгодичной программе не уточнена роль ЮНЕП в деле содействия претворению в жизнь экологического аспекта устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и ни в одной из подпрограмм в формулировках цели Организации нет упоминания об устойчивом развитии. Делегации просили разъяснить, почему в формулировках подпрограмм налицо существенный отход от согласованных итоговых решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

219. Несколько делегаций выразили озабоченность по поводу использования в пункте 11.2 фразы «стимулирование перехода к низкоуглеродному, низкоуглеродному, ресурсоэффективному и справедливому развитию». В частности, было указано, что среди государств-членов нет консенсуса по этим понятиям, которые, как представляется, выходят за рамки обязанностей, сферы полномочий и ведущей роли ЮНЕП (то есть экологического аспекта устойчивого развития). Было также высказано мнение о том, что слово «стимулирование» для описания роли ЮНЕП использовано в отрыве от контекста, поскольку оно подразумевает, будто переход является неизбежным и уже согласован государствами-членами. Целесообразность использования в пункте 11.12 слова «переход» применительно к «„зеленой“ экономике в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты» также была поставлена под вопрос, поскольку по этому понятию не было достигнуто консенсуса и оно не было включено в итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Делегации просили исключить из двухгодичного плана по программам упоминания о понятиях, которые не были подтверждены в директивных решениях. Было подчеркнуто, что ЮНЕП не следует выходить за рамки порученных ей мандатов при выполнении своей программы работы и что ей следует сосредоточить внимание только на экологических конвенциях и соглашениях, которые были приняты государствами-членами.

220. Кроме того, была выражена озабоченность по поводу использования термина «„зеленая“ экономика» в отрыве от контекста, и было подчеркнуто, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию была согласована формулировка «„зеленая“ экономика в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты» и что эта формулировка должна быть соответствующим образом отражена в двухгодичном плане по программам.

221. Были выражены мнения, что в тексте программы, в частности в пункте 11.7, нет четкого объяснения того, как ЮНЕП будет выполнять свою программу работы, особенно в деликатных областях, в странах при одновременном учете национальных законов, норм и стандартов, поскольку использование слова «добиваться» вместо «оказывать поддержку» противоречило бы национальному суверенному праву проводить по выбору свою национальную энергетическую политику.

222. Что касается пункта 11.14, то ЮНЕП было предложено пояснить, как она может объединить на взаимоусиливающей основе действия всех заинтересованных сторон (например, региональных отделений, отделений связи и страновых отделений) и задействовать синергические связи между подпрограммами

для достижения целей подпрограмм и получения максимально возможной отдачи.

223. Была выражена признательность за то, что в разделе «Общая направленность» было продемонстрировано желание добиваться усиления подотчетности, и за содержащиеся там ссылки на использование показателей управления служебной деятельностью. Была выражена также признательность за включение целей повышения эффективности, гласности и использование информации о результатах работы для совершенствования процесса принятия управленческих решений в разделе программы, посвященном стратегии. Были высказаны также мнения о том, что ЮНЕП следует сосредоточить внимание на контроле и оценке, а ссылки на основные показатели работы должны быть в большей мере ориентированы на практические действия и результаты. ЮНЕП было предложено подробнее пояснить механизм ее самооценок.

224. Делегации приветствовали учет гендерной проблематики и то первостепенное внимание, которое было уделено ЮНЕП этой проблематике в двухгодичном плане по программам.

225. Подчеркнув ключевую роль, которую играют региональные комиссии в претворении в жизнь трех составляющих устойчивого развития, государства-члены заинтересовались, как ЮНЕП координирует с ними свою деятельность. ЮНЕП был также задан вопрос о том, какие основные задачи, выполняемые региональными комиссиями, подпадают под сферу действия программы.

226. Был задан вопрос о том, отражены ли в двухгодичном плане по программам на 2016–2017 годы итоги обсуждений, проведенных ЮНЕП и руководящим органом ЮНЕП с государствами-членами, базирующимися в Найроби.

227. Что касается подпрограммы 1 «Изменение климата», то было высказано мнение о том, что эта экологическая проблема носит глобальный характер. Делегации просили пояснить, каковы будут дальнейшие направления работы и какую стратегию будет проводить ЮНЕП в целях достижения прогресса в решении этой проблемы. Делегации просили также уточнить, в контексте изменения климата, цель перехода от высоко- к низковыбросовым стратегиям развития и пояснить, как эта цель может быть достигнута. Государства-члены указали, что деятельность ЮНЕП, связанная с тематикой изменения климата, должна быть увязана с развитием и созданием рабочих мест.

228. Было высказано мнение о том, что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов в рамках подпрограммы 1 следует пересмотреть для отражения в них решений, принятых на девятнадцатой Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, особенно решений 9 и 15.

229. Была выражена озабоченность в связи с тем, что в ожидаемых достижениях и показателях достижения результатов в рамках подпрограммы 1 не были учтены Рио-де-Жанейрские конвенции, в частности Конвенция о биологическом разнообразии и Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, и задан вопрос о том, почему ЮНЕП не учла эти конвенции. Кроме того, делегации заинтересовались, почему в подпрограмме не упомянута проблема деградации почв и Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц.

230. Было выражено сомнение по поводу обоснованности включения показателей достижения результатов (a)(i) и (b)(i) в подпрограмму 2 «Бедствия и конфликты». Кроме того, был задан вопрос о том, кто должен оценивать деление на категории и достигнутый уровень потенциала, упомянутые в показателях. Было высказано мнение о том, что ЮНЕП не учла в этих показателях достижения результатов пункт 187 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, хотя в этом пункте государствам рекомендуется задействовать системы раннего предупреждения в национальных стратегиях и планах уменьшения опасности бедствий. Делегации просили пояснить, почему в подпрограмме 2 налицо такой существенный отход от согласованных итоговых решений Конференции.

231. Была выражена также озабоченность в связи с формулировками показателей достижения результатов (a)(i) и (b)(i) в рамках подпрограммы 2, в частности в связи с упоминанием о продвижении «хотя бы на одну ступень в четырех из шести категорий». Хотя и было дано подстрочное примечание, дополнительно поясняющее, как будет проводиться количественная оценка показателей достижения результатов, все равно этот вопрос остается неясным и нелегким для понимания. Был задан вопрос о том, существует ли резолюция, в которой одобрена такая концепция количественной оценки. Делегации просили пояснить схему имеющегося в странах потенциала и выразили озабоченность в связи с тем, что такая схема не была утверждена государствами-членами.

232. Были заданы вопросы в связи с подпрограммой 3 «Управление экосистемами» и упоминанием Конвенции о биологическом разнообразии в пункте 11.20(c) стратегии. Делегации спросили, какие мероприятия проводятся ЮНЕП в поддержку осуществления этой Конвенции. Было высказано мнение о том, что ЮНЕП следует оказывать, в ответ на поступающие просьбы, более широкую поддержку, особенно развивающимся странам, в деле осуществления этой Конвенции. Что касается пункта 11.20(c), то одна из делегаций призвала проявлять осторожность, когда дело касается применения программ за пределами национальной юрисдикции.

233. Кроме того, была выражена озабоченность в связи с использованием в рамках той же подпрограммы 3 показателя достижения результатов (a)(iii) и в связи с оказанием ЮНЕП поддержки странам, которые совершенствуют свои механизмы обеспечения качества воды с опорой на Международные руководящие принципы в области качества воды, поскольку эти руководящие принципы не были согласованы и поэтому их не следовало включать в качестве показателя в двухгодичный план по программам.

234. Было отмечено, что формулировка цели подпрограммы 4 «Экологическое руководство» включает слова «с целью содействия переходу к экологической устойчивости в контексте устойчивого развития», которые не согласуются с итоговым документом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Более подходящей формулировкой цели была бы следующая: «укрепление синергических связей и согласованности в экологическом руководстве с целью содействия достижению устойчивого развития».

235. Были высказаны также замечания по подпрограмме 5 «Химические вещества и отходы». Было предложено добавить в формулировках ожидаемых достижений и показателей достижения результатов ссылку на Минаматскую конвенцию о ртути. В пункте 11.23(c) стратегии следует также упомянуть Сток-

гольмскую конвенцию о стойких органических загрязнителях. Делегации просили пояснить, какие виды деятельности будут осуществляться в целях реализации ожидаемых достижений, и в частности как организация будет обеспечивать поддержку национальных программ.

236. Государства-члены высоко оценили разработку ЮНЕП подпрограммы 7 «Обзоры состояния окружающей среды», но просили дополнительно уточнить систему сбора данных ЮНЕП в рамках этой подпрограммы.

237. Был задан вопрос о том, в какой части двухгодичной программы ЮНЕП рассматривает проблему пыльных и песчаных бурь и их воздействия на здоровье людей.

Выводы и рекомендации

238. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 11 «Окружающая среда» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 11.2

Заменить первое предложение пункта двумя следующими новыми пунктами:

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, будучи ведущим глобальным органом по вопросам окружающей среды, устанавливающим глобальную повестку дня в области окружающей среды, содействует слаженному претворению в жизнь экологического аспекта устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и выполняет роль авторитетного защитника окружающей среды во всем мире.

Ее цель в период 2014–2017 годов состоит в содействии слаженному претворению в жизнь экологического аспекта устойчивого развития исходя из признания того факта, что искоренение нищеты, изменение нерациональных и поощрение применения рациональных моделей потребления и производства и охрана и рациональное использование природных ресурсов, составляющих основу экономического и социального развития, являются первостепенными задачами и неотъемлемыми предпосылками устойчивого развития, а также на основе принципов охраны и рационального использования экосистемных услуг, согласованного и усовершенствованного экологического руководства и сокращения экологических рисков.

Пункт 11.5

В конце первого предложения добавить слова «во всех его трех аспектах».

Пункт 11.7

Заменить слова «ЮНЕП будет добиваться этого» словами «ЮНЕП совместно с государствами-членами будет вести работу в этих областях».

Пункт 11.8

Заменить слова «мандатов других структур Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов» словами «мандатов других структур Организации Объединенных Наций в области постконфликтного восстановления».

В конце первого предложения добавить «с) в целях установления прочных взаимосвязей между уменьшением опасности бедствий, восстановлением и долгосрочным планированием процесса развития; d) в целях разработки стратегий, привносящих аспекты уменьшения опасности бедствий и адаптации к климатическим изменениям в инвестиционную деятельность, процесс принятия решений и процесс планирования гуманитарной деятельности и деятельности в области развития; e) в целях оказания содействия уязвимым или затронутым кризисом странам и общинам путем предоставления по их просьбе специалистов по вопросам окружающей среды, с уделением особого внимания уязвимым группам населения и крайне уязвимым экосистемам».

В третьем предложении после слов «и испытывать новые подходы к управлению природными ресурсами» добавить «в странах, заинтересованных в применении таких подходов».

Пункт 11.11

В конце первого предложения добавить «в том числе воздействия, связанного с горнодобывающей деятельностью».

Во втором предложении после слова «электроотходов» добавить «и сбора и удаления химических веществ, полученных в результате незаконной горнодобывающей деятельности».

Пункт 11.12

Заменить первое предложение следующим:

ЮНЕП будет выступать в поддержку реформ проводимой политики, изменений в применяемой частным сектором практике управления, в соответствующих случаях, и будет добиваться повышения осведомленности потребителей с учетом гендерных различий.

В четвертом предложении заменить слова «осуществить переход на такие стратегии» словами «приступить к осуществлению стратегий «зеленой» экономики в целях перехода на принципы устойчивого развития путем совместных усилий».

Подпрограмма 1
Изменение климата

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (с) следующей:

с) Оказание поддержки, в сотрудничестве с другими организациями и с соблюдением их соответствующих мандатов, в деле осуществления стратегий СВОД-плюс и систем информации по защитным мерам и в деле разработки систем мониторинга и эталонных уровней состояния лесов с целью перехода к ориентированным на результаты действиям, которые были бы объектом всесторонней оценки, отчетности и проверки, и с целью сокращения выбросов, связанных с обезлесением и деградацией лесов.

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (с) следующей:

с) Увеличение числа и доли развивающихся стран, которые разработали и внедрили стратегии СВОД-плюс, и удовлетворяют требованиям для выделения и получения выплат на цели осуществления ориентированных на результаты действий, благодаря содействию со стороны ЮНЕП.

Стратегия

Пункт 11.16(b)

В первом предложении заменить слова «ЮНЕП будет содействовать переходу на пути развития с низким уровнем выбросов и осуществлению стратегий «зеленой» экономики» словами «ЮНЕП будет пропагандировать и поддерживать, при наличии соответствующих просьб, переход на стратегии развития с низким уровнем выбросов посредством поощрения мер по смягчению последствий и адаптации к ним».

Пункт 11.16(c)

Заменить слова «в поддержку осуществления Канкунских соглашений, достигнутых в декабре 2010 года» словами «в поддержку Варшавских рамок СВОД-плюс, согласованных в ноябре 2013 года».

В конце первого предложения заменить слова «разработки национальных стратегий и методов финансирования СВОД-плюс» словами «перехода развивающихся стран к осуществлению ориентированных на результаты действий. С этой целью и по просьбе заинтересованных стран ЮНЕП будет во взаимодействии с соответствующими партнерами оказывать поддержку в разработке и выполнении требуемых условий для выделения и получения выплат на осуществление ориентированных на результаты действий, а именно национальных стратегий СВОД-плюс, эталонных уровней состояния лесов, систем мониторинга лесов и систем представления информации по защитным мерам, в со-

ответствии с механизмами и процедурами, согласованными на Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата».

Подпрограмма 2 Бедствия и конфликты

Цель Организации

Описание цели Организации заменить на: «содействие устойчивому использованию природных ресурсов и усилиям по сокращению экологической деградации путем решения экологических проблем в контексте уменьшения опасности бедствий, а также восстановительных мероприятий в период после бедствий и конфликтов».

Показатели достижения результатов

Формулировку показателя достижения результатов (a)(i) заменить на: «Доля стран, которым оказывает содействие ЮНЕП и которые добились увеличения потенциала в области использования методов управления природными ресурсами и экологического управления в целях предотвращения и уменьшения опасности стихийных и антропогенных бедствий».

Формулировку показателя достижения результатов (b)(i) заменить на: «Доля стран, затронутых стихийными и/или антропогенными бедствиями, которые добились при содействии ЮНЕП увеличения потенциала в области использования методов управления природными ресурсами и экологического управления в целях поддержки устойчивого восстановления после бедствий и конфликтов».

Формулировку показателя достижения результатов (b)(ii) заменить на: «Доля стран, которым оказывает содействие ЮНЕП и которые разработали политику и стратегии, направленные на увеличение их потенциала в области устойчивого восстановления после бедствий и конфликтов».

Стратегия

Пункт 11.18(b)

В пункте 11.18(b) заменить слова «„зеленых“ рабочих мест» словами «достойных и производительных рабочих мест».

Подпрограмма 3 Управление экосистемами

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (a)(iii) опустить слова «с опорой на Международные руководящие принципы в области качества воды».

Стратегия**Пункт 11.19**

В третьем предложении фразу «в учете ценности природного капитала в процессах принятия решений» заменить фразой «в учете ценности природного капитала, в том числе биоразнообразия и экосистемных услуг, в процессах принятия решений».

Пункт 11.20(a)

Заменить слова «экосистемных услуг и продуктивности ландшафтов» словами «экосистемных услуг, продуктивности экосистемы».

Перед словами «доступ к благам и совместное пользование ими» добавить слова «в частности».

Подпрограмма 4**Экологическое руководство****Цель Организации**

Опустить слова «переходу к».

Показатели достижения результатов

В конце формулировки показателя достижения результатов (b)(i) добавить слова «и по просьбе этих стран».

В формулировке показателя достижения результатов (b)(i) заменить слова «усиления верховенства закона» словами «разработки и применения национальных законов».

Стратегия**Пункт 11.22(b)**

Заменить второе предложение следующим:

Совместно с другими партнерами из Организации Объединенных Наций ЮНЕП будет поддерживать, по просьбе правительств, усилия по разработке и применению экологического законодательства и по обеспечению выполнения соответствующих международных экологических стандартов и обязательств, в том числе предоставлять правовую техническую помощь, профессиональную подготовку и проводить другие мероприятия по наращиванию потенциала в правовой области.

Подпрограмма 5**Химические вещества и отходы****Цель Организации**

Описание цели Организации заменить на: «содействие достижению странами цели рационального регулирования химических веществ и отходов с интересом сведения к минимуму их воздействия на окружающую среду и здоровье человека».

Подпрограмма 6
Ресурсоэффективность и устойчивое потребление и производство

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) на:

а) Разработка, распространение и применение директивными органами межотраслевых научных оценок, материалов исследований и средств обеспечения рационального потребления и производства, в том числе в городской практике, в контексте устойчивого развития и ликвидации нищеты.

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (а)(i) на: «Увеличение числа стран и городов, которые разрабатывают и учитывают методы и средства обеспечения устойчивого потребления и производства благодаря содействию со стороны ЮНЕП».

Стратегия

Пункт 11.24

После слов «искоренения нищеты» добавить слова «в соответствии с договоренностями, достигнутыми на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию».

Пункт 11.26(a)

После слов «искоренения нищеты» добавить слова «в соответствии с договоренностями, достигнутыми на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию».

Пункт 11.26(b)

В третьем предложении заменить слова «Для секторов, имеющих ключевое значение» словами «Для целевых секторов, имеющих ключевое значение и зависящих от природных ресурсов».

Опустить предложение «К числу целевых секторов относятся строительство, производство продовольствия и сельское хозяйство, туризм и связанные с ними отрасли, которые зависят от природных ресурсов».

Пункт 11.26(c)

В третьем предложении опустить слова «в частности мер по внедрению практики экологически ответственных государственных закупок и налаживанию вспомогательной инфраструктуры, создающих условия для ведения рационального образа жизни».

Подпрограмма 7
Обзоры состояния окружающей среды

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (с)(i) заменить слова «благодаря проводимым ЮНЕП мероприятиям» словами «благодаря содействию со стороны ЮНЕП».

Программа 12
Населенные пункты

239. На своем 16-м заседании 11 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 12 «Населенные пункты» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 12)).

240. Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в ранге заместителя Генерального секретаря внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, которые были заданы в ходе рассмотрения программы в Комитете.

Обсуждение

241. Делегации высказались в поддержку программы 12 «Населенные пункты» двухгодичного плана по программам на 2016–2017 годы и выразили признательность за ту пользу, которую получают государства-члены благодаря осуществлению этой программы.

242. Делегации отметили проведение активных консультаций между ООН-Хабитат и Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки предлагаемого двухгодичного плана по программам на 2016–2017 годы и предлагаемых изменений к различным пунктам под заголовком «Общая направленность», в частности добавленного пункта 12.22, в котором подчеркнута поддержка в подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которую планируется провести в 2016 году. В этой связи некоторые делегации просили пояснить, почему для итогового документа Хабитат III используется название «Новая повестка дня в области развития городов».

243. Делегации спрашивали, насколько интенсивно будут осуществляться утвержденные стратегические рамки на 2014–2015 годы в условиях текущих финансовых трудностей, которые испытывает ООН-Хабитат.

244. Было высказано мнение о том, что использование матричной структуры, при которой каждая подпрограмма снабжена перекрестными ссылками на все региональные отделения, занимающиеся выполнением программы работы, является нововведением. Некоторые делегации просили пояснить вопрос о выполнении программы работы по населенным пунктам региональными отделениями ООН-Хабитат в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. В этой связи было также опрошено и дано разъяснение по поводу использования в пункте 12.18 термина «там, где это возможно».

245. Некоторые делегации отметили изменения, внесенные в пункт 12.20, по сравнению с соответствующими пунктами сводного доклада Генерального сек-

ретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/75). Они высказали свои мнения по поводу всестороннего учета таких межтематических вопросов, как молодежь, права человека и изменение климата, в рамках всей программы по населенным пунктам и просили представить информацию о сотрудничестве и взаимодействии ООН-Хабитат с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в области выполнения его программы работы. Были заданы также вопросы, касающиеся мандата ООН-Хабитат в решении проблем молодых людей.

246. Что касается характера и сферы охвата работы ООН-Хабитат в областях, связанных с обеспечением безопасных условий в городах, как указано в ожидаемом достижении (с) и показателях достижения результатов (с)(i) и (ii) в рамках подпрограммы 1 «Городское законодательство, землепользование и управление», то была испрошена информация касательно сотрудничества и взаимодействия ООН-Хабитат с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности; установленных между ними взаимоусиливающих связей благодаря такому взаимодействию; и мандата ООН-Хабитат в области, связанной с проблемами наркотиков и преступности.

247. Некоторые делегации испросили и получили разъяснение относительно взаимосвязи между ожидаемым достижением (b) и показателем достижения результатов (b) в рамках подпрограммы 1. Были также запрошены и получены разъяснения в отношении пункта 12.24(b) стратегии в рамках данной подпрограммы.

248. Некоторые делегации просили разъяснить термин «международные руководящие указания по децентрализации и руководящие указания, направленные на обеспечение доступа к основным услугам для всех», который упоминается в пункте 12.27(a) в рамках подпрограммы 4 «Основные городские услуги»; смысл термина «страны-партнеры», использованного в формулировках нескольких ожидаемых достижений и относящихся к ним показателей достижения результатов в рамках подпрограммы 5 «Жилье и благоустройство трущоб»; и суть взаимодействия ООН-Хабитат с участниками Инициативы Хабитат по связям с университетами, корейским международным центром обучения по вопросам городов, партнерами, прилагающими усилия в рамках инициативы Альянса городов по распространению кратких руководств по вопросам обеспечения жильем бедноты в Африке, как упомянуто в пункте 12.30(c) в рамках подпрограммы 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала».

249. Некоторые делегации запросили и получили разъяснения относительно мер, принятых ООН-Хабитат в целях укрепления системы управления, ориентированной на конкретные результаты, особенно в том, что касается проведения оценок на трех уровнях, а именно общеорганизационных оценок, оценок программ и проектов и самооценок, о которых говорится в пункте 12.21.

250. Некоторые делегации отметили, что стратегическая направленность работы ООН-Хабитат изменится после того, как Генеральной Ассамблеей будет утверждена программа развития на период после 2015 года и будет согласован итоговый документ Хабитат III.

251. Было высказано мнение о том, что цель подпрограммы 5 «Жилье и благоустройство трущоб» сформулирована неясно в отличие от цели аналогичной

подпрограммы в двухгодичном плане по программам и приоритетах на 2014–2015 годы. Было высказана просьба пояснить смысл понятия «достаточное и приемлемое жилье».

252. Было указано, что концепция «городов, в которых преодолена социальная изоляция и обеспечена устойчивость по отношению к изменениям климата», хотя она и упомянута в формулировке цели подпрограммы 2 «Городское планирование и проектирование», не отражена ни в каких относящихся к этой подпрограмме ожидаемых достижениях или показателях достижения результатов. Кроме того, было отмечено, что термин «всеохватное экономическое развитие» был заменен на «всеохватный экономический рост» в формулировке цели подпрограммы 3 «Городское хозяйство».

253. Были заданы вопросы по поводу формулировок показателей достижения результатов (с)(i) и (ii) в подпрограмме 5 «Жилье и благоустройство трущоб», в которых упоминается национальная политика стран-партнеров. Была высказана просьба пояснить, как работа ООН-Хабитат связана с этими видами национальной политики. Кроме того, был задан вопрос о том, почему из подпрограммы 6 «Снижение рисков и восстановление» был исключен показатель достижения результатов (b)(ii), который был включен в текущий двухгодичный план по программам на 2014–2015 годы, как указано в сводном докладе Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов ([A/68/75](#)).

Выводы и рекомендации

254. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 12 «Населенные пункты» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 12.13

После слова «достойного» добавить слова «и продуктивного».

Пункт 12.21

После слов «заклучения и рекомендации, вынесенные на сессиях Всемирного форума по вопросам городов» добавить слова «и утвержденные Генеральной Ассамблеей».

Пункт 12.22

Заменить первое предложение следующим:

Действуя в качестве секретариата Хабитат III, ООН-Хабитат будет оказывать содействие по вопросам существа при проведении межправительственных переговоров по итоговому документу Хабитат III, – который, если государства-члены согласятся с этим, будет озаглавлен «Новая повестка дня в области развития городов», – как на региональном, так и на глобальном уровне.

В конце последнего предложения опустить слова «, озаглавленного „Новая повестка дня в области развития городов“».

Подпрограмма 1

Городское законодательство, землепользование и управление

Стратегия

Пункт 12.24

В пункте 12.24(d) опустить слова «как движущей силе и проводнику перемен».

Подпрограмма 2

Городское планирование и проектирование

Цель Организации

Описание цели Организации заменить на:

Совершенствование стратегий, планов и проектов по созданию более компактных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции, более эффективно интегрированных и связанных городов, которые культивируют устойчивое городское развитие и жизнестойки в условиях изменения климата.

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей:

а) Совершенствование национальных стратегий городского развития или территориальных рамок для создания компактных, интегрированных и связанных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции городов, принимаемых городскими, региональными и национальными органами власти, выступающими в качестве партнеров.

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей:

б) Усовершенствованные стратегии, планы и проекты по созданию компактных, интегрированных и связанных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции городов и микрорайонов, принимаемые городами-партнерами.

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (а) следующей:

а) Увеличение числа выступающих в качестве партнеров городских, региональных и национальных органов власти, которые приняли национальные стратегии городского развития или территориальные рамки в интересах поддержки компактных, интегрированных и связанных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции городов.

Заменить формулировку показателя достижения результатов (b) следующей:

б) Увеличение числа городов-партнеров, которые приняли и внедрили стратегии, планы и проекты по созданию компактных, интегрированных и связанных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции городов и микрорайонов.

В формулировке показателя достижения результатов (с) после слова «приняли» добавить слова «и внедрили».

Подпрограмма 3

Городское хозяйство

Цель Организации

Заменить описание цели Организации на:

Совершенствование городских стратегий и программ, направленных на содействие всеохватному экономическому развитию, устойчивому обеспечению средств к существованию и улучшению финансового положения муниципалитетов.

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (b) добавить в конце слова «перемещенных групп населения, сообщества инвалидов и других уязвимых групп населения».

Подпрограмма 4

Основные городские услуги

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (a) после слов «местных, региональных и национальных органов власти» добавить слова «, выступающих в качестве партнеров».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (b) после слова «объема» добавить слова «и результативности».

Подпрограмма 5

Жилье и благоустройство трущоб

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (с) после слов «расширение возможностей населения трущоб» добавить слова «по ведению агитационной работы от своего имени и».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (с)(i) следующей: «Увеличение представительства общин в координационных органах стран-партнеров, таких, как национальные комитеты содействия Хабитат».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (с)(ii) следующей: «Увеличение числа общин в странах-партнерах, которые наделены правами и возможностями в сфере руководства инициативами и их осуществления».

Стратегия

Пункт 12.28

Заменить пункт 12.28(с) следующим:

с) ООН-Хабитат будет сотрудничать с национальными органами власти, выступающими в качестве партнеров, в деле облегчения участия населения трущоб в соответствующих координационных органах в этой области, таких, как национальные комитеты содействия Хабитат. Кроме того, ООН-Хабитат расширит свое сотрудничество с местными, региональными и национальными партнерами с целью повышения чувства ответственности всех участвующих сторон в интересах поддержания непрерывных усилий и расширения масштабов осуществления инициатив по благоустройству жилья и трущоб и предотвращению образования последних.

Подпрограмма 6

Снижение рисков и восстановление

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (с) после слова «жилья» добавить слова «и связанной с ним инфраструктуры».

Программа 13

Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие

255. На своем 18-м заседании 12 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 13)). Комитет также имел в своем распоряжении записку Секретариата об обзоре предлагаемого двухгодичного плана по программам с разбивкой по секторальным, функциональным и региональным органам (E/AC.51/2014/CRP.1/Add.2).

256. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения данной программы Комитетом.

Обсуждение

257. Была выражена признательность за важную работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) и принимаемые им усилия по повышению уровня осуществления программ. Управлению также выражена признательность за его роль в деле улучшения координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями по вопросам контроля над наркотиками и предупреждения преступности и терроризма. В этой связи был задан вопрос о том, какие подразделения в системе Организации Объединенных Наций являются наиболее важными партнерами Управления. Были приняты к сведению замечания, высказанные на заседаниях функциональных комиссий в ходе рассмотрения предлагаемых стратегических рамок УНП ООН на двухгодичный период 2016–2017 годов.

258. Было отмечено, что ссылка на Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве директивного органа представляется некорректной. Было подчеркнуто, что Конгресс является консультативным органом.

259. Были высказаны мнения в поддержку модели полного возмещения расходов, которая была одобрена Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Было отмечено, что УНП ООН крайне важно внедрить эту модель и обеспечить, чтобы это не происходило на ретроактивной основе. Было высказано мнение о том, что расходы на вспомогательное обслуживание программ должны рассматриваться на основе полной транспарентности. Было выражено удовлетворение по поводу решения УНП ООН не применять концепцию расходов на вспомогательное обслуживание программ по отношению к деятельности на местах. УНП ООН было рекомендовано продолжать принимать меры экономии, и в этой связи было высказано мнение о том, что Управлению следует рассмотреть возможность сокращения масштабов деятельности в своей штаб-квартире.

260. Были запрошены разъяснения по поводу различий между предлагаемой стратегической рамочной программой на двухгодичный период 2016–2017 годов и утвержденным текстом плана по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Было высказано мнение, что текст, утвержденный на предыдущий двухгодичный период, отражает достигнутый консенсус и что некоторые изменения, содержащиеся в предлагаемом тексте, не способствуют углубленному пониманию программы. Среди приведенных примеров внимание было обращено на использование выражения «оборот наркотиков» без предшествующего ему слова «незаконный» и выражения «транснациональная преступность» без предшествующего ему слова «организованная».

261. Была выражена озабоченность в связи с тем, что некоторые рекомендации, вынесенные Комитетом на его пятьдесят второй сессии (A/67/16), не были приняты во внимание, в частности рекомендация в отношении выделения деятельности по борьбе с незаконным оборотом наркотиков в отдельную подпрограмму.

262. Делегации отметили, что некоторые термины, используемые в рамках, нуждаются в уточнении в свете мандатов, в которых они были использованы впервые. В этой связи было указано, что использование терминов и определе-

ний должно полностью согласовываться с соответствующими международно-правовыми документами и резолюциями.

263. Было вновь заявлено о том, что помощь, оказываемая государствам-членам, должна основываться на просьбах об оказании такой помощи со стороны стран-получателей.

264. Были запрошены разъяснения относительно использования сокращения UNODC в варианте предлагаемых стратегических рамок на испанском языке вместо сокращения ONUDD, которое официально закреплено в бюллетене Генерального секретаря [ST/SGB/2004/6](#).

265. Наряду с признанием важности поощрения прав человека была отмечена необходимость недопущения параллелизма и дублирования в работе с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Кроме того, было указано на необходимость применения сбалансированного подхода в деятельности, осуществляемой УНП ООН. Так в рамках деятельности по обеспечению уважения основных прав человека внимание следует сосредоточивать на аспектах мировой проблемы наркотиков, касающихся сокращения как спроса, так и предложения, особенно в связи с вопросами альтернативного развития и профилактического альтернативного развития, а также при рассмотрении и принятии мер по ликвидации незаконного культивирования растений, используемых для производства наркотических средств и психотропных веществ. Также внимание было привлечено к аспектам, касающимся поощрения и защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом.

266. Была высказана просьба уточнить и указать широкий круг заинтересованных сторон, включая фонды, неправительственные организации, структуры частного сектора, партнерства, сети, учреждения Организации Объединенных Наций, региональные программы и многосторонние органы, с которыми УНП ООН проводит совместную деятельность или результаты деятельности которых Управление использует в своей работе.

267. Была подчеркнута необходимость пересмотра модели финансирования УНП ООН.

268. Была отмечена необходимость представления более четкой информации о партнерах, с которыми УНП ООН взаимодействует на регулярной основе, и об организационной структуре Управления. Было выражено удовлетворение по поводу предпринимаемых УНП ООН усилий, направленных на повышение эффективности с точки зрения затрат и деятельности по оценке. Были запрошены разъяснения в отношении того, каким образом УНП ООН распространяет информацию о передовых методах среди своих различных организационных подразделений.

269. В отношении рубрики «Общая направленность» было отмечено, что значение термина «наиболее уязвимые члены общества» (пункт 13.1) является не вполне понятным и, как представляется, ограничивает сферу деятельности УНП ООН. Также было отмечено, что значение термина «сбалансированный подход» (пункт 13.2) и причина включения «верховенства права» в число областей, на которые оказывает воздействие глобальная сеть незаконного оборота (пункт 13.3), не ясны.

270. Были запрошены разъяснения относительно текстуальных различий между пунктами 13.4 и 13.5 предлагаемых стратегических рамок и пунктами 13.3 и 13.4 двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов (A/67/6/Rev.1), а также исключения ссылки на «стратегию на период 2012–2015 годов» (там же, пункт 13.6), и было предложено вновь использовать формулировки, которые применялись ранее. Был задан вопрос о том, потребуются ли УНП ООН межправительственные мандаты для продления действия этой стратегии на период после 2015 года. Были также запрошены уточнения в отношении упоминания национальных и субрегиональных программ и исключения тематических программ, которые были предусмотрены в предыдущем двухгодичном плане по программам (там же, пункт 13.8).

271. В отношении подпрограммы 1 «Борьба с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков» был задан вопрос о том, имеется ли у УНП ООН мандат на включение возникающих проблем с наркотиками и конкретных проблем, связанных с преступностью, в рубрику «Ожидаемые достижения» и проводит ли УНП ООН различие между технической помощью и техническим сотрудничеством. Были запрошены разъяснения относительно исключения показателя достижения результатов (a)(iii), содержащегося в плане по программам на период 2014–2015 годов, и причины, по которой в предлагаемом тексте были учтены не все рекомендации, вынесенные Комитетом на его пятьдесят второй сессии. Были высказаны мнения о том, что «увеличение числа государств-членов, ратифицировавших Конвенцию Организации Объединенных Наций против организованной преступности», не является надлежащим показателем достижения результатов для УНП ООН, так как ратификация является актом государств-членов.

272. В отношении подпрограммы 2 «Профилактика, лечение, реинтеграция и альтернативное развитие» была отмечена необходимость уточнить основание для замены «сокращения масштабов злоупотребления наркотиками» в плане по программам на период 2014–2015 годов на «уменьшение уязвимости к наркомании» в предлагаемых стратегических рамках (в формулировке цели этой подпрограммы). Также были запрошены разъяснения относительно причины исключения показателя достижения результатов (d)(ii), содержащегося в утвержденном плане по программам на предыдущий двухгодичный период, и причины, по которой матери и дети — наиболее уязвимые группы людей — были исключены из формулировки ожидаемых достижений (a) и (c).

273. В том что касается подпрограммы 5 «Правосудие», то была выражена озабоченность по поводу того, что в цели этой подпрограммы упоминаются лишь стандарты и нормы Организации Объединенных Наций, тогда как следовало бы упомянуть и международные стандарты и нормы. В отношении ожидаемого достижения и соответствующего показателя достижения результатов (a) было выражено мнение о том, что вместо того, чтобы прилагать усилия для разработки дополнительных стандартов и норм Организации Объединенных Наций, Управлению следует сосредоточить внимание на повышении эффективности соблюдения существующих стандартов.

274. В том что касается подпрограммы 6 «Исследования, анализ тенденций и судебная экспертиза», то были запрошены разъяснения относительно показателя достижения результатов (c), касающегося числа учреждений и лабораторий, получающих помощь от УНП ООН или активно участвующих в международ-

ных совместных усилиях, а также предполагаемого размера такого увеличения и принципов отбора таких лабораторий.

275. В отношении подпрограммы 7 «Поддержка в вопросах политики» были запрошены разъяснения относительно того, почему показатель достижения результатов (а)(i) касается увеличения числа индивидуальных посетителей веб-сайта УНП ООН, а не количества просмотров страниц.

276. В связи с подпрограммой 8 «Техническое сотрудничество и поддержка деятельности на местах» были запрошены разъяснения относительно того, как в связи с показателем (а)(ii) будет определяться степень удовлетворенности государств-членов. Были также запрошены разъяснения относительно определения концепции «безопасности человека» (пункт 13.19(с)) и того, имеется ли у УНП ООН соответствующий мандат.

Выводы и рекомендации

277. Комитет выразил сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не представил отдельную подпрограмму «Борьба с незаконным оборотом наркотиков» в стратегических рамках на период 2016–2017 годов, как это было запрошено Генеральной Ассамблеей. Поэтому Комитет вновь рекомендовал Ассамблее просить Генерального секретаря внести предложение о включении в стратегические рамки на период 2018–2019 годов отдельной подпрограммы «Борьба с незаконным оборотом наркотиков».

278. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря повсеместно использовать на всех языках официальное название Управления, указанное в бюллетене Генерального секретаря [ST/SGB/2004/6](#).

279. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря использовать в описательной части программ определения, содержащиеся в международно-правовых документах и соответствующих резолюциях, включая Политическую декларацию и План действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков (2009 год).

280. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 13.1

Заменить последнее предложение следующим:

Для достижения этого УНП ООН помогает государствам-членам в создании и укреплении законодательных и судебных систем и систем здравоохранения для обеспечения более качественной защиты их населения, особенно наиболее уязвимых лиц.

Пункт 13.4

Заменить текст пункта следующим:

13.4 Концептуальной основой для таких совместных ответных мер являются всестороннее законодательство, эффективное международное сотрудничество, общественная безопасность, правосудие и справедливая, доступная, эффективная и авторитетная система уголовного правосудия. Кроме того, борьба с мировой проблемой наркотиков становится в этой связи общей и совместной обязанностью, которая должна выполняться на комплексной, multidisciplinary, взаимукрепляющей и сбалансированной основе и в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права, и в частности при полном уважении суверенитета и территориальной целостности государств, принципа невмешательства во внутренние дела государств и всех прав человека и основных свобод. Поэтому необходимо постоянно и целеустремленно добиваться решения мировой проблемы наркотиков посредством всестороннего и сбалансированного применения национальных, региональных и международных стратегий, направленных на сокращение спроса на незаконные наркотики и их производства и оборота. Справедливая, доступная, подотчетная, эффективная и заслуживающая доверия система уголовного правосудия выполняет функцию защиты от воздействия преступности, незаконного оборота, коррупции и нестабильности. Развитие в сочетании с верховенством права способствует законному использованию ресурсов, а не такому преступному злоупотреблению ими, как торговля людьми и человеческими органами и незаконный ввоз мигрантов, а также незаконный оборот находящихся под угрозой исчезновения видов дикой фауны и флоры, культурной собственности, наркотиков и огнестрельного оружия.

Пункт 13.7

Во втором предложении опустить слова «исчисленных на основе полного финансирования».

Пункт 13.9

Заменить текст пункта следующим:

13.9 Главными директивными органами Организации Объединенных Наций в вопросах международного контроля над наркотиками, предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые функционируют в качестве руководящих органов Управления, являются Комиссия по наркотическим средствам и ее вспомогательные органы и Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию; УНП ООН также оказывает поддержку Международному комитету по контролю над наркотиками и Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

Подпрограмма 1

Борьба с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (с) после слов «торговля людьми» вставить слова «, торговля человеческими органами».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (а) добавить следующий новый показатель: «iii) Увеличение числа государств-участников, ратифицировавших международные конвенции о контроле над наркотиками при содействии УНП ООН».

Добавить в конце формулировки показателя достижения результатов (b)(iii) слова: «а также этой группы с другими соответствующими международными организациями».

Стратегия*Пункт 13.12*

Заменить подпункт (а) следующим:

а) содействия ратификации и осуществлению международных документов по наркотикам и организованной преступности и протоколов по борьбе с торговлей людьми, незаконным ввозом мигрантов и огнестрельного оружия, особенно посредством вынесения стратегических рекомендаций на глобальном, региональном и национальном уровнях и оказания правового консультативного и законодательного содействия и технической помощи в области укрепления системы уголовного правосудия, защиты прав жертв и свидетелей преступлений и незаконно ввезенных мигрантов, предупреждения преступности и содействия международному сотрудничеству.

В подпункте (b) после слов «оказания содействия государствам-членам» вставить слова «по их просьбе».

Подпрограмма 2

Профилактика, лечение, реинтеграция и альтернативное развитие

Цель Организации

Заменить слова «а также укрепление устойчивого альтернативного развития, когда это уместно» словами «а также укрепление альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, профилактическое альтернативное развитие».

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце формулировки ожидаемого достижения (а) добавить слова «особенно предотвращению передачи инфекции от матери ребенку».

В формулировке ожидаемого достижения (с) после слов «оказывать помощь лицам» вставить слова «особенно матерям и детям».

В формулировке ожидаемого достижения (d) заменить слова «путем альтернативного развития или профилактического альтернативного развития» словами «путем альтернативного развития, в том числе, когда это уместно, профилактического альтернативного развития».

Стратегия

Пункт 13.13

В подпункте (f) заменить слова «совместной ответственности» словами «общей совместной ответственности».

Подпрограмма 3

Борьба с коррупцией

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (b) исключить слова «и Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию».

Показатели достижения результатов

Исключить показатель достижения результатов (b)(iii).

Стратегия

Пункт 13.14

В подпункте (h) исключить слова «включая Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию».

Подпрограмма 4

Предупреждение терроризма

Стратегия

Пункт 13.15

В подпункте (f) опустить слова «включая Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию».

Подпрограмма 5

Правосудие

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующим утвержденным текстом из плана по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов:

- а) Расширение помощи со стороны УНП ООН в разработке и обновлении международных стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (а) следующим утвержденным текстом из плана по программам на период 2014–2015 годов:

- а) Число стандартов и норм Организации Объединенных Наций в конкретных областях предупреждения преступности и уголовного правосудия, разработанных или обновленных странами при содействии УНП ООН, по их просьбе.

Стратегия

Пункт 13.16

В подпункте (d) исключить слова «включая Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию».

Подпрограмма 6

Исследования, анализ тенденций и судебная экспертиза

Стратегия

Пункт 13.17

В подпункте (с) после слов «оказания государствам-членам, по их просьбе, содействия» вставить слова: «в рамках мандата УНП ООН».

Подпрограмма 7

Поддержка в вопросах политики

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей:

- b) Расширение возможностей государств-членов в области осуществления соответствующих международных конвенций, стандартов и норм согласно мандату УНП ООН на основе партнерских связей, в том числе с соответствующими организациями гражданского общества.

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (b) после слов «неправительственных организаций» добавить слова «других соответствующих организаций гражданского общества».

Подпрограмма 8

Техническое сотрудничество и поддержка деятельности на местах

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей:

- а) Разработка комплексных программ при участии стран-бенефициаров и их осуществление, когда это уместно, на основе активных консультаций с региональными структурами и странами-партнерами.

Стратегия

Пункт 13.19

В подпункте (а) после слов «программного подхода» вставить слова «ориентированного на достижение конкретных результатов».

В подпункте (с) заменить слова «безопасности человека» словами «общественной безопасности».

Подпрограмма 9

Секретариатское обслуживание и основная поддержка руководящих органов и Международного комитета по контролю над наркотиками

Цель Организации

В конце описания цели Организации добавить слова «и предоставление Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию возможности выполнять свою консультативную роль».

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить следующее новое ожидаемое достижение (с):

- с) Расширение поддержки, оказываемой УНП ООН Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию для содействия процессам принятия решений и директивного руководства.

Показатели достижения результатов

Добавить следующий новый показатель достижения результатов (с):

- с) Доля государств-членов, участвующих в Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, которые выражают полное удовлетворение качеством и своевременностью технических и основных услуг, предоставляемых Секретариатом.

Решения директивных органов

Добавить следующую резолюцию Генеральной Ассамблеи:

68/192 Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми

Добавить следующую резолюцию Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию:

23/2 Предотвращение и пресечение незаконного оборота органов человека и торговли людьми для целей извлечения органов

Программа 14

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

281. На своем 19-м заседании 12 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 14 «Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog.14)).

282. Помощник Генерального секретаря по Структуре «ООН-женщины» представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

283. Делегации дали высокую оценку программе и заявили о ее поддержке. В целом государства-члены выразили положительные мнения по поводу программы, которые нашли свое отражение в высокой приоритетности в осуществлении мандата программы в отношении гендерного равенства и улучшения прав и возможностей женщин. Государства-члены также выразили поддержку идее включения гендерного аспекта в основное русло деятельности системы Организации Объединенных Наций.

284. Были сделаны замечания относительно того, что необходимо обеспечить большую последовательность в тексте в плане ключевых фраз и формулировок. Было указано, что в тексте появляется целый ряд вариантов для терминов «гендерное равенство» и «улучшение прав и возможностей женщин». Делегации подчеркнули, что фраза «гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» должна последовательно употребляться по всему тексту.

285. Было высказано мнение о том, что Структура «ООН-женщины» должна осуществлять свою деятельность в координации с соответствующими странами и что любая помощь и поддержка будет предоставляться государствам-членам только по их просьбе.

286. Государства-члены просили представить дополнительную информацию о вкладе Структуры «ООН-женщины» в решение вопросов усиления гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в повестке дня в области развития на период после 2015 года. Было указано, что Структура «ООН-женщины» в контексте этой повестки разрабатывает планы слишком далеко на будущее, при том что Генеральная Ассамблея еще не утвердила новые манда-

ты. Были также заданы вопросы об участии организаций и субъектов гражданского общества в реализации этой повестки дня.

287. Были заданы вопросы относительно определения структуры канцелярии подразделения «ООН-женщины» и о том, как оно изменилось со времени его создания.

288. Было отмечено, что в двухгодичном плане по программам должна содержаться ссылка на резолюции и решения при указании ключевых фраз и терминов.

289. Было подчеркнуто, что Структура «ООН-женщины» должна принять сбалансированный подход к трем основным аспектам деятельности Организации Объединенных Наций и уделять одинаковое внимание миру и безопасности, развитию и правам человека при осуществлении своего мандата, касающегося гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Прозвучали замечания в отношении того, что Структура «ООН-женщины» уделяет меньше внимания аспекту развития в контексте гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и больше внимания двум другим аспектам.

290. Были заданы вопросы о том, испытывает ли Структура «ООН-женщины» какие-либо проблемы в связи с общесистемным планом действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, который был одобрен Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций.

291. Делегации отметили, что в показателях достижения результатов (a)(ii), (b) и (d) в подпрограмме 1 «Межправительственная поддержка, координация и стратегические партнерские отношения» и в показателе достижения результатов (b) в подпрограмме 2 «Политика и программная деятельность» должна содержаться ссылка не на мероприятия, а на результаты. В показателях должно указываться, каким образом программа будет оценивать и обеспечивать ожидаемые достижения.

292. Было высказано мнение о том, что показатели достижения результатов должны больше отражать уровень предоставляемой поддержки или меры, предпринимаемые Структурой «ООН-женщины», а не мероприятия, например:

а) в показателе достижения результатов (a) подпрограммы 1 должны быть указаны меры, которые Структура «ООН-женщины» будет осуществлять, а не мероприятия и в ожидаемых достижениях (b) должна быть оценка числа аккредитованных неправительственных организаций, которые участвуют в работе межправительственных органов, таких как Комиссия по положению женщин;

б) в ожидаемом достижении (b) подпрограммы 2 должно содержаться указание на масштабы охвата женщин.

293. Было указано, что поправки к показателям достижения результатов будут предложены в ходе неофициальных заседаний.

294. Были сделаны замечания о том, что оказываемая Структурой «ООН-женщины» поддержка межправительственным органам, как отмечается в ожидаемых достижениях и показателях достижения результатов в подпрограмме 1, не подходит для оценки деятельности Структуры «ООН-женщины». Были за-

даны вопросы о том, как соответствующая деятельность Структуры «ООН-женщины» будет усиливать потенциал межправительственных органов по поощрению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, включая учет гендерного аспекта во всех их сферах деятельности. Кроме того, был задан вопрос о том, имеет ли Структура «ООН-женщины» возможность осуществлять эти мероприятия.

295. В отношении ожидаемого достижения (d) в подпрограмме 1 был задан вопрос относительно вида партнерских отношений, которые там указаны, и того, какие заинтересованные лица имеются в виду в соответствующем показателе достижения результатов (d)(i).

296. Был сделан запрос относительно состояния мобилизации добровольных взносов в Структуру «ООН-женщины», как указывается в показателе достижения результатов (d)(ii) в подпрограмме 1, и о том, какие мероприятия были осуществлены Структурой «ООН-женщины» для мобилизации добровольных взносов. Был также задан вопрос о том, какие виды деятельности финансируются за счет добровольных взносов.

297. Подчеркнув важную роль гражданского общества и его участия, участники отметили, что, по их мнению, такое участие возможно лишь при наличии четких руководящих указаний, установленных Генеральной Ассамблеей.

Выводы и рекомендации

298. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 14 «Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 14.1

Заменить этот пункт следующим:

14.1 Общая направленность программы, которая осуществляется Структурой «ООН-женщины», заключается в обеспечении ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек, расширения прав и возможностей и продвижения женщин и реализации равенства между женщинами и мужчинами как партнерами и бенефициарами развития, прав человека, гуманитарной деятельности и мира и безопасности. Направленность программы определена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289 о создании Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в качестве сводного подразделения. Предлагаемые стратегические рамки на 2016–2017 годы увязаны со стратегическим планом Структуры «ООН-женщины» на 2014–2017 годы (UNW/2013/6), который был утвержден Исполнительным советом Структуры «ООН-женщины» в сентябре 2013 года.

Пункт 14.3

Исключить первое предложение.

Пункт 14.4

Заменить этот пункт следующим:

14.4 В период 2016–2017 годов программа должна продолжать сосредоточивать свои усилия на следующих шести целях стратегического плана: а) повышение руководящей роли женщин и расширение их участия во всех областях, затрагивающих их жизнь, в том числе в политической и экономической областях; б) расширение доступа женщин, особенно наиболее обездоленных женщин, в частности женщин, живущих в условиях нищеты, к экономическим правам и возможностям; с) предотвращение и искоренение насилия в отношении женщин и девочек и расширение их доступа к услугам по поддержке лиц, переживших насилие; d) повышение руководящей роли женщин в обеспечении мира и безопасности и гуманитарного реагирования; е) обеспечение большего соответствия бюджетов задачам достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на всех уровнях; и f) содействие разработке глобальных норм, процедур и стандартов, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

Пункт 14.5

Заменить этот пункт следующим:

14.5 Обеспечивая поддержку в этих областях, по линии программы будут создаваться стратегические партнерства, которые позволят обеспечить более эффективную координацию, согласованность и учет гендерных аспектов во всей системе Организации Объединенных Наций. Она будет осуществлять свою работу в координации с другими подразделениями Организации Объединенных Наций во избежание дублирования в работе. Она будет обеспечивать общее руководство, усиливать такие механизмы и продолжать поощрять и усиливать подотчетность в отношении гендерного равенства и поощрения прав и возможностей женщин в системе Организации Объединенных Наций, в том числе посредством содействия подразделениям Организации Объединенных Наций в осуществлении общесистемного плана действий по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

Пункт 14.6

Заменить этот пункт следующим:

14.6 В основе программы работы Структуры «ООН-женщины», среди прочего, лежит принцип универсальности. Обеспечение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин является центральным компонентом ман-

дата Структуры «ООН-женщины», который учитывается во всех приоритетных областях ее деятельности.

Подпрограмма 1

Межправительственная поддержка, координация и стратегические партнерские отношения

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей:

а) Усиление поддержки со стороны Структуры «ООН-женщины» в отношении деятельности межправительственных органов, особенно Комиссии по положению женщин, в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, включая интеграцию гендерных аспектов в их сферы деятельности.

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «в соответствии с резолюцией 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года».

Показатели достижения результатов

Добавить следующий новый показатель достижения результатов (a)(iii):

iii) Увеличение числа межправительственных органов, включающих гендерные аспекты в свои сферы деятельности, в том числе в результате усилий Структуры «ООН-женщины».

Стратегия

Пункт 14.8(a)

Заменить подпункт (а) следующим:

а) Поощрение мер и оказание помощи государствам-членам, по их просьбе, в целях полного и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и документов, подготовленных по итогам их обзора, итогов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и других документов и резолюций Организации Объединенных Наций, поддерживающих, отражающих и вносящих вклад в обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, а также обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Пункт 14.8(b)

Добавить после слова «основной» слова «и эффективной».

Пункт 14.8(c)

В конце подпункта (с) добавить слова «сообразно обстоятельствам».

Пункт 14.8(d)

Заменить подпункт (d) следующим:

d) Расширение осведомленности и понимания в вопросах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе посредством просветительской деятельности, распространения информации и пропагандистской деятельности с использованием различных каналов, таких как веб-сайты, социальные сети и печатная продукция.

Пункт 14.8(e)

Включить после слова «равенство» слова «и женской проблематикой».

Пункт 14.8(f)

Заменить подпункт (f) следующим:

f) Организация и поддержка общесистемного и межучрежденческого сотрудничества по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин посредством поощрения совместных действий, сотрудничества в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций и их тематических групп по гендерным вопросам и содействие созданию и использованию рамок подотчетности системы Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

Пункт 14.8(g)

Заменить подпункт (g) следующим:

g) Поддержка сотрудничества между странами, а также механизмов, созданных для содействия обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на региональном и субрегиональном уровнях.

Пункт 14.8(i)

Заменить подпункт (i) следующим:

i) Налаживание и укрепление стратегических партнерских отношений, нацеленных на поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин в целях обеспечения прочной ресурсной базы для программы.

Подпрограмма 2
Политика и программная деятельность

Цель Организации

Заменить описание цели Организации следующим:

активизация усилий по ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек и достижение гендерного равенства и расширения их прав и возможностей, в частности в таких областях, как развитие, права человека и мир и безопасность, в том числе посредством обеспечения руководства, координации и поощрения подотчетности в системе Организации Объединенных Наций в этом отношении.

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (с)(i) заменить слова «на национальном уровне» словами «на страновом уровне».

Стратегия

Пункт 14.9(a)

В конце подпункта (a) добавить слова «и их влияние на положение женщин».

Пункт 14.9(c)

Добавить слово «их» перед словом «обязательств».

Пункт 14.9(d)

Заменить подпункт (d) следующим:

d) Обеспечение руководства, координации и поощрения подотчетности в системе Организации Объединенных Наций, включая страновые и региональные группы Организации Объединенных Наций и их тематические группы по гендерным вопросам, в их работе по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

Решения директивных органов

Добавить Согласованные выводы Комиссии по положению женщин, 2014 год.

Программа 15

Экономическое и социальное развитие в Африке

299. На своем 12-м заседании 9 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 15 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 15\)](#)).

300. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки (ЭКА) внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

301. Делегации выразили признательность и поддержку программе и благодарили Комиссию за то большое внимание, которое она уделяет повестке дня в области устойчивого развития и интеграции проблематики устойчивого развития в программу работы. Государства-члены выразили удовлетворение по поводу реструктуризации и реорганизации программы в ходе предыдущего двухгодичного периода и с удовлетворением отметили презентацию общей направленности и методологии, использованных в ходе осуществления подпрограмм.

302. Делегации отметили, что в результате реорганизации число подпрограмм сократилось с 10 до 9, и просили информировать о последствиях этого для программы и достигнутых результатах.

303. Было высказано мнение, что направленность подпрограмм следует согласовать с повесткой дня Африканского союза на период до 2063 года, «Новым партнерством в интересах развития Африки» и целями в области развития на период после 2015 года. Были заданы вопросы в отношении того, каким образом они будут отражены в подпрограммах.

304. Было указано, что такие критические элементы, как окружающая среда и индустриализация, носят секторальный характер, и государства-члены интересовались, каким образом такие секторальные проблемы будут решаться ЭКА.

305. Государства-члены выразили также признательность Комиссии за ее работу в области статистики, поскольку страны континента долгое время сталкивались с трудностями в этой области.

306. Государства-члены отметили систему независимых оценок ЭКА и акцент программы на подотчетность и высказали мнение, что такие меры являются хорошим примером того, как эту проблему могли бы решать другие региональные комиссии. Было отмечено, что имеются возможности для взаимодействия региональных комиссий и повышения их эффективности в отношении подотчетности. Государства-члены интересовались успехами применения Комиссией внутреннего подхода к подотчетности и тем, насколько продуктивно это было для программы. Они также задали вопрос, явилась ли новая система подотчетности и политика в области оценки новым подходом для программы.

307. Государства-члены обсудили работу Комиссии в области укрепления потенциала и просили информировать, использовал ли Отдел по вопросам укрепления потенциала, упомянутый в подпрограмме 5 «Укрепление потенциала», персонал совместно с другими отделами и, если использовал, возникали ли в этой связи какие-либо трудности.

308. Было предложено включить региональный координационный механизм, оказывающий содействие осуществлению десятилетней программы укрепления потенциала Африканского союза на период после 2016 года, составленной в контексте партнерства и развития Африканского союза, в показатели достижения результатов подпрограммы.

309. Государства-члены отметили поддержку в области гендерной проблематики, оказанную ЭКА в рамках подпрограммы 6, и просили вновь подтвердить стремление к успешному осуществлению подпрограммы.

310. Были высказаны мнения в отношении доклада о ходе работы в период 2012–2013 годов, в том числе замечания по поводу трудностей предыдущего периода. Государства-члены упоминали необходимость создания новой стратегии укрепления потенциала, как отмечено в докладе, и просили информировать о трудностях, с которыми столкнулась ЭКА, и мерах, принятых для решения проблем в области укрепления потенциала в двухгодичный период 2012–2013 годов.

311. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что в рамках подпрограммы 1 «Макроэкономическая политика» основное внимание следует уделить укреплению государственного сектора, так как этот подход не учитывается в ожидаемых достижениях или показателях достижения результатов.

312. Государства-члены выразили также обеспокоенность по поводу методологии, используемой для ожидаемых достижений в подпрограмме 3 «Инновации, технологии и управление природными ресурсами Африки».

313. Кроме того, государства-члены просили ЭКА информировать о ее мнениях в отношении стихийных бедствий и последствий изменения климата в рамках подпрограммы 9 «Политика в области социального развития».

Выводы и рекомендации

314. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 15 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов с перечисленными ниже изменениями:

Подпрограмма 1

Макроэкономическая политика

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (b)(i) заменить слово «работавших» словом «осуществляющих».

Стратегия

Пункт 15.12

В третьем предложении после слов «рабочих мест» добавить слова «обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин».

Подпрограмма 2
Региональная интеграция и торговля

Показатели достижения результатов

К тексту на русском языке не относится.

Подпрограмма 3
Инновации, технологии и управление природными ресурсами Африки

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (a)(ii) после слов «на основе» добавить слово «национальных», а после слова «деятельности» добавить слова «или результатов».

В показателе достижения результатов (c) добавить в конце «и/или со своей национальной политикой».

Подпрограмма 5
Укрепление потенциала

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель достижения результатов (a)(iii) следующего содержания:

«Осуществление содействия разработке плана партнерства Организации Объединенных Наций с Африканским союзом на период после десятилетней программы укрепления потенциала».

Подпрограмма 6
Гендерные аспекты и участие женщин в процессе развития

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (b)(iii) опустить слова: «индивидуально и/или коллективно» и «подразделения и структуры».

Подпрограмма 7
Субрегиональная деятельность в целях развития

Компонент 2
Субрегиональная деятельность в Западной Африке

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (a) после слова «страновых» добавить слова «и субрегиональных».

Добавить показатель достижения результатов (b)(ii) следующего содержания:

«Увеличение числа рекомендаций по вопросам политики и консультационных услуг, предоставляемых странам в постконфликтный период».

Компонент 3**Субрегиональная деятельность в Центральной Африке**

В показателе достижения результатов (a) после слова «страновых» добавить слова «и субрегиональных».

Добавить показатель достижения результатов (b)(ii) следующего содержания:

«Увеличение числа рекомендаций по вопросам политики и консультационных услуг, предоставляемых странам в постконфликтный период».

Компонент 4**Субрегиональная деятельность в Восточной Африке**

В показателе достижения результатов (b)(ii) перед словом «островным» добавить слово «малым».

Компонент 5**Субрегиональная деятельность в южной части Африки**

В показателе достижения результатов (a) после слова «страновых» добавить слова «и субрегиональных».

Подпрограмма 9**Политика в области социального развития****Стратегия****Пункт 15.62**

После слова «миграции» добавить фразу «а также людей, пострадавших от стихийных бедствий, изменения климата и конфликтов».

Программа 16**Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

315. На своем 12-м заседании 9 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 16 («Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе») предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 16)). Комитет имел также в своем распоряжении добавление к записке Секретариата о предлагаемых стратегических рамках (E/AC.51/2014/CRP.1/Add.1).

316. Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана представила программу и ответила на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

317. Делегации высказались в поддержку приоритетных направлений работы Комиссии, отмеченных во вступительном заявлении Исполнительного секретаря. Участниками дискуссии была высказана просьба о дополнительной прора-

ботке перечня соответствующих мандатов, с тем чтобы в нем указывались только недавно принятые документы.

318. Были запрошены разъяснения относительно использования и значения понятий «открытое для всех и устойчивое развитие», «открытое для всех, сбалансированное и устойчивое развитие» и «открытое для всех, справедливое, сбалансированное и устойчивое развитие» в подпрограмме 1 («Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие») и в подпрограмме 5 («Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий»).

319. Были заданы вопросы относительно достижения гендерного равенства в различных социальных и экономических областях в период 2016–2017 годов в сравнении с достижениями в этой области за период 2014–2015 годов.

320. Были разъяснены выражения «неформальный сектор» в пункте 16.7 и «результаты работы по налаживанию межсекторальной координации для обеспечения устойчивости электронных данных» в пункте 16.31.

321. Было отмечено, что Генеральная Ассамблея еще не приняла решение по докладу Группы видных деятелей высокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года, в котором содержатся рекомендации о необходимости статистического учета деятельности по обеспечению устойчивого развития. При рассмотрении пункта 16.8 у некоторых делегаций возникли вопросы относительно роли статистических данных, в том числе применительно к функционированию и программе работы Комиссии.

322. Было выражено мнение, что показатель достижения результатов (b), предусмотренный для подпрограммы 1 («Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие»), должен указывать на фактически предпринятые коллективные действия, а не на число итоговых документов, отражающих консенсус по вопросам регионального экономического и финансового сотрудничества.

Выводы и рекомендации

323. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 16 («Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе») предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

Подпрограмма 5

Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий

Цель Организации

Заменить слова «применения космической техники и осуществления стратегий уменьшения опасности бедствий и надлежащего управления» словами «применение космической техники и осуществление стратегий уменьшения опасности бедствий и ликвидации их последствий».

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (с) заменить слова «стратегий уменьшения опасности бедствий и обеспечения готовности к ним» словами «стратегий уменьшения опасности бедствий и ликвидации их последствий».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя достижения результатов (b)(i) заменить слова «снижения опасности бедствий и обеспечения готовности к ним» словами «уменьшения опасности бедствий и ликвидации их последствий».

Подпрограмма 6 Социальное развитие

Стратегия

Пункт 16.35

В конце последнего предложения добавить после слова «принятое» слово «голосованием».

Программа 17

Экономическое развитие в Европе

324. На своем 14-м заседании 10 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 17 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 17) и Согг.1).

325. Исполняющий обязанности Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и исполняющий обязанности Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии (ЕЭК) представил программу и ответил на вопросы, затронутые во время рассмотрения Комитетом этой программ.

Обсуждение

326. Программа получила высокую оценку и поддержку. Было высказано удовлетворение по поводу успешного завершения обзора реформы, которая позволила добиться большей степени транспарентности. Программе была выражена признательность за ее усилия, направленные на повышение степени интеграции и поощрение благосостояния и процветания, и был признан прогресс, достигнутый в ее соответствующих областях компетенции. Было подчеркнуто и приветствовалось то важное значение, которое придается гендерному аспекту программы. Указывалось, что программа оказала позитивное воздействие на граждан в регионе и что она играет важную роль в координации между соответствующими организациями для усиления синергетического эффекта, предотвращения параллелизма и дублирования, обеспечения общесистемной слаженности и распространения информации о передовых наработках. Было выражено мнение о том, что программа играет важную роль в экономической сфере и активную роль в области устойчивого развития.

327. Была выражена просьба разъяснить, как результаты обсуждения, посвященного экономическому развитию и созданию конкурентоспособной экономики, сказываются на ЕЭК и как они реализуются в рамках осуществления подпрограмм. Было обращено внимание на отсутствие ссылки на ориентированное на достижение конкретных результатов управление в рамках этого раздела, и была выражена просьба тщательно проработать аспект такого управления в рамках программы. Была также выражена просьба подробно разъяснить важные элементы программы, которые отражены в докладе Организации Объединенных Наций об исполнении программ в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, особенно поправку к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, благодаря которой эта Конвенция была открыта для присоединения всех государств-членов и обеспечен равный доступ к воде во всем мире. Был затронут вопрос о сложных задачах на предстоящий двухгодичный период и о том, как различные уровни развития в регионе учитываются при осуществлении программы.

328. Отмечалось, что в предлагаемые стратегические рамки были внесены изменения по сравнению с предложенными стратегическими рамками на период 2014–2015 годов.

329. Что касается подпрограммы 2 «Транспорт», то была выражена просьба разъяснить, как показатель достижения результатов (b)(i) связан с ожидаемыми достижениями, если договаривающиеся стороны не являются странами региона, и как показатель достижения результатов (c)(ii) связан с ожидаемым достижением, когда показатель достижения включает членов, находящихся вне сферы охвата этой программы.

330. Что касается подпрограммы 3 «Статистика», то было выражено мнение о том, что сфера охвата темы в сформулированном виде, как представляется, выходит за рамки деятельности ЕЭК.

331. Была выражена озабоченность относительно того, что в разделе, посвященном мандатам директивных органов, конкретно связанных с подпрограммами ЕЭК, подпрограмма 5 «Устойчивая энергетика», отсутствует исчерпывающий перечень ссылок на резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, которые представляют собой комплекс межправительственных мандатов, имеющих отношение к деятельности ЕЭК в области энергетике.

Выводы и рекомендации

332. Комитет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея утвердила описательную часть программы 17 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов при условии внесения следующих изменений:

Общая направленность

Пункты 17.2 и 17.3

Заменить пункт 17.2 следующим текстом и исключить пункт 17.3:

«17.2. Главной темой этой программы является устойчивое развитие, которое будет обеспечиваться посредством реализации согласованных мандатов и расширения взаимодополняемости восьми ее подпрограмм: а) «Окружающая среда»; б) «Транспорт»; в) «Статистика»; д) «Экономическое сотрудничество и интеграция»; е) «Устойчивая энергетика»; ф) «Торговля»; г) «Лесное хозяйство и лесоматериалы»; и и) «Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение». В соответствии с мандатами директивных органов, включая решение А (65) Комиссии от 11 апреля 2013 года об итогах обзора реформы ЕЭК 2005 года и другие мандаты директивных органов, в рамках данной программы будут осуществляться меры по содействию обеспечению устойчивого развития и регионального сотрудничества и интеграции в форме: а) ведения стратегического диалога; б) выполнения нормативной работы; и в) осуществления технического сотрудничества».

Пункт 17.3 (бывший пункт 17.4)

Заменить нынешний пункт следующим текстом:

«17.3. В частности, ЕЭК будет служить нейтральной платформой для ведения регионального стратегического диалога по экономическим, социальным и экологическим вопросам между ее 56 государствами-членами. Она будет оказывать содействие выполнению нормативной работы посредством обмена опытом и разработки и применения на практике международных правовых документов, норм и стандартов, а также выявления и распространения применения передовых методов внутри и вне региона. Она будет содействовать развитию технического сотрудничества со странами в регионе, включая страны с переходной экономикой, в целях их интеграции в мировую экономику и обеспечения устойчивого развития в регионе».

Пункт 17.4

После пункта 17.3 вставить новый пункт следующего содержания:

«17.4. Ожидается, что программа будет и впредь вносить активный вклад в глобальную повестку дня в области развития, в том числе посредством определения стандартов, которые могут использоваться развивающимися странами, возможно благодаря открытию правовых документов ЕЭК для глобального участия, принятию совместных мер с другими региональными комиссиями и структурами Организации Объединенных Наций и содействию развитию сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в тесной консультации с более широкой системой Организации Объединенных Наций в области развития через посредство Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития».

Пункт 17.5

В первом предложении выражение «женщины составляют половину населения» заменить выражением «женщины составляют более половины населения».

Новый пункт 17.13

После пункта 17.12 включить новый пункт следующего содержания:

«17.13. Программа будет и впредь уделять особое внимание достижению конкретных результатов для улучшения повседневной жизни людей».

Программа 18**Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне**

333. На своем 17-м заседании 11 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 18 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 18\)](#)).

334. Представитель Генерального секретаря представил эту программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

335. Делегации высказались в поддержку этой программы и работы Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и отметили важную роль, которую Комиссия играет в регионе, включая оказание ею консультационной и экспертной помощи в различных тематических областях. Они также выразили удовлетворение по поводу предлагаемой стратегии Комиссии, в частности ее гибкого подхода в связи с повесткой дня в области развития на период после 2015 года и подлежащими отражению в ней целями в области устойчивого развития, согласованными на международном уровне, который позволяет обеспечить учет будущих решений, не предвосхищая тех мер, которые могут быть приняты Генеральной Ассамблеей в этом контексте. Было также отмечено, что предлагаемая программа содержит элементы положений итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленного «Будущее, которого мы хотим».

336. Делегации дали высокую оценку проведенным с государствами-членами Комиссии консультациям для обзора предлагаемого двухгодичного плана по программам, по итогам которых Комиссия поддержала этот план на своей тридцать пятой сессии, проходившей 5–9 мая 2014 года в Лиме. Кроме того, они с удовлетворением отметили, что консультации по такому важному вопросу были проведены в строгом соответствии с положением 4.8 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки ([ST/SGB/2000/8](#)).

337. Высокая оценка была дана также работе Комиссии по содействию углублению экономической интеграции на субрегиональном и региональном уровнях, расширению диалога по вопросам осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года и достижения подлежащих отражению в ней целей в области устойчивого развития, согласованных на международном уровне, и обеспечению устойчивого развития посредством оказания помощи в устранении экономических и социальных диспропорций и пробелов в природоохранной деятельности на страновом и межстрановом уровнях, в том числе на основе предложенных комиссией соглашений по обеспечению равенства и устойчивого развития.

338. Делегации призвали Комиссию продолжать развивать тесное сотрудничество с такими региональными механизмами и интеграционными инициативами, как Сообщество государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Союз южноамериканских наций, Карибское сообщество, Латиноамериканская ассоциация интеграции, Южноамериканский общий рынок, Система центральноамериканской интеграции и Боливарианский альянс для народов нашей Америки — Торговый договор народов.

339. Делегации рекомендовали Комиссии продолжать определять степень приоритетности мероприятий и координировать деятельность с другими учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций в целях недопущения дублирования усилий.

340. Делегации выразили обеспокоенность по поводу сокращения объема информации, представленной Комитету в документе, содержащем программу 18 предлагаемого двухгодичного плана по программам на 2016–2017 годы. Было выражено сожаление по поводу того, что Секретариат, не получив какого-либо конкретного указания от Комитета или Генеральной Ассамблеи, принял решение уменьшить объем информации, содержащейся в находящихся на рассмотрении Комитета программах.

341. Были запрошены разъяснения относительно распространения информации, а также осуществления аналитической и другой работы с использованием веб-сайта и баз данных Комиссии. Было отмечено, что данный аспект ранее был отражен в программе, и был задан вопрос о том, продолжает ли ЭКЛАК осуществлять эту важную деятельность.

342. Был задан вопрос о последствиях недавнего сокращения бюджета для программы работы Комиссии.

343. В связи с подпрограммой 3 «Макроэкономическая политика и рост» было отмечено, что Комиссия будет проводить прикладные исследования макроэкономических показателей и стратегий долгосрочного экономического роста стран Латинской Америки и Карибского бассейна и региона в целом. Был задан вопрос об успешных стратегиях, применявшихся в регионе, включая стратегии, принесшие наилучшие результаты для региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

344. В связи с подпрограммой 7 «Народонаселение и развитие» было отмечено, что в рамках ожидаемых достижений (а) и (b) не были упомянуты договоренности, достигнутые в контексте Монтевидейского консенсуса по народонаселению и развитию. Было выражено мнение о том, что эти договоренности следует надлежащим образом отметить в подпрограмме, поскольку они отра-

жают видение государствами — членами Комиссии перспектив региона на предстоящие годы. Было выражено мнение о том, что в предлагаемых изменениях по подпрограмме 7 показатель достижения результатов (b) не может быть отнесен только на счет деятельности ЭКЛАК, поскольку многие другие органы Организации Объединенных Наций осуществляют работу в той же области. Кроме того, делегации задали вопросы о роли Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в осуществлении деятельности, связанной с народонаселением.

345. В связи с подпрограммой 14 «Поддержка процессов региональной и субрегиональной интеграции и сотрудничества и соответствующих организаций», учрежденной в начале двухгодичного периода 2014–2015 годов, было отмечено, что таблица с указанием цели, ожидаемых достижений и показателей достижения результатов и посвященный стратегии раздел вполне упорядочены в структурном отношении и что в них надлежащим образом отражены вопросы, связанные с повесткой дня в области развития на период после 2015 года и подлежащими включению в нее целями в области устойчивого развития, согласованными на международном уровне. Было отмечено далее, что применительно к этой подпрограмме не перечислены нормативные и директивные документы, принятые на тридцать пятой сессии Комиссии, которая состоялась в мае в Лиме.

346. В связи с нормативными и директивными документами делегации отметили, что перечень резолюций и решений не является исчерпывающим и что его потребуется пересмотреть.

Выводы и рекомендации

347. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 18 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов при условии внесения следующих изменений:

Подпрограмма 7

Народонаселение и развитие

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (b) после слова «развитию» добавить слова «и в программе действий в области народонаселения и развития для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, согласованной в рамках Монтевидейского консенсуса по народонаселению и развитию».

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (b) после слова «развития» добавить слова «включая программу действий в области народонаселения и развития для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, согласованную в рамках Монтевидейского консенсуса по народонаселению и развитию».

Решения директивных органов

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

690 (XXXV) Лимская резолюция

Подпрограмма 2**Производство и инновационная деятельность**

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

691 (XXXV) Конференция на уровне министров по вопросам информационного общества в странах Латинской Америки и Карибского бассейна

Подпрограмма 6**Учет гендерного фактора в процессе регионального развития**

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

677 (XXXV) Региональная конференция по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне

Подпрограмма 7**Народонаселение и развитие**

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

681 (XXXV) Региональная конференция по народонаселению и развитию в странах Латинской Америки и Карибского бассейна

Подпрограмма 10**Планирование в области государственного управления**

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

679 (XXXV) Оказание поддержки работе Латиноамериканско-карибского института экономического и социального планирования

Подпрограмма 11
Статистика

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

678 (XXXV) Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Подпрограмма 13
Деятельность в субрегионе Карибского бассейна

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

680 (XXXV) Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна

Для следующих подпрограмм:

Подпрограмма 3
Макроэкономическая политика и рост

Подпрограмма 4
Финансирование в целях развития

Подпрограмма 8
Устойчивое развитие и населенные пункты

Подпрограмма 9
Природные ресурсы и инфраструктура

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

685 (XXXV) Деятельность Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

Программа 19
Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

348. На своем 16-м заседании 11 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 19 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 19\)](#)). Комитет также имел в своем распоряжении записку Секретариата о предлагаемых стратегических рамках ([E/AC.51/2014/CRP.1](#)).

349. Представитель Генерального секретаря представил эту программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

350. Было отмечено, что предлагаемые стратегические рамки отличаются от стратегических рамок на двухгодичный период 2014–2015 годов.

351. Было выражено мнение о том, что в описании общей направленности программы затрагиваются не относящиеся к кругу ведения региональных экономических комиссий вопросы политического характера, в связи с чем было, в частности, указано на пункт 19.6, в котором говорится том, что в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) происходят радикальные подвижки политического характера, сопровождающиеся ростом требований свободы и социальной справедливости со стороны граждан, и на пункт 19.18, в котором говорится о необходимости надежных институтов для смягчения сохраняющейся политической напряженности и конфликтов в ряде стран и для поддержки демократических преобразований в других странах. Было особо отмечено, что подобных формулировок следует избегать в тех случаях, когда речь идет о вопросах, не охватываемых мандатом. Было выражено мнение о том, что внимание в рамках программы следовало в большей степени акцентировать на вопросах развития и экономических вопросах и что формулировки, содержащиеся в двухгодичном плане по программам на 2014–2015 годы, были корректными и отражали фактическое положение дел.

352. Одна из делегаций отметила отсутствие упоминания о конфликте в Сирийской Арабской Республике и задала вопрос о том, охватывается ли этот конфликт, в частности вопрос о беженцах из Сирийской Арабской Республики, в рамках какой-либо из подпрограмм. Был также поднят вопрос о том, наделена ли Комиссия каким-либо мандатом в связи с этим конфликтом. Были запрошены разъяснения относительно того, учитывает ли Комиссия экономические санкции и их последствия для социально-экономического развития государств.

Выводы и рекомендации

353. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 19 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов при условии внесения следующего изменения:

Общая направленность

Пункт 19.6

Заменить первое предложение следующим текстом: «С конца 2010 года в регионе ЭСКЗА происходят радикальные подвижки политического характера».

Программа 20

Права человека

354. На своем 14-м заседании 10 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 20 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 20\)](#)).

355. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека внесла эту программу на рассмотрение и ответила на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

356. Делегации выразили признательность Верховному комиссару за представление двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов. Государства-члены сочли эту программу весьма важной и подчеркнули особое значение заложенных в ней руководящих принципов универсальности, объективности, беспристрастности, неделимости и неизбирательности. Члены Комитета указали, что хотели бы иметь возможность коллегиально одобрить двухгодичный план по программам таким образом, чтобы направить международному сообществу надлежащий сигнал о важности обеспечения прав человека как одной из главных задач Организации Объединенных Наций.

357. Была выражена обеспокоенность в связи с процедурными аспектами программы. В частности, было подчеркнуто, что эта программа, как и все другие, должна быть сформулирована в соответствии с Положениями и правилами, регуливающими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки ([ST/SGB/2000/8](#)), и в частности в соответствии с положением 4.8. В связи с этим некоторые делегации заявили, что, по их мнению, согласованные процедуры планирования по программам не были соблюдены, поскольку предлагаемый двухгодичный план по программам не был официально рассмотрен Советом по правам человека до его представления Комитету на его пятьдесят четвертой сессии. Прозвучало мнение о том, что если бы двухгодичные планы по программам на предыдущие периоды рассматривались Советом до проведения сессий Комитета, то по ним не приходилось бы проводить голосование в Третьем комитете.

358. В то же время другие делегации высказали мнение о том, что Комитет по программе и координации обладает всеми полномочиями для рассмотрения двухгодичного плана по программам без обязательного официального рассмотрения этого плана Советом. В связи с этим ряд делегаций сослались на содержащееся в «Юридическом ежегоднике Организации Объединенных Наций, 2007 год» решение Управления по правовым вопросам, согласно которому Совет по правам человека не является по смыслу положения 4.8 органом, ответственным за рассмотрение двухгодичного плана по программам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). В ответ на это другие делегации поинтересовались юридическими основаниями, которые позволили Управлению по правовым вопросам прийти к выводу о том, что Совет не является таким органом. Одна из делегаций не согласилась с мнением Управления относительно того, что в его задачи обычно не входит обращение к Комитету по вопросам, не касающимся рассмотрения программы 6 «Правовые вопросы», и подчеркнула, что основная функция Управления заключается в предоставлении консультаций главным и вспомога-

тельным органам Организации Объединенных Наций. Указанная делегация особо отметила, что государства-члены вправе обращаться к Управлению за информацией и рекомендациями, с тем чтобы иметь возможность принимать обоснованные решения.

359. Государства-члены с удовлетворением отметили проведение 12 мая неофициального заседания с участием Верховного комиссара и государств-членов. Было указано, что Верховный комиссар созвала это заседание в соответствии с заявлением Председателя 15/2 (A/HRC/PRST/15/2), в котором Совет предложил Верховному комиссару представить предлагаемые стратегические рамки Совету до их представления Комитету. Вместе с тем было также отмечено, что участникам заседания не следует менять для УВКПЧ существующие правила и порядок подотчетности в том, что касается разработанных правил процедуры, регулирующих планирование по программам.

360. Делегации отметили, что ключевые мандаты, которые изложены, в частности, в резолюции Генеральной Ассамблеи 55/2 «Декларация тысячелетия», резолюции 57/300 «Укрепление системы Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований», резолюции 60/1 «Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года» и резолюции 65/1 «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» и которым государства-члены придают большое значение, были включены в двухгодичный план по программам на 2014–2015 годы, однако не учтены в общей направленности предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

361. Было подчеркнуто, что срок действия ряда мандатов, включенных в двухгодичный план по программам, уже истек: так, срок действия положений резолюции 22/1 Совета по правам человека о поощрении примирения и подотчетности в Шри-Ланке истек в марте 2014 года, что же касается резолюции 24/24 Совета по правам человека о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, то принятие соответствующих мер было отложено Генеральной Ассамблеей.

362. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что из двухгодичного плана по программам были исключены некоторые важные формулировки, содержащиеся в плане на предыдущий двухгодичный период, включая фразу «с согласия сторон». Что касается пункта 20.4, то государства-члены задали вопрос о том, почему при описании приоритетных задач была опущена фраза «на всех признанных на международных уровнях основаниях, включая расу, пол, язык и вероисповедание». Однако другие делегации поддержали усилия Секретариата по упорядочению содержания рассматриваемого документа.

363. Государства-члены задали вопрос об упоминаемых в пункте 20.7 уроках, извлеченных из опыта деятельности в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, и о том, как они использовались при подготовке плана по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

364. Некоторые государства-члены заявили, что, по их мнению, следует уделить больше внимания устойчивому развитию. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что в двухгодичном плане по программам не упоминается итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

365. Некоторые государства-члены задали вопросы относительно учета гендерной проблематики в двухгодичном плане по программам, отметив, что в основе этой программы лежит принцип неизбирательности и что всем правам человека должно уделяться равное внимание. Некоторые государства-члены подчеркнули, что в части А «Всесторонний учет прав человека» подпрограммы 1 «Всесторонний учет прав человека, право на развитие и исследования и анализ» УВКПЧ следует сосредоточиться на задействовании своих сравнительных преимуществ, а учетом гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций должна заниматься Структура «ООН-женщины». Другие государства-члены полностью поддержали интеграцию гендерной проблематики в основные направления работы УВКПЧ. Вместе с тем было отмечено, что этот термин следует определить более четко и использовать более последовательно, поскольку в описании цели части А подпрограммы 1 говорится об «их гендерном аспекте», тогда как в других частях этого документа речь идет о гендерном аспекте как таковом.

366. Помимо этого были высказаны замечания по вопросу о включении в двухгодичный план по программам других тем, таких как мир и безопасность, развитие и права человека, которые фигурируют в части А подпрограммы 1. Было отмечено, что в двухгодичном плане по программам необходимо учесть все аспекты прав человека. Делегации поддержали усилия УВКПЧ в области поддержания мира, миростроительства и деятельности комиссий по расследованию, о которых говорится в пункте 20.9 стратегии. Относительно включенного в часть А подпрограммы 1 ожидаемого достижения (а) и связанного с ним показателя достижения результатов (а) было высказано мнение о том, что формулировка, выработанная для двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов, была более исчерпывающей и что было бы целесообразно вернуться к этой формулировке.

367. Было высказано мнение о том, что УВКПЧ, по-видимому, придает меньшее значение части В подпрограммы 1, озаглавленной «Право на развитие», поскольку из текста стратегических рамок на период 2016–2017 годов были изъяты формулировки, утвержденные в предыдущий двухгодичный период. Были высказаны сомнения относительно эффективности ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в деле оценки прогресса в осуществлении права на развитие на оперативном уровне. Был поднят вопрос о необходимости принятия сбалансированного подхода к содержанию частей А и В подпрограммы 1. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что «праву на развитие» посвящен целый раздел, хотя консенсус в отношении определения этого термина еще не достигнут. Также была выражена озабоченность по поводу включения деятельности по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в число ключевых направлений стратегии УВКПЧ.

368. Было отмечено, что роль УВКПЧ в осуществлении подпрограммы 2 «Вспомогательное обслуживание договорных органов по правам человека» должна заключаться главным образом в оказании договорным органам секретарской поддержки, как это подразумевает название подпрограммы. Было высказано мнение о том, что аналитическая работа входит в круг обязанностей экспертов соответствующих договорных органов и что УВКПЧ и государствам-участникам следует уважать независимость договорных органов.

369. Государства-члены отметили, что описание ожидаемого достижения (b) и соответствующего показателя достижения результатов (b) в рамках подпрограммы 2 не соответствует положениям резолюции 68/268 об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека. Было высказано мнение о том, что Секретариат не имеет права оказывать влияние на решения государств относительно того, следует ли придерживаться новых методов, а также о том, что усилия самих договорных органов по совершенствованию методов работы не должны выходить за рамки соответствующих международных договоров.

370. Была высказана просьба представить разъяснения относительно ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в рамках подпрограммы 3 «Консультационные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах», включая ожидаемое достижение (g) — оказание запрашивающим государствам своевременного и эффективного содействия в выполнении рекомендаций договорных органов по правам человека, Совета по правам человека и его вспомогательных органов и механизмов. Был задан вопрос о том, каким образом для оценки этого достижения может использоваться соответствующий показатель, поскольку все перечисленные органы являются консультативными по своему характеру и их рекомендации выполняются по усмотрению соответствующих государств.

371. Было высказано мнение о том, что основное внимание в рамках подпрограммы 3 следует уделить консультативному обслуживанию и техническому сотрудничеству в контексте поощрения и защиты прав человека и что соответствующие усилия следует направить в первую очередь на укрепление национального потенциала и повышение информированности.

372. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что УВКПЧ предстоит оказывать государствам-членам содействие в проведении мероприятий в области технического сотрудничества, а не только в осуществлении рекомендаций, вынесенных механизмами. Было подчеркнуто, что оказание помощи или услуг государствам и соответствующим заинтересованным сторонам на национальном уровне в области защиты прав человека может осуществляться только после проведения консультаций с соответствующими государствами и получения их согласия.

373. Прозвучали мнения относительно нового подразделения, созданного для содействия проведению универсального периодического обзора, и был задан вопрос о том, почему описание соответствующего ожидаемого достижения было перемещено из подпрограммы 3 в подпрограмму 4. Представители ряда государств-членов задали вопрос о том, каким образом будет проводиться количественная оценка результатов работы этого нового подразделения. Другие делегаты указали на то, что ожидаемое достижение и соответствующий показатель достижения результатов, касающиеся универсального периодического обзора, и информация об этом обзоре, представленная в описании стратегии, не удовлетворяют в должной мере содержащейся в резолюции 66/246 Генеральной Ассамблеи просьбе о выделении ресурсов для содействия проведению этого обзора.

Выводы и рекомендации

374. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 20 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов в соответствии с подготовленным на двухгодичный период 2014–2015 годов текстом, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее решении 67/542, со следующими изменениями:

Подпрограмма 1

Всесторонний учет прав человека, право на развитие и исследования и анализ

А. Всесторонний учет прав человека

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить текст описания ожидаемого достижения (b) следующим текстом:

«b) Укрепление потенциала системы Организации Объединенных Наций в плане дальнейшей интеграции всех прав человека в их соответствующие программы и мероприятия и оказания содействия странам по их просьбе в создании и укреплении национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека».

Заменить текст описания ожидаемого достижения (c) следующим текстом:

«c) Расширение знаний по соответствующим вопросам прав человека, с учетом проблем инвалидов и вопросов всестороннего учета гендерной проблематики, в рамках всей системы Организации Объединенных Наций».

Показатели достижения результатов

В описании показателя достижения результатов (b) опустить словосочетание «общим страновым».

Стратегия

Пункт 20.9

Заменить слово «государствами» следующим текстом: «всеми государствами, в том числе, по просьбе государств, через посредство страновых групп Организации Объединенных Наций».

Пункт 20.9(e)

Опустить слова «в том числе государствам, в которых нет страновых групп Организации Объединенных Наций».

Решения директивных органов

Перечень решений директивных органов должен соответствовать перечню, содержащемуся в предлагаемых стратегических рамках на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog.20\)](#)).

В раздел «Резолюции Генеральной Ассамблеи» добавить следующий текст:

- 68/237** Провозглашение Международного десятилетия лиц африканского происхождения (подпрограмма 1)
- 68/268** Укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека (подпрограмма 2)

Подпрограмма 4

Поддержка Совета по правам человека, его вспомогательных органов и механизмов

Исключить из раздела «Резолюции и решения Совета по правам человека» следующий текст:

- 24/24** Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека

После упоминания каждого мандата (странового и тематического), срок действия которого истекает до вступления в силу двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов, добавить следующий текст: «планируется пересмотреть в году».

Программа 21

Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи

375. На своем 20–м заседании 13 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 21 («Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи») предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 21\)](#)). Комитет имел также в своем распоряжении документ зала заседаний [E/AC.51/2014/CRP.1](#).

376. Заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев внес на рассмотрение эту программу и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее обсуждения в Комитете.

Обсуждение

377. Участники заседания высказались в поддержку программы и общей стратегической концепции, предложенной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Делегации выразили признательность УВКБ за его усилия по обеспечению международной защиты подмандатных ему лиц; отметили, что предлагаемая стратегическая концепция предусматривает укрепление существующих механизмов и усиление их роли и создание новых — с целью противостоять нынешнему тяжелей-

шему кризису, связанному с чудовищным ростом масштабов вынужденного перемещения населения; выразили поддержку Управлению в его усилиях по налаживанию партнерских связей с организациями, занимающимися вопросами развития, и по защите интересов перемещенного населения; рекомендовали УВКБ развивать сотрудничество и с другими организациями в целях дальнейшей разработки и осуществления различных инициатив; с удовлетворением отметили плодотворные усилия Управления по мобилизации финансовых средств и распределению ресурсов с должным учетом приоритетности поставленных задач; и заявили о своей неизменной поддержке деятельности Управления по реализации программы натурализации беженцев, признанной одним из важнейших компонентов оказания помощи перемещенным лицам.

378. Было отмечено, что предлагаемый Управлением подход к планированию по программам основывается на надлежащем использовании имеющихся ресурсов для успешного выполнения поставленных задач и достижения результатов. Было запрошено разъяснение относительно вопроса предсказуемости финансирования, в том числе предполагаемого объема помощи, на которую может рассчитывать Управление.

379. Делегации с обеспокоенностью отметили бедственное положение беженцев и заявили о своем намерении продолжать оказывать поддержку международному сообществу в поиске долгосрочных решений этой проблемы. Выразилась озабоченность в связи с последствиями и бременем наплыва беженцев для принимающих стран и были заданы вопросы о том, какие меры Управление намерено принимать в этой области.

380. Было высказано замечание о необходимости избегать политизации программ поддержки беженцев.

381. В ходе обсуждения общей направленности предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов было отмечено, что них отсутствуют указания на некоторые элементы работы УВКБ, предусматриваемые рамками на текущий период, включая два важнейших элемента: а) принцип согласия; и б) обязанность должностных лиц Организации Объединенных Наций неукоснительно соблюдать законы и другие нормативные акты государств-членов, в которых они работают. Было подчеркнуто, что в данном случае речь идет о важнейших концепциях, от которых нельзя отказываться.

382. Касательно решений директивных органов было высказано замечание, что в их перечень не вошли некоторые резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой и шестьдесят восьмой сессиях.

383. В ходе обсуждения стратегии программы в части проведения оценок были заданы общие вопросы относительно методик, используемых для целей самооценки. Кроме того, делегации с интересом отметили предложение о применении на всех участках работы УВКБ различных стандартов и показателей для выявления пробелов в деле обеспечения защиты и оказания помощи и направления ресурсов на соблюдение приемлемых стандартов в критических ситуациях.

384. Участники напомнили, что на своей предыдущей сессии Комитет рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора по итогам проведения обзора деятельности подразделения УВКБ по оценке. В связи с этим делегации просили сообщить о ходе выполнения рекомендаций Управления служб внут-

ренного надзора, в том числе о мерах, принятых для обеспечения сотрудничества между УВКБ и Управлением.

385. Делегации настоятельно призвали УВКБ безотлагательно заполнить должность Верховного комиссара по вопросам защиты, которая уже год остается вакантной.

386. Одна из делегаций отметила, что намерена и впредь оказывать УВКБ содействие в его усилиях и, в частности, выступить в качестве принимающей стороны в рамках проведения в Бразилиа конференции в ознаменование тридцатой годовщины со дня подписания Картахенской декларации о беженцах.

387. Было отмечено, в пункте 21.5 раздела «Общая направленность» упоминается мероприятие, состоявшееся в 2011 году. В этой связи участники просили пояснить, чем обусловлено включение ссылки на это мероприятие в описание общей направленности.

388. Кроме того, было замечено, что в подпункте (h) пункта 21.6 в описании общей направленности, где содержится ссылка на международные конференции, ничего не говорится об участии УВКБ в этих конференциях, равно как и о том, каким образом УВКБ намерено взаимодействовать с ними после утверждения новой рамочной программы Организации Объединенных Наций в области развития. Кроме того, участники просили предоставить перечень гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, с которыми сотрудничает УВКБ.

389. Комментируя подпункты (с) и (g) пункта 21.6 раздела об общей направленности, делегации просили пояснить, какими средствами Управление планирует добиваться наращивания и укрепления потенциала принимающих стран в области предоставления убежища и обеспечения защиты.

390. Касаясь цели программы, один из участников обратил внимание на появление в ее тексте нового понятия «окончательные решения», тогда как следовало бы придерживаться термина «долговременные решения», тем более что эта концепция упоминается в самом названии программы.

391. Было отмечено, что предлагаемый показатель достижения результатов (a)(i), отражающий увеличение числа стран, ратифицировавших конвенции о безгражданстве 1954 и 1961 годов или присоединившихся к ним, не дает четкого представления о том, как предполагается оценивать его выполнение.

392. Было высказано мнение, что в предлагаемой формулировке ожидаемого достижения (b) не отражен принцип справедливого и добросовестного обращения с категориями лиц, нуждающихся в защите, и что, возможно, для этой цели следует предусмотреть самостоятельный показатель достижения результатов.

393. Было отмечено, что предлагаемый показатель достижения результатов (с)(i) должен включать более четкое описание способов оценки его выполнения. Поступила также просьба пояснить, о каких именно процедурах идет речь в тексте предлагаемого показателя достижения результатов (с)(ii).

394. В ходе обсуждения ожидаемого достижения (с) и показателя достижения результатов (с)(i) было замечено, что по смыслу предложенной формулировки под насилием и надругательствами понимается исключительно сексуальное

насилие, тогда как существуют и другие формы насилия, например на расовой или религиозной почве. В этой связи было отмечено далее, что ввиду разнообразия форм насилия следовало бы использовать более общее понятие «жертвы насилия». Была также отмечена исключительная важность ликвидации сексуального и гендерного насилия и то, что делегации приветствовали тот факт, что в программе предусмотрен самостоятельный показатель достижения результатов в этой области.

395. Касаясь показателей достижения результатов (d)(i) и (iii), участники просили разъяснить, что подразумевается под «допустимыми нормами» и каким образом будет устанавливаться соответствие этим нормам.

396. Что касается показателя достижения результатов (f)(iii), то были запрошены разъяснения относительно того, каким образом предполагается оценивать степень интеграции беженцев и переселенцев на местах.

397. В связи с формулировкой ожидаемого достижения (g) был задан вопрос, почему в его тексте опущено понятие «беженцы» и говорится только о «нуждающихся в помощи».

Выводы и рекомендации

398. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 21 («Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи») предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов при условии внесения в нее следующих изменений.

Общая направленность

Пункт 21.2

В четвертом предложении вставить после слов «непосредственно по просьбе Генерального секретаря» слова «и с согласия соответствующего государства».

Пункт 21.6(f)

Вставить после слов «гендерного равенства» слова «и расширения прав и возможностей женщин».

Пункт 21.6(g)

Вставить в качестве второй части этого пункта следующее предложение: «В этой связи надлежащее внимание должно уделяться обязанности должностных лиц Организации Объединенных Наций в полной мере соблюдать при исполнении своих обязанностей законы и правила государств-членов и добросовестно выполнять свои обязанности по отношению к Организации».

Пункт 21.11

Во втором предложении после слова «субъектов» добавить «особенно с представителями гражданского общества».

Пункт 21.14

После первого предложения вставить текст следующего содержания: «УВКБ будет работать с государствами-членами в целях повышения осведомленности о бедственном положении беженцев, требующем принятия безотлагательных и долговременных решений»

Цель Организации

Заменить выражение «окончательные решения» на «долговременные решения».

Ожидаемые достижения Секретариата

В тексте ожидаемого достижения (g) вставить слово «беженцев и» перед словами «нуждающихся в помощи».

Показатели достижения результатов

Показатель достижения результатов (c)(i) должен гласить: «Увеличение числа операций УВКБ, в рамках которых предоставляется более эффективная поддержка жертвам насилия, включая сексуальное и гендерное насилие».

Добавить новый показатель достижения результатов (f)(iv) следующего содержания:

«Добровольная репатриация беженцев и обеспечение их устойчивой реинтеграции в стране происхождения».

*Решения директивных органов**Резолюции Генеральной Ассамблеи*

Вместо резолюции [66/133](#) «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» указать резолюцию [68/141](#) «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев».

Заменить резолюцию [66/134](#) «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» резолюцией [68/142](#) «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев».

Вместо резолюции [66/135](#) «Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке» указать резолюцию [68/143](#) «Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке».

Добавить ссылку на резолюцию [68/180](#) «Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи».

Программа 22

Палестинские беженцы

399. На своем 12-м заседании 9 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 22 «Палестинские беженцы» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 22\)](#)).

400. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, заданные во время ее обсуждения в Комитете.

Обсуждение

401. Участники обсуждения отметили важность работы, проделанной Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) в деле облегчения ситуации палестинских беженцев, и выразили признательность персоналу Агентства, который ведет свою важную работу в сложных финансовых, политических и экономических условиях. Было отмечено, что, несмотря на свой ограниченный масштаб, программа имеет очень важное значение.

402. Участники обсуждения отдали дань памяти сотрудников Агентства, погибших при исполнении служебного долга, обеспечивая осуществление важной работы БАПОР. Была выражена обеспокоенность судьбой палестинских беженцев. Была подчеркнута необходимость решения палестинского вопроса, и прозвучали оптимистические мнения на предмет облегчения и возможного урегулирования ситуации палестинских беженцев.

403. Была особо отмечена важность среднесрочной стратегии Агентства на период 2016–2021 годов, и было выражено мнение о том, что необходимо сохранить особый упор на образовании и здравоохранении.

404. Была выражена озабоченность ростом численности беженцев, финансовым положением Агентства и его сохраняющейся зависимостью от внебюджетных ресурсов.

405. Были запрошены разъяснения на предмет гендерной составляющей работы Агентства в лагерях беженцев и по вопросу об уровне вознаграждения персонала Агентства с учетом того обстоятельства, что Агентство ведет работу в нескольких местах и пакеты вознаграждения, выплачиваемого другими работодателями, варьируются от места к месту.

406. По линии подпрограммы 1 «Долгая и здоровая жизнь» были запрошены разъяснения на предмет того, является ли показатель достижения результатов (а) реальным отражением состояния здоровья палестинских беженцев, ибо у них, наряду с проблемами физического здоровья, могут быть и психологические проблемы.

407. В контексте подпрограммы 2 «Приобретение знаний и навыков» была выражена обеспокоенность положением с образованием детей, чьи школы были закрыты ввиду ситуации в Сирийской Арабской Республике, и были запрошены разъяснения касательно мер, принимаемых Агентством для обеспечения доступа этих детей к школам.

408. В связи с подпрограммой 3 «Достойный уровень жизни» были испрошены разъяснения по показателю достижения результатов (b), в частности касательно безработицы среди женщин.

409. Была выражена обеспокоенность в связи с рядом изменений, внесенных в предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов по сравнению со стратегическими рамками на период 2014–2015 годов, и были заданы вопросы на предмет причин внесения этих изменений. Была также выражена обеспокоенность в связи с тем, что важные идеи и элементы рамок по линии различных подпрограмм, осуществлявшихся в период 2014–2015 годов, были опущены в предлагаемых стратегических рамках на период 2016–2017 годов, а это может повлиять на осуществление программы.

410. Была выражена поддержка предлагаемых стратегических рамок и презентации.

411. Хотя рамки по подпрограммам 1, 2 и 3 и общая цель подпрограммы 4 «Максимально полное осуществление прав человека» имели поддержку, был задан вопрос на предмет более четкого определения ожидаемого достижения (b) в подпрограмме 4.

Выводы и рекомендации

412. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 22 «Палестинские беженцы» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 22.1

В конце пункта добавить «Оно готово продолжать эту работу в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов в соответствии с трехлетним мандатом, который возлагает на него Ассамблея».

Пункт 22.2

В конце пункта добавить следующий текст:

«В своей резолюции 3331 В (XXIX) Ассамблея постановила, что расходы на зарплату международному персоналу, находящемуся на службе БАПОР, которые в ином случае покрывались бы за счет добровольных взносов, с 1 января 1975 года должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства».

Пункт 22.3

Заменить первое предложение следующим текстом: «Задача БАПОР заключается в том, чтобы помочь палестинским беженцам достичь, в соответствии с согласованными на международном уровне целями и стандартами, полной реализации своего потенциала человеческого развития в тех тяжелых условиях, в которых они живут».

Пункт 22.5

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Агентство также оказывает экстренную помощь более чем 1,3 миллиона палестинских беженцев, которые оказались в крайне бедственном положении в районе его операций в результате вооруженного конфликта на оккупированной палестинской территории и в соседних странах, ограничений на деятельность гуманитарных организаций и сохраняющихся экономических трудностей на оккупированной палестинской территории и в Ливане».

Пункт 22.6

Заменить первое предложение следующим текстом «БАПОР также будет продолжать свои усилия по актуализации вопросов защиты и гендерной проблематики в своей деятельности, в том числе в целях удовлетворения потребностей детей, инвалидов, молодежи и других уязвимых групп из числа палестинских беженцев и для дальнейшего совершенствования принимаемых им мер по защите, разработке программ, операций и агитационных мероприятий».

Подпрограмма 1**Долгая и здоровая жизнь***Показатели достижения результатов*

Заменить показатель достижения результатов (а) следующим текстом: «(а) Расширение доступа к первичному медико-санитарному обслуживанию, включая медикаменты».

Стратегия*Пункт 22.8*

Заменить подпункт (b) следующим текстом:

«поддержание качества и эффективности первичного медико-санитарного обслуживания на уровне международных стандартов в соответствии с ориентирами Всемирной организации здравоохранения и рамочной программой развития на период после 2015 года (когда она будет принята Генеральной Ассамблеей) с упором на профилактику хронических заболеваний для удовлетворения меняющихся потребностей беженцев».

Пункт 22.8

В конце подпункта (e) добавить следующий текст:

«Для этого будут проводиться профилактические и поддерживающие мероприятия, а именно: иммунизация от заболеваний, поддающихся профилактике с помощью вакцин, мониторинг заболеваний, анализ причин вспышек заболеваемости и профилактика туберкулеза, а также эксплуатация и техническое об-

служивание систем водоснабжения и санитарии либо непосредственно, либо при содействии муниципальных партнерских служб».

Подпрограмма 2
Приобретение знаний и навыков

Стратегия

Пункт 22.9

Заменить подпункт (d) следующим текстом: «установление рабочих отношений с министерствами образования и использование потенциала целого ряда партнеров для повышения качества оказания услуг».

Подпрограмма 3
Достойный уровень жизни

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить следующее новое ожидаемое достижение (d) следующего содержания:

«d) расширение всеохватных финансовых услуг и доступа к кредитным и сберегательным учреждениям».

Показатели достижения результатов

Добавить следующие два новых показателя (d)(i) и (ii) следующего содержания:

- i) Увеличение объема выданных займов
- ii) Увеличение числа выданных займов

Программа 23
Гуманитарная помощь

413. На своем 16-м заседании 11 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 23 «Гуманитарная помощь» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов ([A/69/6 \(Prog. 23\)](#)).

414. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения.

Обсуждение

415. Прозвучали заявления с выражением поддержки и одобрения программы, и участники дискуссии особо отметили важное значение работы Управления по координации гуманитарных вопросов.

416. Было указано, что все мероприятия Управления должны осуществляться в рамках мандатов директивных органов, в частности резолюции [46/182](#) Генеральной Ассамблеи.

417. Высказывались замечания относительно методологических аспектов составления предлагаемых стратегических рамок. В частности, было подчеркнуто, что в основу предлагаемых рамок должен быть положен принцип управления, ориентированного на результаты, а показатели достижения результатов следует формулировать таким образом, чтобы больше внимания уделялось критериям отдачи и результативности в работе Управления и чтобы они имели непосредственное отношение к поставленным целям и поддавались количественной оценке.

418. Было выражено мнение о том, что предлагаемый рамочный документ составлен без учета все более сложного положения беженцев и что необходимо рассмотреть вопрос об учреждении отдельной подпрограммы, направленной на укрепление потенциала принимающих государств для решения гуманитарных проблем, с которыми сталкиваются беженцы.

419. Было запрошено также разъяснение относительно программ профессиональной подготовки в сфере оказания гуманитарной помощи.

420. Документ получил высокую оценку с точки зрения всестороннего учета гендерной проблематики.

421. Было отмечено, что предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов претерпели изменения по сравнению с аналогичным документом 2014–2015 годов, выразившиеся в отказе от ряда концепций. Прозвучало мнение о том, что изменения в предлагаемые стратегические рамки должны вноситься на основе решений директивных органов и упрощение не должно достигаться в ущерб существу.

422. В отношении подпрограммы 1 «Политика и анализ» было высказано мнение о том, что исключение слов «стратегической и оперативной» из формулировки цели не должно отражаться на общей цели подпрограммы. Участники просили пояснить смысл выражения «диалог по преобразованиям», использованного в формулировке ожидаемого достижения (а). Было выражено мнение о том, что ожидаемое достижение (b) и показатель достижения результатов (b) относятся скорее к оперативной деятельности, нежели к политике и анализу. Задавался вопрос, почему были изменены ожидаемое достижение и показатель достижения результатов (b), особенно с учетом того, что вопрос о защите гражданских лиц по-прежнему находится на обсуждении. Высказывались сомнения относительно ожидаемого достижения (b) и соответствующего показателя достижения результатов. Было отмечено также, что из текста исчезли упоминания Международного комитета Красного Креста, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международной организации по миграции. Отмечалось также, что из подпрограммы был удален показатель достижения результатов, отражающий число координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам, прошедших подготовку. Было запрошено разъяснение в связи с упоминаемой в пункте 23.6 запиской Генерального секретаря о руководящих принципах в отношении интегрированных миссий от 2006 года.

423. В отношении подпрограммы 2 «Координация гуманитарной деятельности и мер в связи с чрезвычайными ситуациями» было запрошено разъяснение относительно изменений, внесенных в текст ожидаемого достижения (а) и показателя достижения результатов (а)(i), и был задан вопрос о том, как это ожида-

емое достижение и этот показатель соотносятся с целью подпрограммы. Участники указали, что им не понятны причины включения слов «в надлежащих случаях» в последнее предложение пункта 23.9.

424. При обсуждении подпрограммы 3 «Уменьшение опасности стихийных бедствий» было предложено изменить ее название на «Уменьшение рисков, связанных со стихийными бедствиями».

425. Было отмечено отсутствие ясности в отношении оснований для изменения формулировки цели. Был задан вопрос, почему эта цель была изменена, чем обусловлено включение в нее слов «действуя через партнерства» и что именно подразумевается под «партнерствами». Кроме того, было указано на отсутствие четкой связи между целью подпрограммы и предусмотренными для нее ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов. Были запрошены также разъяснения относительно распределения ролей секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и Управления по координации гуманитарных вопросов в деятельности по уменьшению опасности бедствий.

426. Что касается подпрограммы 4 «Услуги по поддержке в чрезвычайных ситуациях», то в связи с показателем достижения результатов (a) была высказана просьба пояснить, в чем состоит различие между предоставлением («provision») и доставкой («delivery») международной помощи.

427. При обсуждении подпрограммы 5 «Информационно-пропагандистская деятельность в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями» было указано на то, что показатели (a)(ii) и (iii) следовало бы сформулировать точнее. Было выражено также мнение о том, что, несмотря на растущую популярность социальных сетей, важное место среди средств массовой информации по-прежнему занимает радио, особенно для людей, живущих в нищете, и жителей отдаленных районов, и его значение ни в коем случае не следует умалять в сравнении с новыми технологиями.

Выводы и рекомендации

428. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 23, «Гуманитарная помощь», предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 23.1

В первом предложении заменить слово «развитию» словами «устойчивому развитию».

Во втором предложении после слов «резолюция 46/182 Генеральной Ассамблеи» добавить «в которой Ассамблея изложила руководящие принципы гуманитарного реагирования и».

Подпрограмма 1
Политика и анализ

Цель Организации

Заменить текст цели Организации в нынешней редакции следующим текстом:

«Повышение стратегической и оперативной согласованности гуманитарного реагирования».

Ожидаемые достижения Секретариата

В тексте ожидаемого достижения (a) опустить слова «по преобразованиям».

Заменить ожидаемое достижение (b) следующим текстом:

«b) Совершенствование планирования, мониторинга и подотчетности Управления по координации гуманитарных вопросов во время бедствий и чрезвычайных ситуаций, в том числе на этапе перехода от оказания чрезвычайной помощи к устойчивому развитию».

Добавить ожидаемое достижение (c) следующего содержания:

«c) Укрепление способности координаторов Организации Объединенных Наций обеспечивать защиту гражданских лиц».

Показатели достижения результатов

Заменить показатель достижения результатов (b) следующим:

«Доля выполненных гуманитарными учреждениями рекомендаций по итогам межучрежденческих оценок».

Добавить показатель достижения результатов (c) следующего содержания:

«c) Число координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам, обученных навыкам применения руководящих принципов в отношении защиты гражданских лиц».

Подпрограмма 2
Координация гуманитарной деятельности и мер в связи с чрезвычайными ситуациями

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить ожидаемое достижение (d) следующего содержания:

«d) Более эффективное реагирование всех оперативных учреждений Организации Объединенных Наций на чрезвычайные гуманитарные ситуации».

Показатели достижения результатов

Добавить показатель достижения результатов (d) следующего содержания:

«d) Доля новых или обостряющихся чрезвычайных ситуаций, в связи с которыми сотрудники по координации направлены на места в течение семи дней».

*Стратегия**Пункт 23.9*

В последнем предложении опустить слова «в надлежащих случаях».

*Подпрограмма 3**Уменьшение опасности стихийных бедствий*

Изменить название подпрограммы на «Уменьшение рисков, связанных со стихийными бедствиями».

Цель Организации

Заменить текст цели Организации в нынешней редакции следующим текстом:

«Уменьшение риска и уязвимости, связанных с опасными природными явлениями, и ослабление последствий бедствий».

Ожидаемые достижения Секретариата

В тексте ожидаемого достижения (a) после слов «расширение возможностей» вставить слово «стран», а слова «повышение приверженности выполнению этих задач» заменить на «повышение их приверженности выполнению этих задач».

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (a)(i) добавить в конце «включая программы, имеющие целью устранение коренных причин социальной уязвимости».

*Стратегия**Пункт 23.17*

После слов «нового риска» добавить «и устранению факторов социальной уязвимости».

Пункт 23.18

В первом предложении после слова «сети» вставить слова «национальных платформ».

Подпрограмма 5**Информационно-пропагандистская деятельность в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями****Показатели достижения результатов**

Заменить показатели достижения результатов (a)(ii) и (a)(iii) следующим текстом:

«ii) расширение участия общественности в гуманитарной деятельности с помощью социальных сетей и вещательных средств массовой информации».

Стратегия**Пункт 23.26**

Во втором предложении заменить слова «охвата и масштабов работы» словами «в том числе охвата и аудитории средств вещания».

Программа 24**Общественная информация**

429. На своем 20-м заседании 13 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 24 «Общественная информация» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 24) и Согг.1).

430. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение эту программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

431. Была с признательностью отмечена работа Департамента и та ключевая роль, которую он играет в распространении информации Организации Объединенных Наций по всему миру.

432. Делегации подчеркнули важную роль информационных центров Организации Объединенных Наций в проведении агитационно-пропагандистских мероприятий, в том числе в распространении информации о деятельности Организации Объединенных Наций. Был задан вопрос о том, какую, по мнению Организации, роль такие центры должны играть в будущем и каким образом Департамент будет продолжать их поддерживать.

433. Была с удовлетворением отмечена работа Департамента по освещению наиболее важных для Генерального секретаря вопросов — достижение результатов, обеспечение подотчетности, достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин — и решению глобальных проблем в интересах всех и в полном соответствии с мандатами, предоставленными государствами-членами.

434. Делегации подчеркнули важное значение многоязычия и равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что качество услуг по устному и письменному переводу имеет исключительно важное значение для межправительственных процессов, и в этой связи был задан вопрос относительно электронного перевода документов и относительно

того, каким образом Организация может обеспечить качество документов, подготавливаемых таким образом. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что некоторые общественно-информационные материалы и материалы для веб-сайтов публикуются только на английском или на английском и французском языках, и прозвучала просьба разъяснить, почему они не выпускаются на всех шести официальных языках, и был задан вопрос о том, не вызвано ли такое ограничение нехваткой бюджетных средств. Было выражено мнение, что в настоящее время Департамент предпринимает недостаточно усилий по соблюдению принципа многоязычия, и были заданы вопросы относительно того, принимает ли Департамент дополнительные меры для обеспечения равенства языков. Были заданы также вопросы относительно того, проводится ли анализ затрат и выгод в отношении производства информационных материалов на неофициальных языках для обеспечения эффективности этого процесса.

435. Прозвучала просьба разъяснить невыполнение показателей работы в двухгодичный период 2012–2013 годов, о чем говорится в соответствующем докладе Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций (A/69/144). Была выражена обеспокоенность по поводу отмены выпуска публикаций в связи с инициативами по производству безбумажной документации, и было предложено разъяснить, было ли проведено обследование конечных пользователей до прекращения выпуска публикаций для определения последствий этого решения.

436. Хотя приветствовались расширение использования современных технологий и адаптация Департамента к ним, была подчеркнута необходимость сохранения таких традиционных средств массовой информации, как радио и печатные материалы. Было вновь отмечено, что некоторые страны сталкиваются с трудностями при попытке получить доступ к электронной информационной продукции, и было подчеркнуто, что перед прекращением выпуска информационных материалов в традиционной форме должны проводиться обследования пользователей и анализ затрат и выгод. Было также указано на то, что разумное использование бумажных документов в ходе заседаний было утверждено Генеральной Ассамблеей только на экспериментальной основе и что Департаменту следует более активно сотрудничать с целевой аудиторией для определения того, в какой форме они хотели бы получать документы — в печатной или электронной.

437. Были запрошены разъяснения относительно плана Департамента изучить возможность объединения некоторых подразделений по языковому признаку.

438. Было подчеркнуто важное значение Библиотеки имени Дага Хаммаршельда в качестве хранителя исторических документов Организации Объединенных Наций, и прозвучала просьба разъяснить, был ли достигнут прогресс в переводе в цифровой формат документов и, в частности, где можно ознакомиться с такими документами.

439. Была подчеркнута важность того, чтобы показатели поддавались оценке, и было выражено мнение, что показатели достижения результатов должны иметь количественный характер, чтобы их можно было оценивать и сопоставлять с установленными контрольными показателями.

Выводы и рекомендации

440. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 24 «Общественная информация» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 24.1

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Для решения этих задач Департамент разрабатывает и осуществляет коммуникационные стратегии; распространяет информацию среди местного населения во всех регионах мира через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций; выпускает, пропагандирует и предоставляет новостные и информационные материалы и обеспечивает соответствующее обслуживание на всех шести официальных языках; а также налаживает и расширяет партнерства, информационно-пропагандистскую деятельность и обмен знаниями».

Пункт 24.2

В конце пункта добавить «и [67/292](#)».

Новый пункт 24.5

После пункта 24.4 вставить новый пункт 24.5 следующего содержания:

«Департамент подчеркивает важность равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций, что предусматривает обеспечение полного и равного отношения к этим языкам в деятельности Департамента общественной информации Секретариата».

Изменить соответствующим образом нумерацию последующих пунктов.

Пункт 24.6 (бывший пункт 24.5)

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Для решения своих задач Департамент осуществляет деятельность на основе следующих главных принципов, делая общий акцент на многоязычие начиная с этапа планирования: развитие стратегического взаимодействия с основными департаментами и подразделениями Секретариата и организациями системы Организации Объединенных Наций; более широкое применение новейших информационно-коммуникационных технологий для оперативного и незамедлительного распространения информации по всему миру при использовании как традиционных, так и новых средств массовой информации; и поощрение многоязычия

и равенства всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций при подготовке новостных и коммуникационных материалов».

Подпрограмма 1

Стратегическое коммуникационное обслуживание

Показатели достижения результатов

В конце показателя достижения результатов (b) добавить фразу: «в целом и по каждому официальному языку».

В конце показателя достижения результатов (c)(ii) добавить фразу «в целом и по каждому официальному языку».

Стратегия

Пункт 24.8 (бывший пункт 24.7)

Заменить третье предложение следующим текстом:

«В соответствующих регионах специально созданные информационные центры будут помогать другим центрам обмениваться специальными знаниями и ресурсами и организовывать информационно-коммуникационные кампании с учетом региональных или субрегиональных потребностей и лингвистического аспекта целевой аудитории».

Пункт 24.9 (бывший пункт 24.8)

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Чтобы общественность более глубоко понимала цели и деятельность Организации, информационные материалы будут выпускаться на всех шести официальных языках и на местных языках».

Подпрограмма 2

Новостное обслуживание

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце ожидаемого достижения (a) добавить фразу «которая производится на всех шести официальных языках».

В конце ожидаемого достижения (b) добавить фразу «на всех шести официальных языках».

Показатели достижения результатов

В конце показателя достижения результатов (a)(i) добавить фразу «в целом и по каждому официальному языку».

Заменить показатель достижения результатов (a)(ii) следующим текстом:

«ii) увеличение числа радио- и телевизионных вещательных и ретрансляционных компаний, с которыми поддерживаются партнерские связи на различных языках (официальных и неофициальных) и в различных регионах».

В конце показателя достижения результатов (b) добавить фразу «на всех шести официальных языках».

Стратегия

Пункт 24.12 (бывший пункт 24.11)

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Достижение намеченной цели будет обеспечиваться за счет своевременной подготовки точных, сбалансированных и, по возможности, адаптированных новостных и информационных материалов (в текстовом, видео- и аудиоформате и в виде фотографий), их предоставления средствам массовой информации и другим пользователям и оказания соответствующих услуг, в том числе за счет использования новейших веб-технологий и сетей мобильной связи, и при этом будет делаться общий акцент на многоязычие начиная с этапа планирования».

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Повышенное внимание будет по-прежнему уделяться многоязычию, а также обеспечению более широкой подготовки, на справедливой основе и в партнерстве с глобальными вещательными компаниями, оригинальных новостных материалов на всех официальных и неофициальных языках путем изменения приоритетов в случае необходимости».

Пункт 24.13 (бывший пункт 24.12)

В конце пункта добавить фразу «публикуемую на всех шести официальных языках».

Пункт 24.14 (бывший пункт 24.13)

Заменить пункт следующим текстом:

«Поскольку в рамках данной подпрограммы рассматривается вопрос о повышении эффективности благодаря приобретению системы управления мультимедийной информацией и других инструментов, будут изменены некоторые должностные обязанности и будут перераспределены некоторые должностные обязанности. Чтобы обеспечить осуществление программ на прежнем качественном и количественном уровне и утвердить принцип многоязычия, Департамент рассмотрит возможность объединения ряда подразделений по языковому принципу в целях ис-

пользования всех шести официальных языков на справедливой основе».

Подпрограмма 3

Информационно-пропагандистское обслуживание и услуги по обмену знаниями

Ожидаемые достижения Секретариата

Ожидаемое достижение (а) заменить следующим текстом:

«а) более широкое распространение многоязычной информации Организации Объединенных Наций при помощи различных информационных средств и служб и за счет расширения партнерств с другими структурами».

Показатели достижения результатов

В конце показателя достижения результатов (а)(iii) добавить фразу «в целом и по каждому официальному языку».

В конце показателя достижения результатов (а)(iv) добавить фразу «на всех шести официальных языках».

Показатель достижения результатов (b)(ii) заменить следующим текстом:

«ii) расширение возможностей общения по таким системам внутренней связи, как “iSeek” и “deleGATE”, чтобы государства-члены могли пользоваться доступом к этим новым инструментам, как это предлагается в резолюциях Генеральной Ассамблеи».

Стратегия

Пункт 24.17 (бывший пункт 24.16)

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Для обеспечения во всем мире более широкого распространения информации Отдел будет продолжать налаживать контакты с новыми многоязычными аудиториями, в том числе с высшими учебными заведениями и научно-исследовательскими институтами, действуя в рамках инициативы «Вклад научного сообщества Организации Объединенных Наций».

Решения директивных органов

После 67/155 вставить: «67/292 Многоязычие».

Программа 25

Управленческое и вспомогательное обслуживание

441. На своих 8-м и 13-м заседаниях 5 и 9 июня 2014 года Комитет рассматривал программу 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 25)).

На рассмотрение Комитета также был представлен документ зала заседаний по данному вопросу ([E/AC.51/2014/CRP.2](#)).

442. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления внес на рассмотрение данную программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее обсуждения в Комитете.

Обсуждение

443. Делегации заявили о поддержке в целом общих целей программы и отметили ее важную роль в обеспечении крайне важной поддержки и услуг в рамках осуществления программы работы Организации. С большим удовлетворением была отмечена эффективная и результативная работа финансовых, кадровых, вспомогательных и информационно-коммуникационных служб Секретариата и отделений вне Центральные учреждений.

444. Было отмечено, что в перечень мандатов директивных органов для программы в целом не была включена резолюция [66/257](#) Генеральной Ассамблеи об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций.

445. Поступила просьба дать разъяснения в связи с указанием Совета Безопасности в пункте 25.2. Поступила также просьба разъяснить изменения в тексте пункта 25.4, в частности положение о практике самооценки в рамках Департамента, а также оперативном информировании государств-членов о результатах работы для обеспечения того, чтобы вся деятельности Организации была ориентирована на результаты.

446. В связи с проектом внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов под названием «Умоджа» была выражена обеспокоенность по поводу пересмотра графика реализации этого проекта, мер по сдерживанию общего объема затрат и получения предусматриваемых выгод. Было также выражено мнение, что для данного компонента можно было бы установить показатели достижения результатов, которые бы в большей степени были ориентированы на результаты.

447. Высказывались мнения, что упоминание новой модели предоставления услуг в пункте 25.7 преждевременно с учетом того, что соответствующее предложение еще не было представлено на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

448. Был задан вопрос по поводу исключения из текста пункта 25.11 упоминания об отправлении правосудия. Некоторые делегации выразили озабоченность в связи с отсутствием упоминания о библиотечном обслуживании в пункте 25.14.

449. В связи с подпрограммой 1 «Управленческое обслуживание, отправление правосудия и обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации» были заданы вопросы с целью более подробного ознакомления с тем, как Департамент по вопросам управления следит за выполнением стратегий, соблюдением процедур и применением механизмов внутреннего контроля в Организации. Поступила просьба дать разъяснения в отношении числа дней, требуемых для рассмотрения заявок в Комитете Центральные учреждений по контрактам, и эксперимента, упомянутого в пункте 25.18.

450. В связи с подпрограммой 2 «Планирование программ, бюджет и счета» было выражено мнение, что в тексте формулировок ожидаемых достижений в рамках компонента 1 следует указать бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Было выражено удовлетворение в связи с включением в подпункт (d) пункта 25.22 положения о проведении неофициальных брифингов с учетом того, что их проведение будет способствовать обеспечению транспарентности и содействовать ведению диалога. Поступила просьба дать разъяснения в связи с изменением формулировки показателя достижения результатов (a)(ii) в рамках компонента 3. Поступила также просьба представить разъяснения в отношении усилий, прилагаемых Департаментом к уменьшению числа случаев несвоевременного представления Пятому комитету докладов о бюджетах и заявлений о последствиях для бюджета.

451. В связи с подпрограммой 3 «Управление людскими ресурсами» поступила просьба представить разъяснения в отношении приоритетных задач в области управления людскими ресурсами. Было выражено мнение, что показатели достижения результатов нуждаются в дальнейшем уточнении, включая механизм для отслеживания числа случаев поощрения за хорошую работу и применения мер взыскания за неудовлетворительное выполнение работы, и должны быть конкретными и поддаваться количественной оценке. Было также выражено мнение, что, хотя при найме персонала Организации важно добиваться обеспечения справедливого географического представительства и гендерного баланса, основной упор следует делать на качества отдельного кандидата, как было подтверждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [63/250](#) и [65/247](#). Была выражена озабоченность по поводу дальнейшей реализации ожидаемого достижения и соблюдения показателей достижения результатов, связанных с географическим представительством и обеспечением гендерного баланса, в связи с расширением финансирования должностей за счет внебюджетных средств. Делегации приняли к сведению изменения, указанные в документе [E/AC.51/2014/CRP.2](#).

452. В связи с подпрограммой 4 «Вспомогательное обслуживание» был поднят вопрос по поводу включения в стратегию положения о системе гибкого использования рабочих помещений с учетом того, что Генеральная Ассамблея не утверждала такую систему. Кроме того, был задан вопрос о том, существуют ли четкие руководящие принципы использования залов заседаний государствами-членами и основание для взимания с них платы за это. Поступила просьба разъяснить смысл фразы «методам работы, не оказывающим влияния на климат», содержащейся в подпункте (i) пункта 25.46. Было выражено мнение, что основные принципы присуждения контрактов на закупки должны соответствовать Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций.

453. Комитет отметил важность обеспечения гендерного баланса и географического представительства в Секретариате, в частности на должностях сотрудников старших уровней, при соблюдении, однако, положений статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи, регулирующих наем персонала в Организацию.

Выводы и рекомендации

454. Комитет подчеркнул важность дальнейшего принятия Организацией мер по повышению эффективности эксплуатации помещений посредством согласования потребностей в помещениях и оперативных и функциональных потребностей.

455. Комитет отметил исходя из текста описания общей направленности программы 25 намерение Генерального секретаря реализовать ключевые меры по осуществлению реформы системы управления, сослался на резолюции [66/257](#) и [68/264](#) Генеральной Ассамблеи о системе подотчетности в Секретариате и с удовлетворением отметил осуществляемую Департаментом по вопросам управления работу по усилению ответственности организаций и старших руководителей в целях обеспечения повышения эффективности деятельности Организации и ее большей направленности на результаты.

456. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов с учетом нижеследующих изменений и замечаний Комитета:

Общая направленность

Пункт 25.2

Заменить текст этого пункта следующим:

«Мандаты на осуществление деятельности в рамках данной программы определяются положениями соответствующих статей Устава Организации Объединенных Наций, а именно статей 8, 17, 97, 100 и 101, а также Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, Положений и правил о персонале, Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, резолюций Генеральной Ассамблеи [41/213](#) и [42/211](#) и ее последующих ежегодных резолюций об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, а также резолюций [52/12 А](#) и [В](#), [57/300](#), [58/269](#), [60/1](#), [60/260](#), [60/283](#), [63/262](#), [66/246](#), [66/257](#), [67/253](#) и [68/264](#)».

Пункт 25.7

Заменить последнее предложение следующим:

«В предложении о новой модели предоставления услуг, которое будет представлено Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на рассмотрение и утверждение, будут предусмотрены интеграция и объединение некоторых операционных административных процессов в рамках видов совместно обеспечиваемого обслуживания».

Пункт 25.11

После второго предложения вставить следующий текст:

«Департамент, действуя в рамках своего мандата и в тесном сотрудничестве с другими соответствующими структурами Секретариата, будет продолжать укреплять систему отправления правосудия в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи, закрепленными в ее резолюции [61/261](#) и последующих соответствующих резолюциях, касающихся, среди прочего, вопросов, связанных с использованием официальных и неофициальных процедур для формирования эффективной, действенной и справедливой системы».

Пункт 25.14

Исключить третье предложение.

Пункт 25.17

Заменить третье предложение следующим: «В поддержку выполнения обязательства Генерального секретаря повышать ответственность и транспарентность, и в полном соответствии с разделом I резолюции [66/257](#) и резолюциями [67/253](#) и [68/264](#) Канцелярия будет продолжать укреплять систему подотчетности в Секретариате».

А. Центральные учреждения**Подпрограмма 1**

Управленческое обслуживание, отправление правосудия и обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации

Компонент 1

Управленческое обслуживание

Показатели достижения результатов

В тексте формулировки показателя достижения результатов (a)(ii) после слова «доли» вставить слово «своевременно».

Добавить новый показатель достижения результатов (b)(iii) в следующей редакции:

«iii) Увеличение числа выполненных рекомендаций надзорных органов, касающихся усиления подотчетности в Организации».

Компонент 2

Проект внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов

Комитет подчеркнул важность дальнейшего оказания поддержки во внедрении системы «Умоджа» и унификации рабочих процессов в рамках всей Организации Объединенных Наций.

Комитет также подчеркнул важность обеспечения хорошо налаженного управления и надзора за осуществлением проекта «Умоджа» и надлежащей подотчетности за его выполнение, а также соблюдения установленных сроков реализации этого проекта.

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя достижения результатов (b) на (b)(i) и добавить новый показатель достижения результатов — (b)(ii) — в следующей редакции: «ii) Уменьшение количества времени, требуемого для выполнения просьб об оказании помощи».

Подпрограмма 2

Планирование программ, бюджет и счета

Компонент 1

Планирование программ и составление бюджетов по программам

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце текстов формулировок ожидаемых достижений (a) и (b) добавить фразу «и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов».

Добавить новое ожидаемое достижение — (c) — в следующей редакции:

«с) Повышение транспарентности и расширение диалога с государствами-членами в рамках процесса представления двухгодичного плана по программам, бюджета по программам и бюджетов международных уголовных трибуналов и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, Положениями и правилами, регулируемыми планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель достижения результатов — (c) — в следующей редакции:

«с) Меры, принимаемые Секретариатом для обеспечения транспарентности и ведения диалога, в том числе форме проведения оценочных опросов, при подготовке двухгодичного плана по программам, бюджета по программам и бюджетов международных уголовных трибуналов и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов».

*Стратегия***Пункт 25.22**

В конце подпункта (а) добавить фразу «и инструктирование департаментов и управлений в этой связи».

Заменить подпункт (с) следующим:

«с) подготовке и представлению директивным органам следующих документов: предлагаемых Генеральным секретарем набросков бюджета, двухгодичных бюджетов по программам, включая бюджеты специальных политических миссий и бюджеты международных уголовных трибуналов и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отчетов об исполнении бюджетов и других докладов по бюджетным вопросам, в том числе своевременному представлению заявлений о последствиях для бюджета по программам новых видов деятельности, а также пересмотренных или дополнительных предложений по бюджетам по программам».

Добавить новый подпункт — (f) — в следующей редакции:

«f) совершенствованию систем и процедур отчетности по контролю за исполнением бюджетов по программам и освоением внебюджетных средств для обеспечения экономичного и надлежащего использования ресурсов».

Компонент 3**Бухгалтерский учет, взносы и финансовая отчетность***Показатели достижения результатов*

В тексте формулировки показателя достижения результатов (b)(ii) заменить слова «30 дней» словами «15 дней».

В тексте формулировки показателя достижения результатов (с) заменить слова «Число улучшений» словами «Увеличение числа улучшений».

Подпрограмма 3**Управление людскими ресурсами****Компонент 2****Стратегическое планирование и укомплектование штатов***Показатели достижения результатов*

Заменить текст формулировки показателя достижения результатов (a)(i) следующим:

«i) Увеличение доли кандидатов, отбираемых из непредставленных и недостаточно представленных государств-членов для заполнения должностей, подпадающих под действие системы географических квот».

Заменить текст формулировки показателя достижения результатов (d) следующим:

«d) Число добровольных и регулируемых перемещений, в том числе перемещений между местами службы с трудными условиями и другими местами службы».

Компонент 3

Обучение, повышение квалификации и кадровые услуги

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить новое ожидаемое достижение — (d) — в следующей редакции:

«d) Повышение уровня доверия к управлению служебной деятельностью».

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель достижения результатов — (a)(iii) — в следующей редакции:

«iii) Повышение степени удовлетворенности лиц, проходящих курсы обучения, качеством и актуальностью таких курсов».

Добавить новый показатель достижения результатов — (d) — в следующей редакции:

«d) Своевременное проведение руководителями служебной аттестации сотрудников».

Компонент 5

Кадровые информационные системы

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить новое ожидаемое достижение — (b) — в следующей редакции:

«b) Обеспечение того, чтобы используемые в кадровой сфере информационно-технические средства были более удобными для пользователей».

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель достижения результатов — (b) — в следующей редакции:

«b) Повышение степени удовлетворенности лиц, пользующихся системой».

Подпрограмма 4
Вспомогательное обслуживание

Компонент 1

Эксплуатация помещений и оснащения и коммерческие услуги

Комитет особо отметил необходимость того, чтобы Управление централизованного вспомогательного обслуживания продолжало выносить директивные рекомендации по вопросам управления и руководства проектами и осуществлять надзор за этой деятельностью.

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя (d) на (d)(i) и добавить новый показатель — (d)(ii) — в следующей редакции:

«ii) Увеличение доли авиабилетов, приобретаемых Организацией по крайней мере за две недели до поездки».

Стратегия

Пункт 25.46

Заменить подпункт (с) следующим:

«с) повышению эффективности в эксплуатации помещений на основе долгосрочного планирования использования служебных помещений, направленного на содействие повышению производительности и созданию благоприятных условий для работы сотрудников, занимающих эти помещения».

Заменить подпункт (f) следующим:

«f) сохранению уровня эффективности и экономичности услуг по организации поездок в соответствии с разделом VI резолюции 67/254 А Генеральной Ассамблеи, а также услуг по организации перевозок на основе использования передовых методов и осуществления тесного сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и сравнительного анализа их показателей».

В подпункте (i) заменить слова «к методам работы, не оказывающим влияния на климат» словами «к методам работы, обеспечивающим энергоэффективность».

Компонент 3

Бесперебойное функционирование систем

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель достижения результатов — (a)(iii) — в следующей редакции:

«iii) Сохранение числа ежегодных программ обучения для лиц, ответственных за принятие решений в кризисных ситуациях».

В. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве**Подпрограмма 4****Вспомогательное обслуживание (Женева)****1. Цель Организации***Показатели достижения результатов*

Заменить текст формулировки показателя достижения результатов (с) следующим:

«с) Увеличение доли авиабилетов, приобретаемых Организацией по крайней мере за две недели до поездки».

С. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене**Подпрограмма 4****Вспомогательное обслуживание (Вена)****1. Цель Организации***Показатели достижения результатов*

Заменить текст формулировки показателя достижения результатов (b) следующим:

«b) Увеличение доли авиабилетов, приобретаемых Организацией по крайней мере за две недели до поездки».

Д. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби**Подпрограмма 4****Вспомогательное обслуживание (Найроби)****1. Цель Организации***Показатели достижения результатов*

Заменить текст формулировки показателя достижения результатов (с) следующим:

«с) Увеличение доли авиабилетов, приобретаемых Организацией по крайней мере за две недели до поездки».

Программа 26**Внутренний надзор**

457. На своем 19-м заседании 12 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 26 «Внутренний надзор» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog.26)).

458. Заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора внесла эту программу на рассмотрение и ответила на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом программы.

Обсуждение

459. Положительную оценку получили деятельность Управления служб внутреннего надзора и его роль в повышении эффективности и действенности Организации. Было особо отмечено, что в целях устранения параллелизма и дублирования усилий необходимо координировать работу с другими органами надзора.

460. С озабоченностью было отмечено, что некоторые из пунктов раздела общей направленности не отражают уже составленные и согласованные формулировки программы, содержащейся в утвержденном двухгодичном плане по программам на 2014–2015 годы (A/67/6/Rev.1). В отношении пункта 26.4 были запрошены разъяснения относительно конкретных мандатов и резолюций в поддержку указанных в нем действий.

461. Что касается подпрограммы 1 «Внутренняя ревизия», то было высказано мнение, что общие показатели ожидаемого достижения (а) являются слишком широкими и сложными для выполнения. Было также указано, что показатели достижения результатов являются субъективными и трудно поддаются оценке. Было также высказано мнение о том, что следует представить более подробную информацию о негативных последствиях задержек с внедрением Международных стандартов учета в государственном секторе, системы общеорганизационного управления рисками, системы общеорганизационного планирования ресурсов и осуществлением других крупных проектов, связанных с проведением реформ.

462. Что касается подпрограммы 2 «Инспекции и оценка», то были запрошены разъяснения относительно того, кто определяет актуальность тематических инспекций и оценок при осуществлении программ. Было особо отмечено, что необходимо сосредоточить внимание на вопросах эффективности проводимых инспекций и оценок.

463. Была выражена озабоченность в связи с инициативой Управления проводить оценку вопросов деятельности и концепций, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. В частности, была упомянута оценка Управлением хода и результатов выполнения в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций мандатов по защите гражданского населения (A/68/787). Было подчеркнуто, что согласия в Генеральной Ассамблее в отношении концепции ответственности по защите достигнуто не было.

464. При выполнении функции оценки Управлению следует избегать вмешательства в межправительственные переговоры, проводя оценки, которые могли бы предопределить исход таких переговоров.

465. Что касается подпрограммы 3 «Расследования», то обеспокоенность была выражена по поводу количественной оценки показателя достижения результатов (b)(iii). Было отмечено, что следует принять конкретные меры для уменьшения числа незавершенных расследований, с тем чтобы предотвратить дальнейшие нарушения и повысить степень подотчетности сотрудников, прежде всего в миссиях по поддержанию мира. Были также выражены мнения о том, что результаты расследований любых финансовых или административных нарушений должны размещаться в открытом доступе на веб-сайте Управления служб внутреннего надзора.

Выводы и рекомендации

466. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 26 «Внутренний надзор» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов, при условии внесения следующих изменений:

Общая направленность**Пункт 26.1**

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Общая цель данной подпрограммы заключается в повышении транспарентности, усилении подотчетности и содействии повышению уровня эффективности и результативности и достижению целей в Организации.»

Пункт 26.2

Заменить последнее предложение следующим текстом:

«Управление тесно координирует деятельность с Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций, Объединенной инспекционной группой и Независимым консультативным комитетом по ревизии в целях обеспечения эффективного и действенного надзора в Организации.»

Пункт 26.4

Заменить последнее предложение следующим текстом:

«Эта задача будет выполняться путем подготовки своевременных высококачественных докладов по результатам инспекций, оценок, внутренних ревизий и расследований в полном соответствии с мандатами Управления, утвержденными Генеральной Ассамблеей, и с применимыми международными стандартами.»

Пункт 26.5

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Управление помогает Организации добиваться более высоких результатов путем выявления факторов, влияющих на действенное и эффективное осуществление программ, исходя, в частности, из согласованных на международном уровне целей в области устойчивого развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия и в принятых после 1992 года итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях.»

Подпрограмма 1
Внутренняя ревизия

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (а)(i) следующим текстом:

«Все более широкое признание и использование докладов Отдела внутренней ревизии, включая тематические доклады, в процессе принятия решений государствами-членами, в том числе по вопросам процедур и процессов внутреннего контроля и управления рисками»

В формулировках показателей достижения результатов (а)(i), (b)(i) и (b)(ii) заменить слова «Сохранение на прежнем уровне» словом «Увеличение»

Подпрограмма 2
Инспекции и оценка

Цель Организации

Заменить формулировку цели Организации следующим текстом:

«укрепление системы подотчетности и процесса обучения, повышение эффективности, действенности и результативности осуществления программ, а также проведение оценки того, не утрачивают ли административные процедуры своего значения и соответствуют ли мероприятия мандатам»

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения следующим текстом:

«Увеличение вклада в процесс принятия решений государствами-членами и укрепление способности Секретариата принимать надлежащие меры по результатам инспекций и оценок Управления служб внутреннего надзора, которые позволяют оценить эффективность и результативность программ, тематические мероприятия и возможности самооценки, степень актуальности административных процедур и соответствия мероприятий мандатам»

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (i) следующим текстом:

«Увеличение доли программ и тематических инспекций и оценок, результаты которых используются государствами-членами для принятия обоснованных решений относительно эффективности и результативности осуществления программ и актуальности осуществления программ и оценки того, не утрачивают ли

административные процедуры своего значения и соответствуют ли мероприятия мандатам»

**Подпрограмма 3
Расследования**

Стратегия

Пункт 26.9

Добавить во второе предложение следующий текст:

«Эта стратегия предусматривает обращение к странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, и военному командованию с представлениями по такого рода делам.»

Пункт 26.10

Заменить последнее предложение следующим текстом:

«Отдел изучает возможности внесения вклада в работу других структур системы, например в части применения санкций, в целях повышения результативности и ценности расследований.»

Программа 27

Совместно финансируемая деятельность

467. На своих 8-м и 11-м заседаниях 5 и 6 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 27 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 27)).

468. Представители Генерального секретаря внесли эту программу на рассмотрение и ответили на вопросы, заданные в ходе ее обсуждения Комитетом.

Обсуждение

469. Члены Комитета выразили поддержку общей направленности программы и ее составляющих компонентов. Была подчеркнута важная роль программы в координации и согласовании деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

470. Поступила просьба представить разъяснения в отношении взаимодействия между различными органами, ответственными за каждый из компонентов программы.

471. В связи с компонентом А, касающимся Комиссии по международной гражданской службе, некоторые делегации обратили внимание на перенос акцента в рамках стратегии с обеспечения согласованного и эффективного управления людскими ресурсами на проведение всеобъемлющего пересмотра пакета вознаграждения в общей системе.

472. Были подняты вопросы о ходе проведения всеобъемлющего пересмотра и по поводу того, отражено ли осуществление мер по итогам данного пересмотра в ожидаемых достижениях секретариата Комиссии и в установленных для него показателях достижения результатов.

473. Поступила просьба представить разъяснения в отношении возможных последствий утверждения Генеральной Ассамблеей основных положений о мобильности для работы Комиссии и упоминаний о разработке новаторских подходов в области управления людскими ресурсами.

474. Поступила просьба представить разъяснения в отношении показателя достижения результатов, касающегося усовершенствованной методологии расчета показателей стоимости жизни, и по поводу того, связано ли это с улучшением данных или усовершенствованием методики сбора данных.

475. В связи с компонентом В, касающимся Объединенной инспекционной группы, были подняты вопросы относительно исключения из стратегии упоминания о координации деятельности и взаимодействии Группы с другими надзорными органами.

476. Было выражено мнение, что показатель достижения результатов (b) можно было бы уточнить, чтобы он показывал число участвующих организаций, которые высказали замечания по докладам и рекомендациям Группы и приняли меры в связи с ними. Было отмечено, что в показателях достижения результатов можно было бы предусмотреть конкретные величины их повышения по сравнению со значениями соответствующих показателей за предыдущий период.

477. Поступила просьба представить разъяснения в отношении уровня координации деятельности с Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) и роли КСР в проведении общесистемных оценок.

478. Были подняты вопросы о новом подходе к сопоставлению программы работы с деятельностью в предшествующем двухгодичном периоде. Некоторые делегации отметили, что Группа не представляет доклады Комитету для рассмотрения в ходе проводимых им обсуждений.

479. Некоторые делегации особо отметили важность реализованной на базе веб-системы контроля за выполнением рекомендаций. Поступила просьба дать разъяснения касательно данного инструмента, в частности в отношении доли рекомендаций Группы, с которыми соглашаются участвующие организации, и доли ее рекомендаций, выполняемых этими организациями. В свете проблем в плане осведомленности о докладах и рекомендациях Группы было предложено проводить соответствующие информационные кампании.

480. В связи с компонентом С, касающимся КСР, были подняты вопросы относительно процесса определения высокоприоритетных глобальных задач в контексте общей направленности деятельности, в котором, возможно, не всецело учитываются мнения государств-членов. Была выражена обеспокоенность по поводу включения в программу работы деятельности по поддержке всестороннего учета молодежной проблематики в стратегиях и программах общей системы. В частности, поступила просьба представить разъяснения в отношении конкретных мандатов, предусматривающих всесторонний учет такой проблематики.

481. Было выражено мнение, что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов следует указывать в контексте мандатов межправитель-

ственных органов для отражения того факта, что КСР в своей работе руководствуется такими мандатами.

482. Была особо отмечена важность координирующей роли КСР. Было выражено мнение, что можно было бы добиться расширения масштабов сотрудничества между КСР и другими надзорными органами. В частности, поступила просьба дать разъяснения относительно масштабов возможного участия Объединенной инспекционной группы в тематических совещаниях и обсуждениях, проводимых КСР. Была выражена обеспокоенность по поводу очевидной поспешности, с которой организации системы Организации Объединенных Наций рассматривают доклады Группы, и поступила просьба дать разъяснения в отношении механизма, который обеспечил бы предметное рассмотрение этих докладов.

Выводы и рекомендации

483. Комитет отметил важность работы Комиссии по международной гражданской службе, включая проведение пересмотра пакета вознаграждения персонала в общей системе.

484. Комитет высоко оценил намерение Объединенной инспекционной группы разработать более стратегический подход к отбору вопросов, включаемых в ее программу работы.

485. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 27 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов с учетом следующих изменений:

С. Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций

Общая направленность

Пункт 27.13

В конце второго предложения добавить слова «на основе решений, принимаемых государствами-членами».

Пункт 27.14

В третьем предложении после слов «верховенства права» вставить слова «на национальном и международном уровнях».

Пункт 27.16

В первом предложении после слов «действенную поддержку» добавить слова «в полном соответствии с решением, принятым государствами-членами».

Показатели достижения результатов

В конце формулировки показателя достижения результатов (а)(i) вставить слова «и во исполнение решений межправительственных органов».

Программа 28

Охрана и безопасность

486. На своем 15-м заседании 10 июня 2014 года Комитет рассмотрел программу 28 «Охрана и безопасность» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog.28)).

487. Заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе ее обсуждения Комитетом.

Обсуждение

488. Было отмечено большое значение этой программы для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, поскольку она способствует бесперебойному функционированию Организации, включая межправительственный процесс.

489. В связи с подпрограммой 1 «Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны» были заданы вопросы относительно изменения формулировки ожидаемого достижения (b), а именно систематического и скоординированного предоставления услуг по охране для старших должностных лиц Организации Объединенных Наций. Были запрошены разъяснения относительно предоставления услуг по охране старших правительственных должностных лиц. Было отмечено, что показатель достижения результатов (b) был изменен с увеличения числа операций по обеспечению личной охраны на увеличение числа рассмотренных вопросов о поездках. Было высказано мнение о том, что предыдущий показатель является более подходящим для оценки прогресса в реализации ожидаемого достижения. Были запрошены разъяснения относительно обеспечения профессиональной подготовки и наличия специализированной подготовки для мест службы с высокой степенью риска, а также возможностей обеспечения учебной подготовки для членов семьи.

490. Был задан вопрос о том, как Департамент по вопросам охраны и безопасности осуществляет координацию операций по обеспечению личной охраны в Организации Объединенных Наций. Были запрошены разъяснения относительно оценки показателей достижения результатов в отношении обновленных оценок рисков в области безопасности и осуществления минимальных оперативных стандартов безопасности и минимальных оперативных стандартов безопасности жилых помещений, в частности в том, что касается процедуры одобрения со стороны Отдела региональных операций.

491. В отношении стратегии осуществления компонента 1 «Региональная координация операций на местах» подпрограммы 2 «Региональная координация и поддержка на местах» были заданы вопросы относительно роли принимающих стран в координации мероприятий в сфере безопасности, а также их участия в укреплении безопасности в местах службы Организации Объединенных Наций.

492. В том, что касается компонента 2 «Поддержка на местах» подпрограммы 2, то делегации отметили изменение в направленности ожидаемого достижения (d); кроме того, были запрошены разъяснения относительно роли Департамента в области управления авиационными рисками с учетом работы Департамента полевой поддержки в этой же области.

Выводы и рекомендации

493. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 28 «Охрана и безопасность» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов.

С. Оценка

Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его пятьдесят первой сессии по итогам оценки программ Департамента по экономическим и социальным вопросам

494. На своем 2-м заседании 2 июня 2014 года Комитет рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его пятьдесят первой сессии по итогам оценки программ Департамента по экономическим и социальным вопросам ([E/AC.51/2014/2](#)).

495. Заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора внес на рассмотрение этот доклад, и представители Управления служб внутреннего надзора и Департамента по экономическим и социальным вопросам ответили на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

496. Делегации дали высокую оценку докладу, отметив, что в нем содержится полезная и высококачественная информация, и обратили внимание на то, что все четыре рекомендации были выполнены. Несколько делегаций отметили, что в отличие от рекомендаций 1 и 2, которые имеют глубокий характер, рекомендации 3 и 4 являются менее содержательными. Было указано на то, что не было сделано никаких замечаний в отношении результатов выполнения рекомендаций, помимо сообщения о сокращении числа публикаций.

497. Что касается рекомендации 2, то были поддержаны усилия Департамента по успешной разработке оперативного плана организации общесистемных мероприятий, направленных на выполнение решений конференций; было выражено мнение, что эта инициатива может приводиться в качестве примера передовой практики.

498. Было указано на то, что Департаменту не следует определять программные приоритеты в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года и последующей деятельности в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию до тех пор, пока государства-члены не примут соответствующие решения на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Было также обращено внимание на то, что государства-члены не определили никаких приоритетов в отношении подпрограмм. Был задан также вопрос о том, каким образом в бюллетене Генерального секретаря об Издательском совете отражены решения Генеральной Ассамблеи в отношении публикаций.

499. Несколько делегаций выразили также мнение о том, что общее сокращение Департаментом числа его докладов и экземпляров в печатной форме не должно ограничивать доступ государств-членов к информации или доступ к докладам в тех странах, где доступ к Интернету серьезно ограничен. Кроме того, было обращено внимание на то, что инициатива разумного бумагопользования была утверждена лишь на экспериментальной основе и не должна рассматриваться в качестве предлога для более широкого использования технологий; вместе с тем целевой аудитории должен гарантироваться доступ к документации. Было выражено также мнение, что концепция разумного бумагопользования является полезной, поскольку она способствует, в частности, сокращению выбросов углекислого газа. Одна делегация выразила сомнение относительно того, что публикации Департамента попадают в руки, в частности, молодежи.

500. Было сделано несколько замечаний в отношении рекомендаций в адрес Департамента, в частности относительно того, имеют ли они достаточно конструктивный характер и каким образом могут оцениваться результаты их выполнения. Кроме того, было обращено внимание на пункт 7 доклада, в котором говорится об укреплении сотрудничества и партнерских отношений в рамках Организации Объединенных Наций и с другими партнерами, и на связь этого пункта с пунктом 7.4 документа [A/67/6 \(Prog. 7\)](#).

Выводы и рекомендации

501. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора включать в его будущие рекомендации, когда это возможно, показатели, позволяющие оценивать результаты/отдачу от выполнения таких рекомендаций.

Глава III

Вопросы координации

А. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2013 год

502. На своем 4-м заседании 3 июня 2014 года Комитет по программе и координации рассмотрел годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) за 2013 год ([E/2014/69](#)).

503. Директор КСР представил этот доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

504. Делегации с удовлетворением отметили годовой обзорный доклад КСР за 2013 год и подтвердили важную роль Координационного совета и его вспомогательных органов, особенно в условиях, когда международное сообщество продолжает прилагать напряженные усилия для преодоления последствий мирового финансово-экономического кризиса. Они признали прогресс, достигнутый КСР в обеспечении большей скоординированности и слаженности действий структур системы Организации Объединенных Наций при решении стратегических и управленческих вопросов и вопросов оперативной деятельности.

505. Делегации особо отметили важность обеспечения того, чтобы КСР в своей работе руководствовался межправительственными мандатами. Некоторые делегации выразили мнение о том, что координационные функции КСР имеют существенно важное значение для более эффективного использования ресурсов и обеспечения максимальной отдачи от их использования, а также для недопущения дублирования в работе структур системы Организации Объединенных Наций и повышения эффективности и результативности работы системы Организации Объединенных Наций и ее способности адаптироваться к изменениям.

506. Было отмечено, что годовой обзорный доклад является важным вкладом в повышение транспарентности работы КСР и его подотчетности. Ряд делегаций выразили удовлетворение по поводу включения в этот доклад подробной информации о широком круге мероприятий, осуществленных по линии КСР. Хотя несколько делегаций признали, что число вопросов, которые можно предметно осветить, ограничено, делегации выделили ряд вопросов, которые были сочтены важными, но не были отражены в докладе. Отметив наличие мандатов, предусматривающих необходимость всестороннего учета структурами системы Организации Объединенных Наций сотрудничества Юг-Юг в страновых программах и поддержки ими проектов, осуществляемых Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, ряд делегаций обратились к КСР с призывами обратить внимание на этот вопрос. В числе других вопросов, которые не были охвачены в докладе, но представляют интерес для делегаций, были отмечены связанные с преобразующей ролью технологий, координацией деятельности структур системы Организации Объединенных Наций в странах, находящихся в состоянии конфликта или переживших кон-

фликт, и с неинфекционными заболеваниями. Делегации также запросили разъяснения относительно причины отдельного упоминания о всеобъемлющем половом воспитании в контексте образования молодежи.

507. Делегации задали вопрос относительно мандата на обеспечение всестороннего учета верховенства права в работе Организации Объединенных Наций и подтвердили важность обеспечения мира и безопасности, развития и прав человека как основных мандатов Организации Объединенных Наций.

508. Делегации отметили усилия КСР по поддержке общесистемной подготовки к конференциям и встречам на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности по их итогам. Были запрошены разъяснения относительно характера «совместного вклада» КСР в поддержку конференций и встреч на высшем уровне. Ряд делегаций приветствовали решение КСР о проведении параллельного мероприятия высокого уровня в ходе третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам.

509. Делегации напомнили, что на своей предыдущей сессии Комитет подтвердил важность достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и приветствовал проведение КСР периодических обзоров их достижения на страновом уровне. Было выражено мнение о том, что скоординированные действия по-прежнему имеют ключевое значение для решения согласованных на международном уровне задач. Делегации выразили удовлетворение по поводу того, что проводимые КСР обзоры достижения этих целей уже начали приносить результаты, в частности в том, что касается укрепления сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Группой Всемирного банка. КСР было рекомендовано продолжать работу по оказанию государствам-членам помощи в достижении этих целей к 2015 году. Одна из делегаций запросила подтверждений того, что проводимые КСР обзоры не дублируют меры, принимаемые другими структурами. Еще одна делегация запросила дополнительную информацию о проблемах на страновом уровне и связанных с ними решениях, которые были определены в рамках уже проведенных обзоров. Был задан вопрос о том, проводил ли КСР обзор прогресса в достижении цели 8 (формирование глобального партнерства в целях развития).

510. В связи с работой КСР по координации поддержки процесса подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года в рамках всей системы Организации Объединенных Наций был задан вопрос о проведенном Комитетом высокого уровня по программам обзоре выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе созданной Генеральным секретарем Группы видных деятелей высокого уровня по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Новое глобальное партнерство: искоренение бедности и преобразование экономик посредством устойчивого развития». Было подчеркнуто, что КСР не следует пытаться предвосхитить результаты межправительственных дискуссий по повестке дня в области развития на период после 2015 года.

511. Подтвердив важность координационной деятельности КСР в рамках подготовки к осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года, делегации выразили серьезную обеспокоенность по поводу решения системы Организации Объединенных Наций поддержать ключевые выводы и

рекомендации, содержащиеся в вышеупомянутом докладе Группы видных деятелей высокого уровня по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года. В этом контексте было особо отмечено, что Генеральная Ассамблея не рассматривала этот доклад и не принимала по нему решений.

512. Делегации в целом поддержали усилия КСР по содействию обеспечению стратегической слаженности и скоординированности деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности связанной с международной миграцией и развитием, молодежью и изменением климата. Делегации запросили дополнительную информацию о мандатах, касающихся киберпреступности и кибербезопасности.

513. Делегации отметили деятельность КСР по проблематике прав человека, и ряд делегаций заявили о своей поддержке усилий КСР по обеспечению учета этой проблематики в его работе, обратив особое внимание на необходимость слаженности политики в этой области. Было подчеркнуто, что обеспечение соблюдения прав человека входит в число универсальных проблем, которые актуальны не только для развивающихся стран. Несколько делегаций запросили разъяснения относительно наличия каких-либо связей между обязательствами в области прав человека и целями в области развития, а также просили представить больше информации о направлении Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития советников по правам человека в канцелярии координаторов-резидентов, в том числе о том, в какие страновые группы были направлены советники, и о том, какие страны запросили помощь по наращиванию потенциала в контексте универсального периодического обзора Совета по правам человека. Одна из делегаций запросила пояснения в отношении всестороннего учета вопросов прав человека. Был задан вопрос о распространении издания Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития “Mainstreaming Human Rights in Development: Stories from the Field” («Всесторонний учет прав человека в процессе развития: информация с мест»).

514. Были заданы вопросы относительно решений директивных органов, служащих основанием для направления советников по правам человека в канцелярии координаторов-резидентов. Была также запрошена информация о решениях, касающихся их направления, принятых Советом по правам человека и Программой развития Организации Объединенных Наций. Было выражено решительное несогласие с какими бы то ни было попытками обусловливания оперативной деятельности в целях развития.

515. Что касается деятельности КСР по повышению эффективности, действенности и слаженности оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития и отдачи от нее, то высокая оценка за повышение эффективности на страновом уровне была дана ГООНВР, разработавшей стандартные оперативные процедуры для страновых групп Организации Объединенных Наций. Был задан вопрос о ходе осуществления инициативы «Единство действий».

516. Делегации дали высокую оценку усилиям КСР по совершенствованию административных и управленческих функций в системе Организации Объединенных Наций, в частности связанных с управлением людскими ресурсами, общими казначейскими услугами и закупками. Координационному совету было рекомендовано продолжать работу по согласованию и упрощению рабочих процессов. В связи с созданием объединенного центра обслуживания системы

Организации Объединенных Наций в Бразилиа делегации высказали мнение о том, что важно обратить особое внимание на экспериментальный характер этой инициативы и дожидаться завершения ее реализации до проведения оценки того, обеспечит ли она экономию за счет повышения эффективности и снижения операционных расходов. Одна из делегаций запросила информацию об организациях, которые будут обеспечивать работу совместного центра обслуживания. Были запрошены разъяснения относительно того, прилагал ли КСР в дополнение к усилиям по рационализации административной деятельности усилия по упрощению процедур осуществления программ на страновом уровне, что также может позволить добиться экономии финансовых средств и повышения отдачи для получающих помощь местных сообществ. В связи с новой системой регистрации поставщиков несколько делегаций выразили КСР признательность за усилия по расширению возможностей поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в плане участия в закупочной деятельности и отметили, что они ожидают включения в следующий годовой обзорный доклад более подробной информации о результатах, достигнутых в рамках этой инициативы. Был отмечен прогресс в деле перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе. Были также запрошены разъяснения о характере роли КСР в связи со ставками для нанимаемого на краткосрочной основе персонала, обеспечивающего устный и письменный перевод.

517. Делегации отметили, что стратегические планы, принятые Комитетом высокого уровня по вопросам управления и Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, заложили прочную основу для применения к координации подхода, ориентированного на достижение результатов. Одна из делегаций задала вопрос о согласовании периода осуществления стратегических планов (2013–2016 годы) с циклом стратегических рамок. Была запрошена дополнительная информация о том, как КСР планирует реагировать на возросшую сложность деятельности, нехватку ресурсов и другие долгосрочные тенденции в контексте условий, в которых работает Организация Объединенных Наций.

518. Несколько делегаций с удовлетворением отметили совершенствование веб-сайта КСР, в частности совершенствование формата, в котором на сайте размещаются статистические данные по системе Организации Объединенных Наций. Был задан вопрос о членском составе КСР и его вспомогательных органов. Делегации приветствовали продолжение сотрудничества между КСР и другими совместно финансируемыми органами.

Выводы и рекомендации

519. Комитет отметил вклад, который КСР в 2013 году внес в содействие повышению слаженности и скоординированности действий в рамках всей системы Организации Объединенных Наций при решении стратегических и управленческих вопросов и вопросов оперативной деятельности.

520. В частности, Комитет с удовлетворением отметил активизацию усилий КСР в отношении общесистемной подготовки к крупным конференциям Организации Объединенных Наций и осуществления последующей деятельности по их итогам, а также, среди прочего, работу по ускорению достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по линии его Комитета высокого уровня по программам и

применение активного подхода в поддержку прилагаемых на страновом уровне усилий по достижению ощутимых результатов.

521. Комитет напомнил о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/292 предложила Генеральному секретарю в его качестве Председателя КСР способствовать применению скоординированного подхода к многоязычию в системе Организации Объединенных Наций. Подчеркнув важность скорейшего принятия мер для осуществления этой резолюции, Комитет рекомендовал Ассамблее просить Координационный совет представлять информацию о ее осуществлении и сообщать о дальнейших успехах в его будущих докладах Комитету.

522. Комитет дал высокую оценку постоянной работе КСР по согласованию и упрощению методов работы и с удовлетворением отметил возможности повышения эффективности за счет обеспечения административного и процедурного бремени в целях обеспечения большей слаженности, скоординированности, результативности и подотчетности в системе Организации Объединенных Наций и роста ее авторитета. В этой связи Комитет просил информировать его о будущем прогрессе и рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить внимание Генерального секретаря в его качестве Председателя КСР на необходимость продолжения усилий в этом направлении.

523. Комитет принял к сведению создание центра объединенных коммерческих услуг и учреждение объединенного центра обслуживания системы Организации Объединенных Наций в Бразилиа и особо отметил, что результаты таких инициатив с точки зрения повышения эффективности и сокращения расходов еще не определены.

524. Комитет с удовлетворением отметил работу КСР по внедрению рациональной практики управления служебной деятельностью. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря в его качестве Председателя КСР, действуя через Комитет высокого уровня по вопросам управления, обмениваться информацией о передовом опыте и извлеченных уроках с руководителями кадровых подразделений организаций-членов.

525. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря в его качестве Председателя КСР проводить с фондами и программами, а также со специализированными учреждениями и другими структурами системы Организации Объединенных Наций разъяснительную работу о необходимости продолжения всестороннего учета компонентов поддержки сотрудничества Юг-Юг в регулярных страновых программах оперативной деятельности в целях развития.

526. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить КСР доложить о достигнутых благодаря новой системе регистрации поставщиков результатах в плане расширения участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в осуществляемой системой Организации Объединенных Наций закупочной деятельности в соответствии с действующими правилами и положениями.

527. Комитет особо отметил, что КСР призван сыграть ключевую роль в обеспечении в рамках всей системы Организации Объединенных Наций скоординированной поддержки процесса подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года и последующей деятельности по ее осуществлению согласно соответствующим мандатам межправительственных органов. С этой целью Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря в его качестве Председателя КСР включить в годовой доклад КСР, который будет представлен Комитету на его пятьдесят пятой сессии, информацию о путях и средствах укрепления этой роли для содействия повышению стратегической слаженности в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения скоординированных и эффективных мер по решению широкого круга программных, управленческих и оперативных вопросов, связанных с этой глобальной повесткой дня.

528. Комитет принял к сведению пункт 16 доклада и в этом контексте сослался на пункт 20 резолюции [68/6](#) Генеральной Ассамблеи, в котором говорится о начале процесса межправительственных переговоров по повестке дня в области развития на период после 2015 года, и в этой связи вновь заявил о том, что в ходе подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года КСР необходимо соблюдать соответствующие решения межправительственных органов.

529. Комитет отметил, что в пункте 17 доклада упоминается о верховенстве права, и в этом контексте напомнил о том, что тремя основными направлениями деятельности Организации Объединенных Наций являются мир и безопасность, развитие и права человека.

530. Комитет вновь рекомендовал Генеральной Ассамблее довести до сведения Генерального секретаря в его качестве Председателя КСР следующее:

а) необходимость обеспечить, чтобы деятельность и инициативы Координационного совета, в том числе связанные с общесистемной слаженностью, соответствовали мандатам межправительственных органов;

б) необходимость обеспечить повышение согласованности мер Комитета высокого уровня по вопросам управления с действующими нормативными положениями Организации Объединенных Наций, в том числе в области закупок.

531. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря в его качестве Председателя КСР продолжать прямой и предметный диалог между КСР и государствами-членами в соответствии с пунктом 4 ее резолюции [64/289](#) в целях дальнейшего повышения прозрачности деятельности Координационного совета и его подотчетности перед государствами-членами.

В. Поддержка системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки

532. На своем 4-м заседании 3 июня 2014 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) ([E/АС.51/2014/3](#)).

533. Доклад был внесен на рассмотрение заместителем Генерального секретаря и Специальным советником по Африке, которые ответили на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

534. Делегаты выразили признательность Специальному советнику по Африке за качество его презентации и высоко оценили всеобъемлющий характер доклада. Они заявили о своей поддержке работы его канцелярии, в частности по усилению согласованности и скоординированности поддержки НЕПАД системой Организации Объединенных Наций, и приветствовали прогресс, достигнутый на сегодняшний день.

535. Делегации подтвердили приоритетность Африки в глобальной повестке дня и вновь отметили важность усиления поддержки системой Организации Объединенных Наций всех первоочередных секторальных направлений работы Организации по Африке. Они подтвердили также свою поддержку НЕПАД и его инициатив, таких как Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке и Программа развития инфраструктуры в Африке, а также инициативы «Устойчивая энергетика для всех» и Африканского механизма коллегиального обзора. Также была выражена поддержка механизма контроля за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития, установленного резолюцией [66/293](#).

536. Высоко оценив значительные достижения в экономической, социальной и политической областях, делегации особо отметили важность стимулирования всеохватывающего роста и устойчивого развития в Африке. Они подчеркнули важное значение развития инфраструктуры и сельского хозяйства, продовольственной безопасности, адаптации и устойчивости к изменению климата, санитарии, индустриализации и повышения добавленной стоимости продукции, экономической диверсификации, экологизации экономики в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты, создания рабочих мест, эффективного управления процессами урбанизации, искоренения нищеты, ответственного управления и мира и безопасности на благо преобразования Африки. Участники напомнили, что 2014 год является Годом сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Африке и призвали к дальнейшей корректировке глобального механизма в интересах обеспечения продовольственной безопасности.

537. Делегации отметили динамичный характер приоритетов развития Африки, воплощенных в Стратегическом плане Комиссии Африканского союза на 2014–2017 годы, Стратегическом плане НЕПАД на 2014–2017 годы и предстоящей повестке дня Африканского союза на период до 2063 года, заявив о необходимости применения гибкого подхода при обеспечении соответствия под-

держки Организации Объединенных Наций текущим и будущим приоритетам развития Африки.

538. Делегации подчеркнули необходимость согласования повестки дня в области развития на период после 2015 года с приоритетами Африки, что было четко сформулировано в общей позиции африканских стран относительно повестки дня в области развития на период после 2015 года. Они подчеркнули также необходимость дальнейшего обеспечения согласованности и скоординированности действий в рамках системы Организации Объединенных Наций в поддержку развития Африки, в частности в ходе продолжающихся консультаций по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Некоторые делегации особо отметили необходимость тесной координации этого процесса с целями устойчивого развития, что предписывает итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, равно как и необходимость того, чтобы устойчивое развитие являлось центральным элементом повестки дня в области развития на период после 2015 года.

539. Делегации сделали особый акцент на важности взаимосвязи между миром, безопасностью и развитием и приветствовали глобальные инициативы в поддержку развития Африки, включая процесс Токийской международной конференции по развитию Африки и недавно принятый в его рамках Июкогамский план действий на 2013–2017 годы в числе прочих двусторонних стратегических партнерств с Африкой. Делегации отметили, что, оказывая поддержку развитию Африки, необходимо также должным образом учитывать Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов и Алматинскую программу действий «Удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита».

540. Делегации подчеркнули необходимость укрепления региональных и субрегиональных механизмов интеграции. Было высказано мнение о том, что Региональный координационный механизм для Африки и его девять тематических блоков следует укрепить соответствующими финансовыми и людскими ресурсами с целью активизации сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Комиссией Африканского союза и улучшения координации поддержки, оказываемой НЕПАД системой Организации Объединенных Наций на региональном уровне.

Выводы и рекомендации

541. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря о поддержке НЕПАД системой Организации Объединенных Наций (E/AC.51/2014/3) и рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить выводы и рекомендации, содержащиеся в пунктах 112–119 доклада.

542. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря и далее включать в свои будущие доклады подробную информацию о возможных результатах деятельности по достижению целевых показателей НЕПАД.

543. Комитет рекомендовал также Генеральной Ассамблее вновь просить организации системы Организации Объединенных Наций и далее способствовать повышению слаженности своей работы в поддержку НЕПАД на основе согласованных тематических блоков Регионального координационного механизма в Африке и призвал систему Организации Объединенных Наций и впредь учитывать особые потребности Африки во всей своей нормотворческой и оперативной деятельности, включая финансирование программ и проектов, мобилизацию ресурсов и гуманитарную помощь.

544. Комитет рекомендовал далее Генеральной Ассамблее просить организации системы Организации Объединенных Наций и впредь осуществлять тесную координацию своих действий с Агентством НЕПАД по планированию и координации в качестве технического органа Африканского союза и с другими структурами Комиссии Африканского союза и «Партнерства» в целях дальнейшего укрепления деятельности по осуществлению Африканского плана действий Африканского союза/НЕПАД на 2010–2015 годы.

545. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить особое внимание на необходимость того, чтобы организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные органы продолжали полностью учитывать мнения, замечания и/или вклад Африканского союза и других региональных механизмов при разработке своей политики и принятия решений, в том числе по вопросам, касающимся посредничества, предотвращения конфликтов, а также мира и безопасности.

546. Комитет рекомендовал также, чтобы в доклады Генерального секретаря по НЕПАД и далее включалась информация не только о семинарах, практикумах и совещаниях, но и о других конкретных действиях и результатах, связанных с оказанием системой Организации Объединенных Наций поддержки проектам «Партнерства» на всем Африканском континенте, подчеркнув при этом, что в будущих докладах следует уделять еще больше внимания количественной и качественной отдаче от деятельности, осуществляемой структурами системы Организации Объединенных Наций в поддержку «Партнерства», с точки зрения ресурсов.

547. Комитет признал важность развития в Африке физической инфраструктуры, и в частности энергетики, железнодорожных и автомобильных дорог, и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря активизировать свои усилия по мобилизации поддержки системы Организации Объединенных Наций в этой области, включая, в частности, поддержку инициатив региональных экономических сообществ.

548. Комитет особо отметил необходимость своевременного выполнения мандата, касающегося механизма контроля, и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить включение в будущие доклады подробной информации о положении дел с выполнением мандата в этой области.

Глава IV

Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Комитета

549. Во исполнение пункта 2(е) резолюции 1979/41 Экономического и Социального Совета и пункта 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи Комитет представляет Совету и Ассамблее на их рассмотрение предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии с указанием запрашиваемой документации.

550. В своем решении 1983/163 Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря представлять вниманию межправительственных и экспертных органов до принятия каких-либо решений любой запрос об объеме документации, превышающем возможности Секретариата подготовить и обработать его в отведенное время и в рамках утвержденных ресурсов, и обращать внимание межправительственных органов на те области, где может произойти дублирование воспроизведения документов и/или где могут появиться возможности объединения или сведения воедино документов, касающихся близких или одинаковых тем, с целью рационализации выпуска документов.

551. Ниже излагается проект предварительной повестки дня пятьдесят пятой сессии Комитета. Он был подготовлен на основе существующих решений директивных органов и будет завершен в конце нынешней сессии в свете рекомендаций, утвержденных Комитетом.

Проект предварительной повестки дня пятьдесят пятой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программ:
 - а) Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (согласно резолюциям 58/269 и 62/224 Генеральной Ассамблеи);

Документация

Соответствующие брошюры разделов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (согласно резолюциям 58/269 и 62/224 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря: предлагаемые поправки к Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (резолюция 68/20 Генеральной Ассамблеи)

b) Оценка.

Доклад Управления служб внутреннего надзора о повышении роли оценки и применении результатов оценок при составлении и осуществлении программ и выработке стратегических директив (резолюция [62/224](#) Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (резолюция [68/20](#) Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (резолюция [68/20](#) Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (резолюция [68/20](#) Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (резолюция [68/20](#) Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (резолюция [68/20](#) Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Центра по международной торговле (резолюция [68/20](#) Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (резолюция [68/20](#) Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о тематической оценке на тему «Контроль и оценка достижения Целей развития тысячелетия: извлеченные уроки» (резолюция [68/20](#) Генеральной Ассамблеи)

4. Вопросы координации:

- a) Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;

Документация

Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2014 год

- b) Новое партнерство в интересах развития Африки.

Документация

Доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки (резолюция [59/275](#) Генеральной Ассамблеи)

5. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
6. Предварительная повестка дня пятьдесят шестой сессии.
7. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят пятой сессии.

Приложение I

Повестка дня пятьдесят четвертой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программ:
 - a) Исполнение программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2012–2013 годов;
 - b) Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов;
 - c) Оценка.
4. Вопросы координации:
 - a) Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;
 - b) Новое партнерство в интересах развития Африки.
5. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
6. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии.
7. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят четвертой сессии.

Приложение II

Перечень документов, представленных Комитету на его пятьдесят четвертой сессии

Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов

A/69/6 (Part one) and Corr.1	Часть первая: общий обзор плана
	Часть вторая: двухгодичный план по программам
A/69/6 (Prog. 1)	Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление
A/69/6 (Prog. 2)	Политические вопросы
A/69/6 (Prog. 3)	Разоружение
A/69/6 (Prog. 4)	Операции по поддержанию мира
A/69/6 (Prog. 5)	Использование космического пространства в мирных целях
A/69/6 (Prog. 6)	Правовые вопросы
A/69/6 (Prog. 7)	Экономические и социальные вопросы
A/69/6 (Prog. 8)	Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства
A/69/6 (Prog. 9)	Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки
A/69/6 (Prog. 10)	Торговля и развитие
A/69/6 (Prog. 11)	Окружающая среда
A/69/6 (Prog. 12)	Населенные пункты
A/69/6 (Prog. 13)	Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие
A/69/6 (Prog. 14)	Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин
A/69/6 (Prog. 15)	Экономическое и социальное развитие в Африке
A/69/6 (Prog. 16)	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе
A/69/6 (Prog. 17) and Corr.1	Экономическое развитие в Европе
A/69/6 (Prog. 18)	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне
A/69/6 (Prog. 19)	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

A/69/6 (Prog. 20)	Права человека
A/69/6 (Prog. 21)	Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи
A/69/6 (Prog. 22)	Палестинские беженцы
A/69/6 (Prog. 23)	Гуманитарная помощь
A/69/6 (Prog. 24) and Corr.1	Общественная информация
A/69/6 (Prog. 25)	Управленческое и вспомогательное обслуживание
A/69/6 (Prog. 26)	Внутренний надзор
A/69/6 (Prog. 27)	Совместно финансируемая деятельность
A/69/6 (Prog. 28)	Охрана и безопасность
Другие документы	
A/69/144	Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2012–2013 годов
E/2014/69	Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2013 год
E/AC.51/2014/1	Аннотированная предварительная повестка дня
E/AC.51/2014/2	Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его пятьдесят первой сессии по итогам оценки работы Департамента по экономическим и социальным вопросам
E/AC.51/2014/3	Доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки
E/AC.51/2014/L.1 and Rev.1	Записка Секретариата о состоянии документации
E/AC.51/2014/L.2	Записка Секретариата о докладе(ах) Объединенной инспекционной группы
E/AC.51/2014/L.3/Rev.1	Записка Секретариата о предварительной повестке дня и документации для пятьдесят пятой сессии Комитета
E/AC.51/2014/L.4 and Add.1-33	Проект доклада Комитета

[E/AC.51/2014/CRP.1](#)
and Add.1 and 2

Записка Секретариата о предлагаемых стратегических рамках на период 2016–2017 годов: обзор части второй, двухгодичный план по программам, с разбивкой по секторальным, функциональным и региональным органам

[E/AC.51/2014/CRP.2](#)

Записка Секретариата о предлагаемых стратегических рамках на период 2016–2017 годов

[E/AC.51/2014/INF/1](#)

Список делегаций

14-57193** (R) 280115 280115



Просьба отправить на вторичную переработку 